

1220

MÉTÉO



Plusieurs dépressions de faible intensité traverseront le Québec d'ouest en est au cours des prochains jours. Elles apporteront un peu de neige et maintiendront un temps relativement doux. Vents modérés par moments.

Max.: -8. Min.: -15

La
de

ix
st

006767
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP SOCIOLOGUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

MARDI

VOL. 54 — NO 176 GRANBY,
17 JANVIER 1989

Livraison domicile \$2.75 par semaine
Semaine: 45 cents — Samedi: 75 cents

Provigo St-Jacques: Québec intervient

— page 3

La région épargnée par la rougeole

— page 3

Cowansville: Edmont se modernise

— page 4



Spécialisée dans la fabrication de gants industriels en matériaux synthétiques, Edmont Canada investit \$1 million pour la modernisation de son usine cowansvilloise. photo Michel Paquette

SUPER VENTE D'ENTREPÔT

Aucun dépôt, aucun paiement, aucun intérêt
avant le 12 mai 1989

Son X plus

Pour voir et entendre la différence

39 Evangéline, Granby 378-9816

voir les détails en magasin

L-19677

Une maison mobile flambe à Ste-Cécile-de-Milton

Richard Gosselin

STE-CÉCILE-DE-MILTON

Un incendie a complètement détruit une maison mobile de Ste-Cécile-de-Milton hier soir.

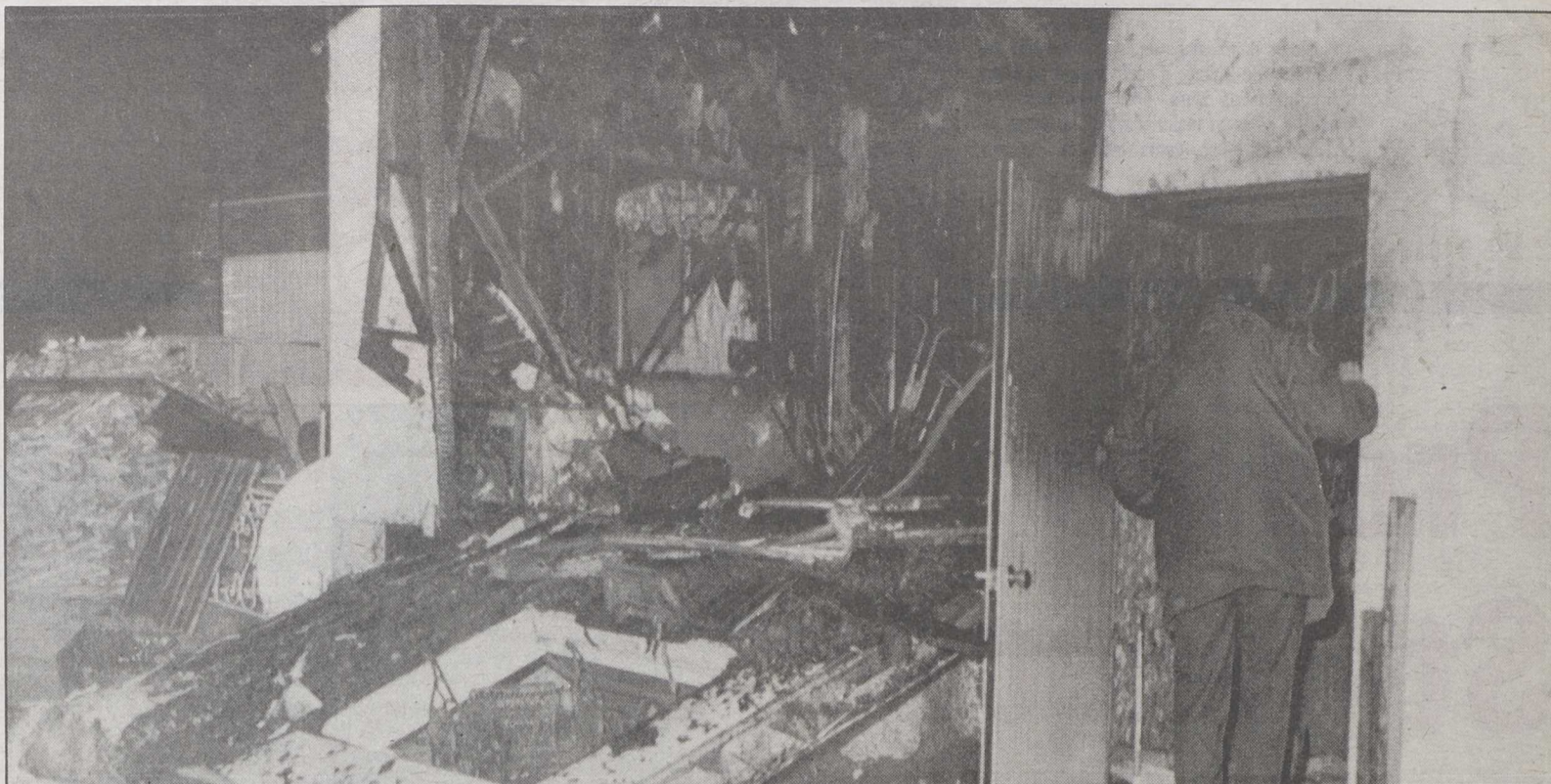
Une voisine a aperçu des flammèches près de l'entrée électrique de la résidence de M. Marcel D'Amours, située au 685 de la route 137, vers 20h, et a alerté les pompiers.

Pendant ce temps, l'épouse du propriétaire, seule à la maison à ce moment-là, a entendu de petites explosions et a prestement quitté le domicile.

A l'arrivée de la quinzaine de pompiers de St-Dominique, l'élément destructeur avait déjà causé des dégâts irrémédiables. Sous l'intensité du brasier, une rallonge réalisée à l'arrière de la maison a été jetée par terre, comme soufflée par une déflagration.

Moins d'une heure après l'intervention des pompiers, les flammes étaient éteintes, mais la maison mobile continuait d'exhaler une épaisse fumée qui entravait quelque peu la circulation sur la route 137.

Dans la voiture de patrouille de la Sûreté du Québec de Granby, dépêchée sur les lieux, Mme D'Amours reprenait ses esprits, après avoir subi un léger choc nerveux. «Elle n'a pas le cœur à parler», a mentionné son beau-frère, rencontré sur les lieux, qui arpentait lui-même la propriété dévastée tout en maugréant.



La maison mobile de M. Marcel D'Amours, attaquée par un incendie hier soir à Ste-Cécile-de-Milton, est une perte totale.

Des travaux communautaires pour avoir peint des graffitis

QUEBEC
PC

Daniel Viens, un chômeur québécois de 37 ans accusé de méfait pour avoir dessiné des graffitis nationalistes sur les murs

d'édifices gouvernementaux, dans la nuit du 21 décembre, devra exécuter 40 heures de travaux communautaires d'ici les cinq prochains mois.

Ainsi en a décidé, hier, le juge

André Bilodeau, de la Cour du Québec, lequel a accordé un sursis de sentence d'un an, assorti d'une ordonnance de probation d'un an, à ce chômeur sans antécédent judiciaire.

Le 21 décembre, vers minuit et

rente, Daniel Viens a quitté le refuge de l'Armée du Salut, où il loge depuis deux ans, et a pris la direction de la colline parlementaire avec, en sa possession, deux contenants de peinture en aérosol.

L'homme s'est arrêté devant quelques édifices du gouvernement du Québec, dessinant sur les murs des fleurs de lys et l'inscription «loi 101».

Il a été surpris en flagrant délit. Viens a plaidé coupable au palais de justice de Québec à une accusation de méfait ayant occasionné des frais de nettoyage estimés à quelques milliers de dollars.

Daniel Viens assume entièrement les conséquences de son geste. C'est le prix à payer pour la liberté d'expression. Il est fortement bouleversé par l'attitude sociale et l'argent dépensé par le gouvernement pour vendre les bienfaits de la loi 178, alors qu'on ne respecte pas le choix de la majorité française de s'exprimer dans sa langue, a commenté, hier, son avocat, Me Jocelyn Verdon, à la sortie de l'audience.

Le Fonds de solidarité de la FTQ fait une offre à l'Institut Armand-Frappier

MONTREAL
Presse canadienne

Le Fonds de solidarité de la FTQ a formellement déposé une offre écrite relative aux activités commerciales de l'Institut Armand-Frappier, organisme réputé de formation et de recherche dans le secteur des biotechnologies.

Une rencontre a eu lieu hier entre le vice-président exécutif du Fonds, Denis Dionne, et Michel Leclerc, le vice-président aux Finances de l'Université du Québec

dont l'Institut est l'une des constituantes.

Le porte-parole du Fonds, Louis Fournier, refusait toujours hier de dévoiler la teneur exacte de l'offre, alléguant que les deux institutions ont convenu de ne faire aucun commentaire public autour de cette affaire. Il s'est contenté de supposer que la direction de l'Université allait référer l'affaire au ministre québécois de l'Enseignement supérieur et de la Science, Claude Ryan.

Le directeur des relations publiques de l'UQ, René Roseberry, n'avait pas retourné les appels

téléphoniques en début de soirée hier.

On sait que l'Université du Québec a décidé de mettre en vente deux filiales commerciales de l'Institut Armand-Frappier, soit Frappier Diagnostic et la division de production des vaccins. Certains se sont inquiétés de ce qu'une société ontarienne, Connaught, ait été la seule en lice pour acquérir la production des vaccins, aucune des firmes québécoises sollicitées ces derniers mois par la direction de IAF s'étant montrée intéressée à acquérir cette division.

A propos...

Contrairement à ce que laissait savoir le titre coiffant l'article relatif à une décision de la Cour d'appel, dans l'édition de samedi, c'est bien à la défense que le tribunal a donné raison et non à la Couronne.

Par ailleurs, c'est le Conseil du trésor qui a refusé d'accorder une subvention à Lac-Brome au printemps dernier. La décision n'émanait pas de l'Office de planification et de développement du Québec, contrairement à ce qu'on mentionnait en page 3 samedi.

LA QUOTIDIENNE

180
1350

A. BACHAND & FILS L.TEE

Assurance générale
569 boul. Boivin, Granby
378-7911 - 378-7945

A votre service:
Jean-Marie Bachand, C. d'a. ass.
Guylaine Bachand, C. d'a. ass.

A NE PAS MANQUER

HISTOIRE RÉGIONALE

Demain: les chemins de fer d'Acton Vale

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.



La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe, Enregistrement no 0679.

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR

Jean-Guy Dubuc

TRÉSORIER ET DIRECTEUR DU PERSONNEL

Francois Thouin

ÉDITORIALISTE

Valère Audy

DIRECTEUR DE L'INFORMATION

Real Marchessault

DIRECTEUR DES VENTES

Guy Choimière

DIRECTEUR DU TIRAGE

Jean-Nil Laplante

SOMMAIRE

Agenda	4
Commentaires	8
Décès	19
Grands titres	8
Économie	14
Jeux	18
Petites annonces	15
Sports	20
Statistiques	22

Le ministère du Travail nomme un médiateur dans le conflit du Provigo Saint-Jacques

GRANBY

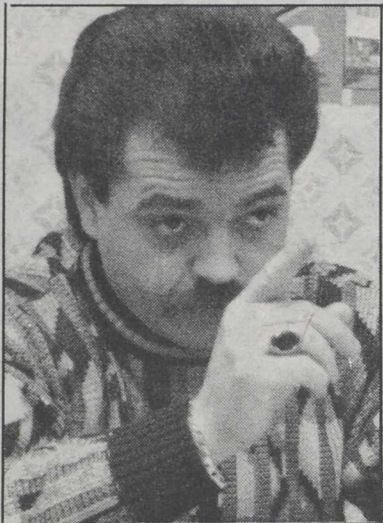


Jacqueline de Bruycker

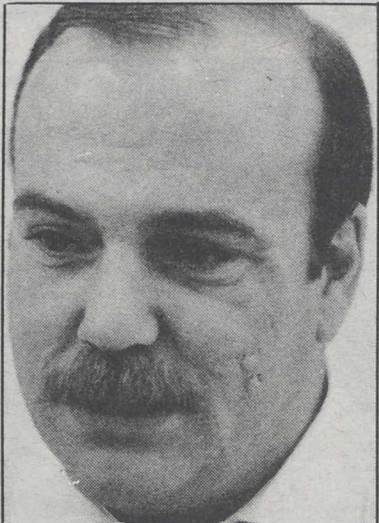
Si la haute direction de la chaîne alimentaire Provigo ne veut pas mettre son grain de sel dans le conflit de travail qui paralyse de-

puis près de neuf mois le supermarché de la rue Saint-Jacques, le ministère du Travail a, quant à lui, décidé d'intervenir.

«Le ministre du Travail, André Bourbeau, a nommé un



Richard Gagnon, porte-parole de la partie patronale.



Serge Tremblay, conseiller syndical CSD affecté au dossier.

médiateur spécial en la personne du conciliateur en chef Jean des Trois-Maisons. Son mandat est de reprendre complètement le dossier et de communiquer avec les deux parties. Il devrait faire l'état de la situation et évaluer les points de blocage», indique Serge Tremblay, conseiller syndical CSD.

M. des Trois-Maisons n'a pas mis de temps à se mettre au travail, déjà il a établi les premiers contacts avec le syndicat ainsi qu'avec l'avocat de la partie patronale. «Nous lui avons fait un topo des plus complets», souligne Serge Tremblay tout en rappelant que le mandat dévolu au syndicat n'a pas changé d'un iota. «Il s'agit de récupérer les conditions de travail que les salariés du

Provigo Saint-Jacques ont perdues, mais jamais ils n'accepteront une proposition qui ne tiendrait pas compte de leur ancienneté, du degré de compétence acquis au fil des années et qui leur offrirait des salaires inférieurs à ceux en vigueur dans d'autres établissements du groupe Gagnon».

Du côté de chez Provigo Gagnon, le porte-parole Richard Gagnon estime que le ministre du Travail a dans les circonstances effectué le meilleur choix possible en affectant Jean des Trois-Maisons au dossier. «Il est bien vu des deux côtés», lance-t-il. Mais avant de pavoiser, ni même de se laisser bercer par l'espoir d'un éventuel règlement, il attend de prendre connaissance des dernières représentations faites par le syndicat.

«Tout dépend de leurs demandes. S'ils ramènent sur le tapis la parité salariale avec le magasin de la rue Evangéline, ils perdent leur temps, c'est clair et net ils ne l'auront jamais. S'ils veulent être sur le même pied d'égalité que les autres employés, il faudra qu'ils acceptent de travailler une heure de plus par semaine, de renoncer à leur fonds de pension, de disposer de moins de vacances, etc... S'ils s'attendent à toujours prendre le meilleur et à rejeter le reste, ils se trompent sur toute la ligne. Mais pour le moment, je suis dans le noir», mentionne-t-il.

Aux quartiers généraux de Provigo, le président du conseil et chef de direction Pierre Lortie a, quant à lui, transmis le dossier au vice-président exécutif Guy Lessard, mais sans qu'il soit question d'exercer une quelconque médiation.

«M. Lessard nous a informés que Provigo n'interviendrait pas dans le dossier, compte tenu que les supermarchés portant sa bannière ne sont pas des magasins franchisés, ils tout simplement affiliés au réseau de distribution. Par contre, il nous propose les bons offices du directeur des ressources humaines Sylvio Girard afin de tenter un rapprochement avec la partie patronale», indique Serge Tremblay.

Mais pour l'instant du moins, les travailleurs syndiqués préfèrent miser sur le médiateur spécial nommé par le gouvernement plutôt que sur un haut cadre de Provigo, dénué de toute autorité pour régler le litige.

Encore aucun cas de rougeole signalé dans la région

Gérard Vachon

GRANBY

Pendant qu'une épidémie de rougeole sévit sur l'île de Montréal, le département de santé communautaire dont dépend la région de Granby n'a été saisi d'aucun cas.

En fait, le département, qui a pignon sur rue à St-Hyacinthe, n'a obtenu aucun rapport en ce sens depuis un an et demi «mais on s'attend bien à en avoir prochainement avec ce qui se passe à Montréal», a indiqué hier une infirmière, Mme Lucie Fugère.

Au Centre hospitalier de Granby, même réponse négative. Rien d'étonnant à cela compte tenu du fait que tout cas de rougeole constaté par un médecin doit être rapporté au département de santé communautaire qui sert un avis au corps médical afin d'éliminer les risques d'une épidémie.

On vérifie ensuite les carnets de santé des enfants. S'il n'y a pas eu vaccination, on conseille aux parents de le faire. «S'ils refusent, on fait en sorte qu'il n'y ait aucun contact avec d'autres enfants. L'enfant est contagieux

quatre jours avant l'apparition de la maladie et jusqu'à cinq jours après», d'expliquer Mme Fugère, qui s'occupe spécifiquement de maladies infectieuses.

Mais d'après elle, il existe très peu de risques qu'une telle épidémie frappe la région puisque, d'après un relevé datant de 1988, plus de 90 pour cent des enfants de l'élémentaire (première à sixième année) ont déjà été vaccinés contre la rougeole, et en même temps contre la rubéole et les oreillons.

Enfin, si la maladie infectieuse qu'est la rougeole est

considérée comme bénigne, il y a risque d'encéphalite (infection sur une partie du cerveau) pour les enfants en bas âge et les personnes âgées.

«Ses effets sont irréversibles mais, précise Mme Fugère, ça n'arrive que dans un cas sur 1,000.»

Quant aux personnes qui ont déjà été frappées par la rougeole, laquelle est caractérisée par une éruption de taches rouges sur la peau, elles n'ont pas à s'en faire étant donné que cette maladie ne frappe qu'une fois.

Transport en commun: des chiffres inquiétants

MONTREAL

PC

Les gens roulent de plus en plus en auto dans la région de Montréal et de moins en moins en autobus et en métro, indique une étude de la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal (STCUM) rendue publique hier.

Et cela n'est pas sans inquiéter les dirigeants de la STCUM. «Il s'agit de chiffres alarmants et d'une situation alarmante», a déclaré le président du conseil d'administration de la société, Robert Perreault.

L'enquête origine-destination montre que la part du transport collectif dans les déplacements de la région de Montréal est tombée à 22.9 pour cent en 1987, alors qu'elle était de 27.8 pour cent en 1982.

En revanche, les déplacements en automobile ont grimpé à 70.7 pour cent, contre 64.8 pour cent cinq ans plus tôt, soit une augmentation de près de 6 pour cent.

«Si la tendance continue, les problèmes de financement du transport en commun vont s'aggraver, a dit M. Perreault. La situation menace aussi le développement économique de Montréal, qui risque d'être compromis par l'engorgement du centre-ville.»

La présidente de la STCUM, Louise Roy, a indiqué que le nombre de personnes qui viennent en auto dans le centre-ville est déjà plus élevé que dans d'autres métropoles. Seulement 58 pour cent des gens utilisent le transport en commun pour venir au centre-ville de Montréal, contre 73 pour cent à Toronto.

L'enquête origine-destination a été réalisée en 1987 sur la base d'un échantillon de 137,995 personnes. La STCUM réalise de telles enquêtes tous les quatre ou cinq ans.

La publication de la dernière étude, hier, coïncide avec le débat sur le plan de transport de la région métropolitaine, annoncé l'été dernier par le ministre québécois des Transports, Marc-Yvan Côté. Le plan prévoit des dépenses de \$1.6 milliard en 10 ans.

La CUM, la Ville de Montréal et la plupart des autres villes de l'île de Montréal s'y opposent en affirmant que le plan favorise le développement du réseau routier dans les banlieues au détriment du transport en commun. Une commission parlementaire est prévue pour la fin du mois.

L'étude de la STCUM confirme que la population a tendance à s'étaler dans la région métropolitaine: les gens quittent l'île pour s'installer en banlieue.

L'augmentation générale de la population de 1.2 pour cent en cinq ans dans la région — qui compte maintenant 2.9 millions d'habitants — s'est faite uniquement dans les couronnes sud et nord. La population de l'île a baissé de 1.4 pour cent pendant la même période.

Or, les habitants des banlieues utilisent massivement leur auto pour se rendre travailler sur l'île de Montréal, où sont concentrés 80 pour cent des emplois, indique l'étude.

En cinq ans, le nombre d'automobiles a augmenté de 17.6 pour cent dans la région, et de 2.2 pour cent dans l'île.

LE SOURIRE MATINAL

Avez-vous remarqué que le réfrigérateur tombe toujours en panne une semaine après l'expiration de la garantie ?

GUY L. BUSSIÈRE
PHARMAPRIX
 Livraison
Galeries de Granby

L19886

Edmont investit \$1 million dans son usine de Cowansville

Jacqueline de Bruycker

COWANSVILLE

Spécialisée dans la fabrication de gants de travail, Edmont Canada se lance dans la réalisation d'un important projet de modernisation à son usine de Cowansville. Elle investira \$1 million au cours des trois prochaines années, créant du même coup une dizaine d'emplois.

Le directeur général de la Société de développement économique de Cowansville et région, Jean-Jacques Cardinal a levé le voile, hier matin, en présence des dirigeants de l'usine cowansvilloise et de la députée de Brome-Missisquoi Gabrielle Bertrand, qui est, elle aussi, partie prenante au projet. Ottawa a en effet délié les cordons de sa bourse, allouant une contribution de \$195,320 à Edmont Canada pour la modernisation de ses installations.

Modernisation en tête

«Le projet consistera à acquérir de l'équipement à la fine pointe de la technologie afin d'automatiser les opérations de notre département d'enduction par immersion. Ces nouvelles lignes de trempage devraient être mises en fonction pour la fin de septembre 1991, grâce à elles, nous accroîtrons notre capacité de fabrication tout comme l'éventail de nos produits», d'expliquer le directeur de l'usine Yvan Beaudoin.

Du côté de l'hôtel de ville, le maire suppléant Jacques Fauteux ne se gêne pas pour applaudir à ce nouvel investissement, «qui vient appuyer l'élan économique du milieu». Marque de confiance à l'égard de la main-d'oeuvre locale comme des possibilités de croissance de la municipalité, «une décision qui nous va comme un gant», déclare-t-il.

Quant à la députée Bertrand, elle considère que la réalisation de ce projet de modernisation permettra à Edmont d'accroître sa compétitivité tant à l'échelle nationale qu'internationale. «Elle pourra également renforcer sa présence sur les marchés extérieurs tout en contribuant par sa production à réduire la demande des importations au Canada.»

Trente ans déjà

La compagnie a vu le jour en 1933 en Ohio aux États-Unis, mais ce n'est qu'en 1959 qu'elle



Yvan Beaudoin, le directeur général de l'usine Edmont Canada à Cowansville.

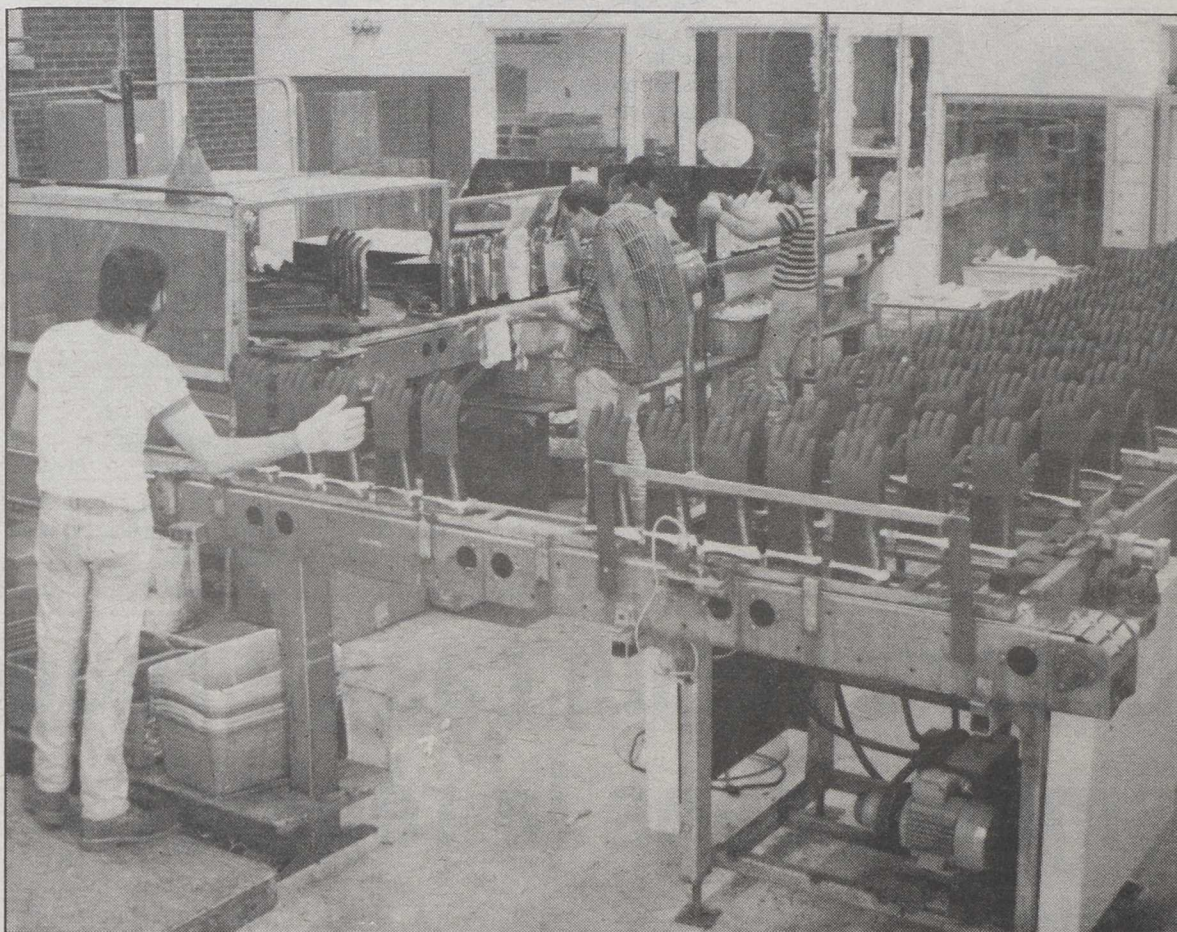
s'est installée à Cowansville. C'est là qu'est d'ailleurs situé le siège social des activités d'Edmont Canada. Par après, la société a fini par unir sa destinée à celle de Becton Dickinson, un des chefs de file mondiaux du secteur médical.

L'usine de la rue Lauder, qui couvre quelque 81,000 pieds carrés, emploie 115 personnes, dont 85 affectées aux opérations manufacturières.

Edmont Canada est le leader dans la mise en marché des gants industriels en matériaux synthétiques et l'usine de Cowansville se spécialise, quant à elle, dans la fabrication de deux types de produits: le gant trempé et le gant imprégné, explique Yvan Beaudoin. Les ateliers en sortent entre 200,000 et 300,000 douzaines par année.

Les gants trempés sont fabriqués en immergeant leur doublure de coton dans des contenants de vinyle, avant d'être «cuits» dans un four, alors que les gants imprégnés sont manufacturés grâce à un procédé de coton pré-enduit et ensuite taillés. Les premiers sont utilisés pour la manipulation d'acides, de produits chimiques, de solvants ainsi que pour la pêche en haute mer, tandis que les seconds sont réservés à un usage plus général.

«Nos gants répondent aux besoins de plusieurs secteurs industriels, produits chimiques, équipement de transport, électronique,



L'usine fabrique annuellement de 200,000 à 300,000 douzaines de gants industriels.

photos Michel Paquette

alimentation. 75% de nos ventes sont réalisées au Québec et en Ontario, 20% dans le reste du Canada et 5% sur les marchés d'exportation. De plus, 10% de nos articles sont acheminés dans les commerces de détail», sou-

ligne le directeur de l'usine.

Edmont, qui est également implantée en Europe, plus précisément en Belgique, doit se colleter à une sérieuse compétition en provenance du Canada, des États-Unis et surtout de Chine.

«L'investissement annoncé de \$1 million nous permettra de développer le marché canadien tout en nous taillant une place enviable hors de nos frontières, mais à l'intérieur de la compagnie Edmont», conclut-il.

Convention bientôt signée entre Bromont et ses employés syndiqués

Gérald Dallaire

BROMONT

Le conseil municipal de Bromont entérinera lors de sa prochaine assemblée l'entente de principe intervenue avec ses employés syndiqués en vue du renouvellement de la convention collective.

Les élus attendent de voir le texte final du nouveau de contrat de travail avant de l'approuver par voie de résolution. Il ne s'agit que d'une simple formalité puisque le projet de convention collective soumis aux travailleurs est une initiative des négociateurs patronaux.

«La Ville est arrivée avec un projet de règlement global lors de la dernière séance de négociation,

en décembre, et nous l'avons acceptée», explique le président du syndicat, Jean-Noël Daignault.

L'entente de principe prévoit des hausses salariales de 4,5% pour chacune des trois années du contrat de travail qui viendra à échéance le 31 décembre 1991. Au départ, le syndicat réclamait trois hausses successives de 7%. Les travailleurs ont également obtenu une bonification de la prime de nuit de 5° de l'heure.

Les négociations ont été menées rondement puisque la vingtaine de syndiqués ont accepté les termes de l'accord avant même que leur convention collective ne soit échue, le 31 décembre dernier.

Les parties se sont en fait rencontrées à quatre reprises seule-

ment avant de convenir d'une entente de principe. «Des deux côtés, il y avait une volonté de régler rapidement», précise M. Daignault.

Les discussions ont essentiellement portées sur le traitement salarial puisque dans l'ensemble, les clauses normatives de l'ancien contrat de travail prévaudront dans la nouvelle convention collective.

«Lors des négociations précédentes, nous avons pratiquement refait la convention de A à Z. Nous avons vécu avec ce contrat sans problème depuis deux ans. Il n'y avait donc pas lieu d'apporter d'importantes modifications», explique le porte-parole syndical.

À la municipalité, on explique que les élus entérineront l'accord dès qu'ils auront pris connaissance du texte officiel.

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'âge d'or Princesse de Granby: pratique de danse avec M. Emile Desmarais.

Club d'âge d'or de Granby: cours de danse pour 1e et 2e

session au sous-sol de l'église St-Benoît, à 19h.

Le groupe Info-Bes Granby invite toutes les personnes assistées sociales à une rencontre, au 46 Dollard, de 13h30 à 15h30. Pour informations: 372-5325.

Lac-Brome: les idées surgies de «Imagination» commencent à circuler

COWANSVILLE

Projet de parc linéaire ou de centre communautaire; zonage et politiques municipales... le processus de planification Imagination mis en branle à Lac-Brome voilà près d'un an commence à porter fruits.

Les premières recommandations des comités, qui font suite à quatorze semaines de réunion l'automne dernier, commencent tranquillement à circuler. Elles seront compilées d'ici peu et officiellement remises au conseil municipal pour guider son action.

Une expérience unique dans la région, présentée par le maire Gilles Decelles aux quelque 40 in-

des gens de toutes tendances, on favorise la communication entre groupes opposés tout en canalisant les énergies de façon positive, poursuit le maire.

«A Lac-Brome, il fallait concilier les attentes des citoyens favorables au développement et des partisans du statu quo. Un débat qui déchirait la ville, et qui devient maintenant plus raisonnable. (...) La planification a aussi sensibilisé les gens aux difficultés de gérer une municipalité. Au lieu de toujours tout attendre des élus, ils trouvent maintenant de façon assez surprenante des compromis qu'ils n'auraient jamais acceptés avant. C'est très formateur», fait valoir Gilles

«Dès qu'il a été formé, le comité coordonnateur, où je siégeais avec deux autres conseillers, s'est empressé de nous enlever le dossier des mains», raconte-t-il en riant.

S'il s'est tenu loin durant la consultation, le conseil s'est toutefois engagé, dès les débuts, à utiliser les recommandations produites dans sa planification budgétaire et son fonctionnement. Un suivi qui sera évidemment à la mesure des moyens de Lac-Brome, précise M. Decelles.

Cet engagement clair représente un facteur important de réussite, estime le maire, qui souligne aussi la nécessité de régler les conflits qui surviennent au jour le jour, afin d'éviter que le

projet entraîne une scission importante dans la ville.

Une planification touristique

Pour la présidente de la Chambre de commerce Cowansville et Bromont, Jane Ash, l'initiative de Lac-Brome pourrait sûrement intéresser d'autres municipalités de la région.

«C'est certain que si le taux de réussite de Lac-Brome est très élevé, dans l'application de son projet, beaucoup de gens vont être prêts à s'impliquer dans quelque chose de semblable au point de vue local ou même régional», estime-t-elle.

La situation touristique pourrait constituer le point de départ

d'un tel projet à Cowansville, considère Mme Ash. «On a mis beaucoup d'effort dans un bureau touristique, mais on se rend compte qu'on diffuse l'information, puis que les gens repartent vers les vergers de Frelighsburg, les vignobles de Dunham, le centre de ski de Sutton. Pourtant, il y a beaucoup de choses intéressantes à Cowansville, une plage, des parcs, un centre sportif.»

Le présidente de la Chambre de commerce croit que la population de Cowansville est prête pour un projet comme Imagination, soulignant qu'on observe un dynamisme nouveau chez les organismes sociaux de la ville depuis un an.



Le maire de Lac-Brome, Gilles Decelles, a présenté le processus de planification «Imagination» à la Chambre de commerce de Cowansville et Bromont.

photo Alain Dion

vités de la Chambre de Commerce Cowansville et Bromont, vendredi dernier.

Largement inspirée du monde des affaires, la planification stratégique vise à identifier et utiliser au mieux les forces de Lac-Brome tout en remédiant, autant que faire se peut, aux problèmes de la ville. Le maire Decelles, qui a lancé le projet au printemps dernier avec les conseillers et une poignée de «missionnaires», présente Imagination comme une opportunité de démocratiser la gestion municipale.

«Le système municipal est basé sur le parlementarisme avec des représentants élus, mais dans les petites villes, il n'y a pas de parti politique, pas de programme. C'est souvent une affaire partisane, ou bien les gens sont simplement élus sans opposition. Avec un programme comme Imagination, on veut démocratiser la prise de décision», explique Gilles Decelles.

En prenant soin d'impliquer

Decelles.

Un processus sans heurt

Un peu utopique au départ, reconnaît le maire, le processus d'Imagination s'est finalement déroulé sans heurt alors qu'une centaine de participants mettaient l'épaule à la roue. Après des mois de préparatif sous la direction d'un comité coordonnateur, des comités thématiques ont analysé la situation de Lac-Brome en matière d'environnement, de loisirs, d'agriculture... Les neuf ateliers ont réuni en moyenne de 7 à 11 personnes, tout au long du processus. Leurs recommandations devraient être compilées dans un rapport publié en avril.

Inspiré d'expériences américaines, Imagination a été lancée par le conseil municipal de concert avec un groupe de citoyens. Mais les élus ont cherché, et ont même été forcés, raconte avec humour le maire Decelles, de prendre un simple rôle d'observateur.

Dans le cadre de notre

10^e Anniversaire

Fatima
vous offre des réductions de
50 à 70 %

<p>MANTEAUX régulier 295 \$</p> <p>VENTE 88⁵⁰\$ régulier 375 \$</p> <p>VENTE 112⁵⁰\$</p>	<p>JUPES régulier 85 \$</p> <p>VENTE 25⁵⁰\$ régulier 115 \$</p> <p>VENTE 34⁵⁰\$</p>	<p>BLOUSES régulier 70 \$</p> <p>VENTE 21\$ régulier 175 \$</p> <p>VENTE 52⁵⁰\$</p>
<p>ROBES régulier 125 \$</p> <p>VENTE 37⁵⁰\$ régulier 195 \$</p> <p>VENTE 58⁹⁵\$</p>	<p>PANTALONS régulier 80 \$</p> <p>VENTE 24\$ régulier 100 \$</p> <p>VENTE 30\$</p>	<p>GILETS régulier 115 \$</p> <p>VENTE 34⁵⁰\$ régulier 180 \$</p> <p>VENTE 54\$</p>

sur toute la marchandise d'hiver
Quantité limitée

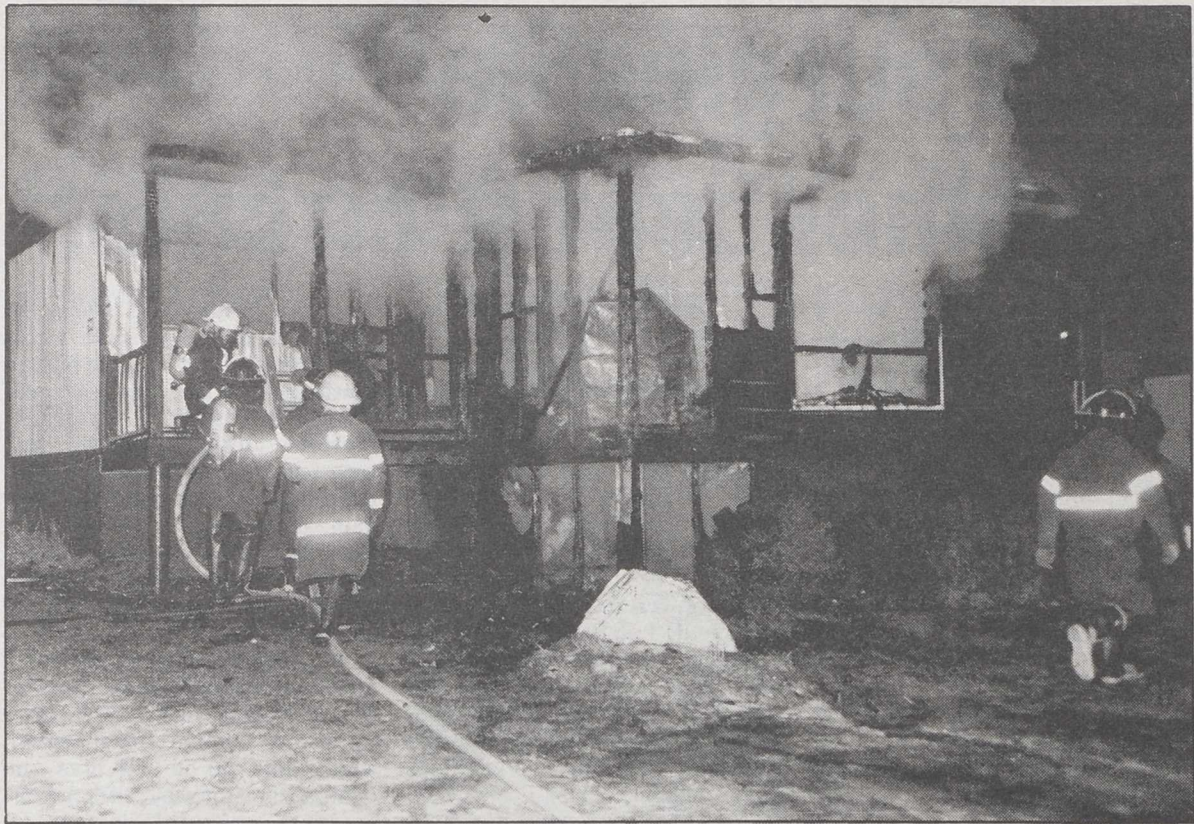




Fatima Modes

Nicole et Jano Brosseau, prop. L19712

189 Principale, Granby 372-6969



Le feu a causé des dommages irréparables à la maison mobile.

photo Pierre Beaudin

Maison mobile détruite par le feu à Roxton Pond

ROXTON POND
RG

Une défectuosité d'un poêle à combustion lente serait à l'origine d'un incendie qui a détruit une maison mobile de Roxton Pond au cours de la nuit de dimanche à lundi.

Le feu a débuté vers 1h30, au 2146, avenue du Lac est, dans la maison mobile propriété de M. Rémi Nadeau et occupée par le frère du locataire, M. Jean Daigle, et sa compagne.

Les deux personnes ont été réveillées par l'odeur de fumée flot-

tant dans la maison et ont donné l'alerte aux pompiers de Roxton Pond. Une quinzaine de ceux-ci sont accourus sur les lieux, dirigés par leur chef, M. Raymond Loignon.

A leur arrivée, les flammes émergeaient des fenêtres de la façade. Il leur a fallu une vingtaine de minutes d'efforts avant de maîtriser l'élément destructeur.

Tout l'intérieur de la résidence a brûlé, si bien que les pertes matérielles atteindraient quelque \$40,000.

Personne n'a subi de blessures lors du combat contre l'incendie.

Roxton Falls

Par ailleurs, près de 500 porcs ont péri lors d'un incendie survenu dans le 8e rang de Roxton Falls, au cours de la nuit de samedi à dimanche.

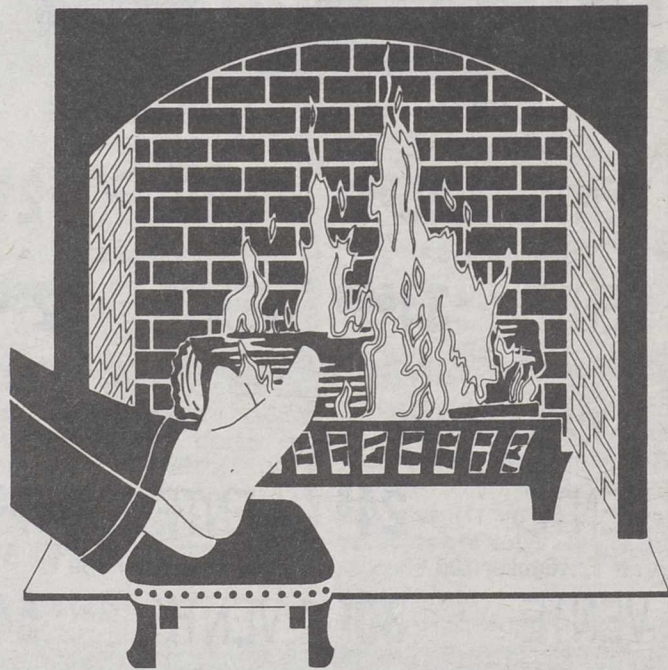
Probablement dû à une défaillance du système électrique de la porcherie, l'élément destructeur a pris naissance vers 2h30. Une quinzaine de pompiers, travaillant sous la direction du chef Denis Cusson, ont répondu à l'alerte.

«Quand nous sommes arrivés, a mentionné M. Cusson, la fumée sortait par la partie avant du bâtiment. En moins de 15 minutes, nous avons réussi à éteindre les flammes, mais il était trop tard pour les bêtes qui ont péri par asphyxie.»

D'après le chef, les pertes pourraient atteindre \$70,000, compte tenu du fait que la porcherie, propriété de M. Réal Guillemain, peut être réparée.

VENTE DE JANVIER

Réchauffez-vous à nos bas prix!



Mercerie

JOS LAMOUREUX

Jos Lamoureux, plus qu'un nom... une renommée.

149 Laurier, Granby 372-8243

Habits rég. jusqu'à 400 \$	126\$ et plus
Vestons sport rég. jusqu'à 230 \$	66 ⁵⁰ \$ et plus
Paletots de cachemire et laine Une très bonne affaire	229\$
Paletots mélange de laine Épargnez 111 \$	169\$
Imperméables doubles, style paletot Grandeurs 34 à 52, rég. 110 \$ à 225 \$	69\$ à 149\$
Jackets automne-hiver Régulier jusqu'à 135 \$	39\$ et plus
Blousons cuir doublés Grandeurs 36 à 50, rég. 410 \$ à 500 \$	350\$
Manteaux 3/4 en lainage, épargnez 61 \$ Grandeurs 36 à 52	99\$ 30%
Pantalons en lainage à motifs Gr. 28 à 50	
Pantalons corduroy Gr. 28 à 50 Régulier 40 \$ à 79 \$	29\$ à 55\$
Belle sélection de chemises sport Régulier jusqu'à 50 \$	25\$
Chandails A col rond, cardigans, col en V Rég. 45 \$ à 100 \$ Grandeurs XS, S, M, L, XL, 1X, 2X, 3X, 4X, 5X. Épargnez jusqu'à 51 \$	29\$ à 49\$

CADEAU DU NOUVEL AN

Lot de chemises sport
Grandeurs : XS-S-M
seulement

9⁰⁰\$

Lot de jackets d'hiver courts
Grandeurs : 34 à 42
seulement

29⁰⁰\$



L-19819

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "Une bonne nouvelle Sears" insérée dans *La Voix de l'Est* du 17 janvier 1989, veuillez noter, pour notre magasin de Granby seulement, le mobilier des pages A2 et A3 (sauf les matelas), les tapis indiens de la page A6, la vaisselle, les miroirs et les lampes de la page B3, les plantes vertes de la page B5 ne sont pas disponibles. Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L-19693

Woolco

AVIS DE CORRECTION

Dans notre circulaire "jours de rabais" insérée dans *La Voix de l'Est* du 17 janvier, veuillez noter que les produits suivants ne sont pas disponibles à notre succursale de Granby: à la page 2, l'ensemble plaqué laiton de 294 \$, l'assortiment de matelas, le lit superposé pour enfants à 399 \$, les matelas à 59 \$, la chaise haute à 88 \$ et la poussette à 29 \$. À la page 7, les condos à 4 \$, le produit nettoyant Oxy-net à 3 \$ et la crème Nivea à 3 \$.

Nous nous excusons de ce contretemps. L19690

Frelighsburg: légère hausse de la taxe foncière

FRELIGHTSBURG
GD

Les contribuables de Frelighsburg absorberont une légère augmentation du taux de l'impôt foncier en 1989 qui passe de \$.54 à \$.56 du \$100 d'évaluation. Le taux de la taxe spéciale pour le service d'incendie reste toutefois à \$.46 du \$100.

Outre la taxe pour la cueillette des ordures qui augmente de \$2 pour s'établir à \$55, toutes les autres taxes sont gelées à leur niveau de 1988. Ainsi, la taxe pour l'aqueduc sera de \$.27, \$.20 et \$.06 du \$100 pour les secteurs A, B et C, la taxe pour le pavage sera de \$.02 du \$100, et la taxe d'eau restera à \$100.

Gel des taxes à East Farnham

Le conseil municipal d'East Farnham a gelé les taxes en adoptant ses prévisions budgétaires qui

atteignent \$142,200 pour l'année 1989. Le taux de la taxe foncière restera ainsi à \$0.65 du \$100, tandis que la taxe pour la cueillette des ordures sera de \$50.

Les résidents de la rue Jones continueront également de payer une taxe spéciale de \$50.

Paroisse de St-Césaire: budget de \$428,345

Le conseil municipal de la paroisse de St-Césaire a augmenté de 1^e le taux de la taxe foncière pour équilibrer ses prévisions budgétaires qui atteindront \$428,345 en 1989, une hausse de \$10,000 par rapport à l'année dernière.

Le taux de la taxe foncière sera de \$.39 du \$100, tandis que la taxe pour la cueillette des ordures augmentera de \$4 pour s'établir à \$56. La taxe d'eau sera gelée à \$117.

Québec: un prix international de la chanson francophone

QUEBEC
PC

Le Festival d'été international de Québec disposera d'un budget supplémentaire de \$50,000 pour organiser le «Prix international de la chanson francophone», lors de sa 22^e édition, en juillet prochain.

Le cabinet de la ministre des Affaires culturelles a annoncé dans un communiqué le versement d'une subvention supplé-

mentaire de ce montant en plus de celle de \$165,000 déjà accordée au festival pour son fonctionnement normal.

Du côté du festival, le directeur général, M. Marcel Dallaire a déclaré hier qu'il n'était pas en mesure de commenter cette information puisqu'il reste de nombreux détails à mettre au point avant que le projet ne reçoive sa forme définitive.

TRIBUNAUX

Jury de six hommes et six femmes pour Damase Ménard

ST-HYACINTHE — Le procès de Damase Ménard, inculpé du meurtre de son ex-femme, a débuté hier, après qu'un jury eût été constitué par le tribunal maskoutain. Six hommes et six femmes auront à se prononcer sur la culpabilité ou l'innocence du quinquagénaire qui aurait abattu Mme Solange Benoit de plusieurs projectiles, en mai 1988, à St-Pie, à la suite d'une mésentente entre les deux conjoints séparés depuis trois ans. Le procès doit se poursuivre sur une période de deux semaines et est présidé par le juge Henry Steinberg.

Six mois pour une agression

GRANBY — Un Granbyen âgé dans la cinquantaine, Jean-Guy Bienvenue, a écopé d'une sentence de six mois de prison que lui a décernée, hier matin, le juge Guy Genest. L'accusé a reconnu, il y a quelques semaines, qu'il avait agressé sexuellement une adolescente de 16 ans, en mai

1988, après avoir réussi à l'entraîner chez lui grâce à un subterfuge. Après l'agression exercée sans violence, la jeune fille s'est confiée à une amie et le système punitif s'est enclenché contre l'assailant. La preuve a démontré que la victime serait encore très traumatisée par le geste de son agresseur qui, outre l'emprisonnement, devra se soumettre aux obligations d'une ordonnance de probation d'une durée de deux ans.

Nouveau juge

GRANBY — Afin de remplacer le juge Guy Genest qui profite, depuis le début de l'année, d'une semi-retraite, le ministère de la Justice a mandaté le juge François Whilhelmy. Le nouveau magistrat siège à Granby où il préside surtout aux travaux de la cour du Québec de juridiction civile. Son mandat sera valable jusqu'à la nomination officielle, au cours des prochaines semaines, d'un nouveau magistrat. Hier matin cependant, le juge Whilhelmy a occupé le banc de la juridiction criminelle.

Richard Gosselin



Louise Charest, pdg
BACC études anglaises
Université de Sherbrooke

Conversation Anglaise

LE CHOIX
EST CLAIR

Shermag

Samson
Belair

Cascades

PRODUITS AMERICAN-BILTITE LITEE
AMERICAN-BILTITE (CANADA) LTD
SHERBROOK, QUÉBEC

GenPak
CANADA

CAMOPLAST

KRUGER INC.

CASTONGUAY
FRÈRES LITEE

CES ENTREPRISES ONT 2 POINTS EN COMMUN

- 1) Elles visent l'excellence
- 2) Elles ont choisi l'École de Langues de l'Estrie pour la formation de leur personnel

FAITES COMME EUX!

ADULTES: cours privés ou en petits groupes ENFANTS: cours après l'école ou le samedi

ENFANTS: PROGRAMME D'ÉTÉ

Une immersion anglaise, culturelle et enrichissante



ÉCOLE DE LANGUES
DE L'ESTRIE

6, rue Court
Granby

Nos sessions
de vidéo/discussion
sont gratuites

777-2397

Permis du ministère de l'Éducation 270614

L-19896

GRANDE VENTE 9^e ANNIVERSAIRE

Corsetterie Lingerie
No-Ja INC.

Plaza Granby, 375-1635

Une vente
à ne pas
manquer...

Faites vite
elle se
termine le
21 janvier '89

40%
sur les robes
de chambre

30%
sur les
pyjamas

20%
sur les ensembles
et chemises de nuit

10%
sur la
corsetterie

L-16347

Valère Audy



Le commerce sur la rue Principale

La fermeture du magasin Greenberg créera un nouveau trou au tableau commercial du centre-ville de Granby. Un trou qui s'ajoutera à ceux laissés par la relocalisation de La Voix de l'Est et de la succursale locale de la Banque Toronto-Dominion et à ceux qui existent ailleurs comme aux Tuileries, dans l'édifice Zigby et à côté d'Ambiance Alpha.

De ces espaces inoccupés, il s'en trouve aussi ailleurs comme dans le haut de la ville et à l'angle Johnson-St-Jacques. De même qu'il y a également, aussi bien dans le bas et le haut qu'au centre-ville, des terrains vacants et des locaux mal utilisés ou sous-utilisés.

Toute fermeture ou relocalisation est bien sûr de nature à inquiéter, surtout quand la surface libérée est assez vaste et bien située pour sauter aux yeux. Car le nombre et l'importance des surfaces libres peuvent finir par laisser croire que le commerce ne vaut pas cher en bordure de Principale ou ailleurs au centre-ville.

Mais ce serait là tirer d'aussi mauvaises conclusions que de croire qu'un centre commercial ou ses activités vont mal du seul fait que des locaux vastes ou bien situés sont libres. Et ce d'autant plus que plusieurs commerçants du centre-ville de Granby y font d'excellentes affaires.

A Granby comme ailleurs, c'est la spécialisation des boutiques, la qualité de la marchandise et le service personnalisé qui peuvent, bien plus que le nombre de passants, assurer le succès des commerçants du centre-ville. Mais comme il s'agit de clientèles cibles, les commerçants en question doivent faire connaître leur existence et rendre leurs établissements attrayants, à l'extérieur comme à l'intérieur.

Il y a des Granbyens qui le font très bien. D'ailleurs, qui observe ce qui se passe sur Principale relève que ce sont les commerçants les plus agressifs, le plus soucieux de leur présentation et de leur promotion qui se font le plus remarquer et qui réussissent le mieux. Et ils représentent, globalement, un véritable actif pour l'économie et la renommée de Granby.

Mais tout n'y est pas parfait pour autant. Ca pourrait aller encore mieux... en donnant vie aux espaces libres, en utilisant mieux certains locaux, en rafraîchissant de vieilles façades, en réétudiant la circulation du centre-ville et en jetant des ponts entre les trois groupes de marchands du centre-ville, du haut de la ville et du bas de la ville.

Pour faire encore mieux sur Principale, pour y avoir plus de boutiques spécialisées et y attirer plus de monde, il serait en effet intéressant et même essentiel que les trois groupes de marchands concernés se parlent... plus et plus souvent, qu'ils poussent ensemble et plus fort sur certains dossiers, qu'ils se liguent pour se vendre de frappante façon.

La promotion de la rue Principale et des alentours sera cependant grandement facilitée le jour où plusieurs des façades qu'on retrouve sur Principale, au centre et au bas de la ville plus particulièrement, seront retouchées. Voilà qui pose tout un problème, plusieurs des propriétés en question appartenant à de vieux citoyens ou à des gens de l'extérieur qui, désintéressés, ne sentent ni ne voient le besoin d'y investir.

C'est pourtant un défi qu'il faudra relever, non seulement pour améliorer l'apparence de la rue Principale et y attirer de nouvelles boutiques, mais aussi pour empêcher certains types de commerces d'y proliférer. Ceux qui ont voyagé un peu savent que les vieux édifices qu'on laisse aller au lieu de les rénover finissent par abriter de petits cafés, des bars, des salles de billards, etc., le genre de commerces qui ne rehaussent ni une boutique spécialisée, ni un centre-ville.

Granby n'en est pas encore là. Il y a d'ailleurs de beaux efforts qui ont été faits en rénovation, en éclairage et en embellissement. Mais il faut aller encore plus loin. Chercher les incitatifs susceptibles de provoquer les rénovations qui tardent, identifier et attirer au bas, au centre et au haut de la ville de nouvelles spécialités qui ne s'y trouvent pas. Mais ce qu'il faut surtout, c'est faire prendre conscience aux commerçants et propriétaires concernés que le succès ne vient pas des autres, qu'il est habituellement à la mesure des efforts déployés et qu'ils ont tout intérêt à se serrer les coudes... d'un bout à l'autre de la rue Principale.

GRANDS TITRES

La nouvelle politique de santé mentale du Québec coûtera \$32 millions en quatre ans

Johanne Lenneville

MONTREAL
Presse canadienne

Le gouverneur nement québécois consacra \$32 millions au cours des quatre prochaines années pour mettre en oeuvre sa nouvelle politique de santé mentale, dévoilée hier la ministre de la Santé et des Services Sociaux, Mme Thérèse Lavoie-Roux.

La majeure partie de cette somme sera allouée aux régions qui devront voir dans un premier temps à l'élaboration de plans d'organisation de services répondant aux besoins spécifiques de leur population, et ensuite à l'implantation de ces programmes. La première étape devra être complétée en avril 1990, et la seconde en avril 1993.

La nouvelle politique gouvernementale privilégie la décentralisation des services. Ce sont les Conseils régionaux de la santé et des services sociaux (CRSS) qui devront prendre en charge la planification du processus menant à l'élaboration des plans d'organisation des services. Ils auront pour mandat de former des comités tripartites, composés de représentants des établissements du réseau de la santé et d'organismes communautaires, afin d'entamer les discussions. Les CRSS s'occuperont par la suite de la gestion des programmes de santé mentale.

Le ministère n'a pas encore décidé de quelle façon il répartira son enveloppe, qui s'ajoute au budget de \$500 millions déjà consentis dans le domaine de la santé mentale et aux autres millions de dollars alloués depuis 1986. La ministre a toutefois affirmé que l'argent sera distribué à partir des besoins de chaque com-

munauté, dès que leur plan d'action régional sera établi.

La politique prévoit pour chaque région la disponibilité d'une gamme de services tels la prévention, la promotion, les programmes pour les jeunes, les services de base et les traitements spécialisés, l'aide aux familles, la réadaptation et la réintégration sociale.

Services individualisés

La politique du gouvernement stipule que le mouvement de désinstitutionnalisation doit se poursuivre, mais qu'il doit aussi être mieux encadré. La politique donne une importance particulière à la mise en oeuvre d'un plan de services individualisés pour chaque patient, afin de l'aider à sa réadaptation et sa réintégration sociale en fonction des besoins et des ressources du milieu.

C'est un "moyen pour assurer la coordination et la continuité de l'intervention ainsi que l'accessibilité à des services dans la communauté", dit le docu-

ment. Dorénavant, la désinstitutionnalisation aura une relation étroite avec le "plan de service individualisé". ajoute-t-on.

Environ 50 pour cent des personnes actuellement en institutions psychiatriques au Québec pourraient envisager un retour dans la communauté si elles peuvent avoir recours au soutien nécessaire, a indiqué au cours de la conférence de presse le Dr Gaston Harnois. Celui-ci a présidé le Comité de la politique de santé mentale, qui a remis son rapport à l'automne 1987.

La ministre Lavoie-Roux précise que les hôpitaux psychiatriques auront toujours à héberger au moins 10 pour cent de l'ensemble des personnes atteintes de maladies mentales, dont la réintégration sociale est impossible à cause de la gravité de leur cas.

Le financement des organismes communautaires, qui oeuvrent dans le domaine de la santé et des services sociaux, sera aussi régionalisé.



photo d'archives

Les psychiatres prudents

MONTREAL
PC

Le président de l'Association des psychiatres du Québec, le Dr Yves Lamontagne, accueille avec prudence la nouvelle politique de santé mentale.

Le Dr Lamontagne se dit dans l'ensemble satisfait des mesures prises par le gouvernement, mais souhaite que le rôle du psychiatre ne soit pas relégué au second plan dans le processus de décentralisation des services.

Sur le fond, dit-il, cette nouvelle politique paraît "avant-gardiste", par rapport à ce qui se fait dans d'autres pays. Mais ce qui inquiète le Dr Lamontagne

c'est la forme concrète que prendra cette politique. "Ca reste toujours des grandes lignes, avec des beaux principes. Mais comment on va articuler tout ça?"

Le Dr Lamontagne dit être parfaitement d'accord avec la participation des organismes communautaires pour tenter de changer les mentalités concernant la maladie mentale ou pour offrir de l'aide aux familles. Mais il n'est pas prêt à accepter que ceux-ci fassent du "traitement". "Je ne voudrais pas que la nouvelle politique prenne cette optique-là, que tout le monde va se mêler du traitement. C'est beaucoup plus compliqué que cela", a déclaré le

Dr Lamontagne au cours d'une entrevue.

"La chose qui est importante en santé mentale, c'est d'avoir des ressources professionnelles et spécialisées. On ne peut pas faire de la santé mentale à rabais en se basant sur le bon vouloir des organismes bénévoles ou sur toutes les ressources communautaires pour traiter les malades mentaux. Ca coûte peut-être moins cher, mais ce n'est pas suffisant", a-t-il laissé entendre.

Il va falloir que quelqu'un ordonne les décisions qui seront prises à propos d'un patient, "pour ne pas faire en sorte que le malade reçoive un avis à gauche ou à droite".

Un avocat aurait forcé la frontière de Philipsburg accompagné de six Libanais

Rollande Parent

MONTREAL
Presse canadienne

L'avocat montréalais Denis Buron aurait forcé la frontière canadienne, le 8 janvier dernier, en compagnie de six Libanais en provenance des Etats-Unis.

Selon un porte-parole d'Immigration Canada au poste-frontière de Lacolle, il était minuit trente quand l'avocat au volant de sa camionnette s'est présenté à Philipsburg.

Comme l'agent d'immigration était parti depuis une trentaine de minutes et que son remplaçant ne devait arriver qu'à 8h00, l'avocat et ses clients décidèrent de retourner aux Etats-Unis plutôt que d'attendre tout ce temps.

Du côté américain, les fonctionnaires expliquent alors qu'il y

a certaines formalités dont il faut s'acquitter puisque les Libanais ne sont ni citoyens ni résidents américains.

Pour des raisons inconnues, Me Buron et ses clients remontent dans la camionnette et insistent auprès du douanier canadien pour qu'il permette l'entrée au Canada, sans délai.

Le douanier invite l'avocat à garer son véhicule à l'arrière du bureau pendant qu'il vérifie ce qui se passe avec les autorités américaines et obtienne leur permission pour que les six Libanais et Me Buron puissent se rendre à Blackpool, où le service d'immigration est ouvert en permanence, en passant par les Etats-Unis.

Cela représente un trajet de trois quarts d'heure.

Mais sans attendre les résul-

tats, Me Buron et les six Libanais partent en direction du Canada.

Le douanier demande l'intervention de la Sûreté du Québec qui intercepte la camionnette à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les policiers escortent Me Buron et ses clients jusqu'à Philipsburg pour qu'ils se prêtent aux formalités douanières.

Le véhicule est ensuite saisi et le versement de \$2,000 est requis.

Un surveillant d'Immigration Canada est finalement mandé sur les lieux.

Les six Libanais réclament le statut de réfugié. Leur enquête devrait avoir lieu sous peu.

Cette étape devrait se dérouler sans difficulté puisque le Liban se trouve sur la liste des pays pour lesquels il n'y a pratiquement pas de contestation de la part d'Immigration Canada.

Cours de
danse sociale

**MULTI
STARS**



Adultes débutants

Dimanche 15 janvier à 12 h 30 et 16 h

Mardi 17 janvier à 19 h 30

Vendredi 20 janvier à 19 h 30

Adultes : 2e session

Dimanche 15 janvier à 19 h 30

Mercredi 18 janvier à 19 h 30

Adultes : 3e session

Dimanche 15 janvier à 18 h

Aussi disponible session pour les plus avancés
Cours privé ou semi-privé

Session de 15 leçons

Durée de la leçon : 1 h 30 par semaine

4 \$ par personne. — Payable à chaque leçon

**LE STUDIO DE DANSE
MULTI STARS**

691 Dufferin, Granby Prof.: Robert Ménard
372-0339 375-3550 375-6840

L-19553

Alliance Québec: aucun document comptable détruit par le feu

MONTREAL
PC

Aucun document comptable ou administratif n'a été détruit par l'incendie qui a éclaté, le 30 décembre, dans les locaux d'Alliance Québec, à Montréal.

C'est ce qu'ont fait savoir, hier, les dirigeants de l'organisme, de même que le directeur de l'Institut de recherche et d'éducation d'Alliance Québec.

L'Association des francophones de l'ouest de l'île de Montréal a soulevé la question, hier, en disant craindre que cet incendie n'ait fait disparaître des documents pertinents à l'enquête qu'ils réclamaient à la mi-décembre, sur les liens financiers entre Alliance Québec et l'institut de recherche.

Les porte-parole d'Alliance Québec ont fait savoir, hier, que l'incendie n'a détruit aucun docu-

ment. La directrice des communications, Magali Marc, a précisé que tous les documents des deux organismes ont été entreposés depuis l'incendie.

Le directeur de l'institut, Charles Matheson, a déclaré de son côté avoir reçu un rapport à ce sujet, la semaine dernière, et il a affirmé qu'aucun dossier comptable n'a été endommagé ou détruit.

LES AUBAINES DE JANVIER

Table à dessin

30''x 42''

Revêtement blanc



12995 \$

Autres modèles en magasin



**Chaise de
secrétaire
Posturtech
14995 \$**

Globe terrestre antique

Brun, 12'' de diamètre
Base de métal

Méridiens identifiés
sur soc de métal



Rég.:
52.00 \$

2995 \$



Papeterie La Liberté inc.

209, rue Principale, Granby 372-6263

membre
SII M
centre ville de Granby





BEN... DES CHOSES À DIRE

Bernard Brodeur

A compter d'aujourd'hui, «Ben...des choses à dire» sera publié à tous les jours, sauf le lundi. Je vous rappelle que cette page est la «VÔTRE» et je vous invite encore une fois à me faire parvenir petites nouvelles, potins, photos, etc.

La charmante **Maria Larocque** a perdu un crayon qui avait une grande valeur pour elle. Un souvenir de l'Australie, l'objet aurait été égaré à la Cabane Familiale, lors du dernier déjeuner de zone du Club Optimiste de Roxton Pond. Toute personne qui l'aurait trouvé, peut communiquer avec Maria à 372-0490.

Claude Malouin, de Waterloo, est de retour à la maison après avoir subi avec succès une transplantation cardiaque. Claude récupère rapidement après avoir hérité d'un cœur d'un jeune de 17 ans. Lâche pas Claude.

IL Y A 30 ANS

17 janvier 1959:

— Le comédien **Jean Duceppe** participe aux fêtes du Centenaire de Granby.

— Le premier ministre du Québec, **Maurice Duplessis** et le chef de l'opposition **Georges-Émile Lapalme** s'entendent pour régler la profession d'agent d'immeuble.

À NE PAS RÉPÉTER

Louis Lapierre devra peut-être se résigner à abandonner le tennis, un sport «violent», réservé aux plus jeunes! A moins que Louis suive des cours de plongeon pour éviter de se fracturer les doigts en jouant contre son frèrejumeau, **Benoit**. Est-ce la fin d'une belle carrière pour Louis?

André Tétreault était si heureux d'avoir fait l'acquisition de la chaise du président de **La Voix de l'Est**, dans l'ancien édifice, qu'il a décidé de donner une démonstra-

— La grève persiste à Radio-Canada.

C'est avec regret que j'ai appris le décès d'un grand sportif, **Orphé Courtemanche**, dit «frisé». Agé de 84 ans, Orphé avait fait sa marque dans le monde des sports locaux, surtout comme lanceur au baseball. Ceux qui l'ont connu af-



Déjà 20 ans

Jean-Pierre Cyr, qu'on surnomme «la coqueluche» des dames sur les ondes de **CHEF-Radio**, célèbre hier ses 20 ans de service à la station locale. Que de «bla-bla-bla» et choses intéressantes que cette voix d'or a lancées sur les ondes au cours des 20 dernières années! Félicitations **Jean-Pierre** et surtout, lâche pas.

firment qu'il aurait fait les majeures d'aujourd'hui. J'offre mes condoléances à la famille éprouvée.

Pierre Houle, bien connu dans le monde des courses de stock car, est à préparer un programme sur piste glacée qui sera présenté à l'Autodrome Granby.

Armand Lemay de Waterloo, qui a sûrement pratiqué tous les métiers de la terre, reprendra son chandail d'arbitre le 20 janvier prochain, pour tranquilliser les «esprits réchauffés» de certains joueurs de l'équipe **CHEF-La Voix de l'Est** qui affronteront une formation de **CKTH-TV-Quatre Saisons** de Sherbrooke. Armand sera secondé dans son travail par les populaires **Gilles** et **Jean Pouliot**. Ça promet!

Denis Dubois de St-Joachim, songe à aménager un village western sur le terrain de la municipalité. M. Dubois a reçu l'appui des membres du Conseil de la municipalité régionale du comté de la Haute-Yamaska. La réalisation de ce projet permettrait d'accroître la vocation touristique de cette région.

BONNE FÊTE...

Jocelyn Poirier
Ginette Quinper-Guillemette

tion de sa solidarité. Un coup par en arrière et il s'est retrouvé sur le dos. Un pouce de plus et il entrerait tête première dans l'appareil de télévision, ce qui aurait sans doute augmenté le prix d'achat de la dite chaise.

Enfin, le coach de l'équipe de **La Voix de l'Est**, **André Senécal** a pris le risque de faire jouer **François Thoin**. Une heureuse décision car, François a enfilé cinq buts en deux rencontres, dont un truc du chapeau dans la victoire

de 6-4 face aux Ambulanciers. Tous savent que l'ambition de François est de joindre les **Rangers** de New York et **Guy Lafleur**.

Président du Club Optimiste de Granby et une «matière grise» de la Caisse Pop, **Reynald Bégin**se remet d'une douloureuse mais non dangereuse maladie. Il pourra bientôt s'asseoir correctement.

ARCON CANADA

Vos conseillers en rénovation

428 Principale
Granby

1-800-567-3420
375-0962

Fenêtres coulissantes
Fenêtres guillottes
Fenêtres à battants
Portes fenêtre
Portes d'acier
Portes de fibre de verre
Dispositif Caloriverre

L-19181

Éliminez la poussière dans votre maison!!

Par un nettoyage des conduits de ventilation

Une fois par année nous faisons un grand nettoyage de nos maisons mais nous oublions d'où vient cette saleté.

Les conduits d'air chaud sont responsables de cette pollution.

En éliminant la poussière et la saleté dans les conduits du système de ventilation, vous **améliorez** la qualité de l'air de votre maison et vous **respirez** mieux.

Pour une estimation gratuite, téléphonez-nous.

Roland St-Onge
Ventilation 2000
777-1519

VENTILATION
2000

L-19611

L'authentique

... vêtement de croisière

De la tête aux pieds



Dans un choix incomparable

chez

Jos

vous trouverez tout ce dont vous avez besoin.

JOS LA MOUREUX

Jos Lamoureux, plus qu'un nom... une renommée.

149 Laurier, Granby 372-8243



L-19821

Les Ballouneries enr.



Offrez vos souhaits tout en ballons...
une vraie surprise!

- Bouquet de ballons
- Animation
- Livraison à domicile
- Décoration de salles

ÉTONNANT SPÉCIAL
50 flamands roses en ballons **49⁵⁰ \$**

Pour information: **378-2447**

L19824

Le prochain chef du NPD devra être bilingue, prévient Broadbent

Guy Taillefer

OTTAWA
Presse canadienne

Le prochain chef du NPD devra nécessairement être bilingue, prévient le leader néo-démocrate Ed Broadbent.

"Il est très important qu'un chef de parti au niveau fédéral puisse parler les deux langues", a-t-il déclaré hier, à l'issue d'une réunion de deux jours de son caucus national.

Soumis à de multiples pressions depuis les élections du 21 novembre dernier, M. Broadbent

doit annoncer début mars, dans le cadre du Conseil fédéral du parti, s'il restera ou non à la tête du Nouveau Parti démocratique, qu'il dirige depuis 13 ans.

Il ne veut pas dans l'intervalle spéculer sur son départ éventuel. Dimanche, il disait toutefois "commencer à avoir une bonne idée" de son avenir.

Resserrant ostensiblement les rangs derrière le chef, deux candidats potentiels à sa succession, les députés Lorne Nystrom et Dave Barrett — le premier est bilingue, le second ne l'est pas —, ont lancé un appel à M. Broadbent afin

qu'il demeure à la tête du NPD.

"Très peu de militants veulent le voir partir", a dit M. Nystrom, selon lequel le chef n'a encore pris aucune décision.

Quant à la question de la langue, il ne fait aucun doute pour lui qu'un chef fédéral doit maîtriser le français et l'anglais. "Nous avons traversé ce pont avec John Crosbie en 1983", a-t-il mentionné, faisant allusion à la course à la direction du Parti conservateur dont Brian Mulroney était sorti vainqueur.



Ed Broadbent photo PC

pendance au NPD-Québec, qui a mis sur pied un comité en fin de semaine, dans le cadre d'une réunion de son conseil général, dans le but d'étudier la possibilité de séparer l'aile québécoise de son grand frère fédéral. La question sera abordée au conseil national du NPD, en mars prochain.

Un comité mixte sur les affaires québécoises sera en outre mis sur pied à Ottawa à la demande du NPD-Québec. Le comité sera constitué à part égale de députés néo-démocrates et de représentants du parti au Québec. L'initiative est destinée à donner au Québec une plus grande place au sein d'un caucus qui ne compte aucun député québécois.

Meech

M. Broadbent a par ailleurs laissé entendre qu'il pourrait appuyer la renégociation de l'Accord du lac Meech, si le premier ministre Brian Mulroney et ses homologues provinciaux parvenaient à s'entendre sur de nouvelles propositions constitutionnelles.

Pas question cependant pour lui de modifier son appui au "statut distinct" acquis par le Québec dans l'entente constitutionnelle.

Il ne pense pas d'autre part que l'appui donné par le NPD à l'accord soit menacé par le fait que les trois quarts des 43 députés néo-démocrates proviennent de l'Ouest canadien, où l'entente est de plus en plus contestée par les ailes provinciales du parti.

Trêve fragile entre les St-Pierrais et Paris

ST-PIERRE
Presse canadienne

Une trêve fragile s'est installée lundi dans la petite île française de St-Pierre secouée par le conflit de la pêche, alors que les St-Pierrais en colère attendaient l'arrivée de leur nouveau préfet de Paris, Jean-Pierre Marquié.

L'aéroport local, bloqué par des centaines de manifestants dimanche, a été rouvert vers midi hier après que Paris, s'efforçant de désamorcer la crise, eut rappelé en France les deux avions militaires transportant des renforts de gendarmerie. Ils avaient été envoyés en prévision d'une manifestation qui devait coïncider avec l'arrivée du nouveau préfet, Jean-Pierre Marquié.

Mais en fin d'après-midi, les insulaires avaient de nouveau disposé des camions lourds à proximité des pistes et se tenaient prêts à se rendre à l'aéroport à la moindre alerte, au cas où un autre avion militaire aurait tenté de se poser.

Pendant que des responsables de St-Pierre poursuivaient des négociations difficiles, par téléphone, avec Paris, les tempéraments s'échauffaient et la situation demeurait tendue.

Les St-Pierrais sont outrés de ce que le gouvernement français ait autorisé un deuxième chalutier breton, la Grande Hermine, à venir pêcher dans les eaux de la région, rejoignant le Victor Pleven qui y pêche depuis plus d'une se-

maine.

Les 6,000 habitants de St-Pierre affirment que les énormes bateaux de la France métropolitaine compromettent la survie de l'économie locale en décimant les bancs de poisson qui constituent leur principal gagne-pain.

Des négociations engagées entre les deux parties la semaine dernière ont échoué vendredi soir.

Les insulaires se trouvent aussi coincés au beau milieu du litige frontalier qui oppose depuis dix ans la France et le Canada, qui ne s'entendent pas sur les limites territoriales concernant la zone de pêche au sud de Terre-Neuve. Le Canada se plaint également de la pêche excessive pratiquée par la France.

Vente — Location — Service — Sonorisation

Location de caméras vidéo Mitsubishi

Acoustix Québec
MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON
2015, Rte 104, Farnham 293-3295

L-19177

SUPER AUBAINE !

Manucure et pose d'ongles
pour seulement **25 \$**
Sur rendez-vous
Demandez Sylvie
378-9817

L-20003

Clinique dentaire

MICHEL BOUTHETTE
CHIRURGIEN DENTISTE

375-7774 469-4455
104 St-Charles Sud 1115 St-Luc (angle Union), St-Césaire
Granby L-19949

BOUTIQUE GRAND DUC Sports Inc.

Spécialités: chasse, pêche, arcs, cartes topo
Réparation et service d'armurerie

124 Martin, Granby
(Rue face à Shefford Chrysler)

372-1000
Présidents
Paul Ayotte
Rosaire Boivin

L-19444

POUR FACILITER VOTRE PROCHAINE VISITE A LA VOIX DE L'EST ET CHEF RADIO

Chers clients, Nous vous conseillons fortement de suivre les directions indiquées sur ce plan

Règles à suivre:

- Ne jamais tourner à gauche
- Lorsque vous quittez notre stationnement, ne jamais continuer tout droit sur le boulevard Montagne

76, rue Dufferin, Granby 375-4555

L-19050

ANGLAIS

A Granby... depuis 7 ans
MEILLEURE MÉTHODE AU CANADA

Les cours peuvent être donnés au Centre, au bureau ou à domicile.
Il suffit de prendre rendez-vous.

"It's a MUST if you want to learn to speak English"

Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand
Permis CP 0010... déductible d'impôts

511, rue St-Hubert
Granby 372-2637

L-19858

ALTITUDE
BOUTIQUE DE PLEIN AIR

SKI DE FOND

Vente et service
Préparation des bases

239 Principale, Granby
(angle rue Gill)
378-0901

L-19498

Heysel: les organisateurs du match de football mis en cause

BRUXELLES
AFP

Le procureur du roi a sévèrement mis en cause lundi la responsabilité des organisateurs du match de football du 29 mai 1985 au stade de Heysel à Bruxelles, où 39 spectateurs ont été tués et une centaine d'autres blessés au cours d'échauffourées.

Avec ce réquisitoire, et le re-

tour au banc des accusés d'une vingtaine de partisans de l'équipe britannique de Liverpool, le procès de Heysel a ressorti lundi le palais de justice de la torpeur dans laquelle il avait sombré depuis trois mois que dure le procès des responsables de ce massacre.

Le 29 mai 1985, les gradins du stade n'avaient pas résisté à une bagarre opposant des supporters

des équipes de Liverpool à ceux de la Juventus de Turin (Italie), parmi lesquels on a relevé le plus grand nombre de victimes (34 Italiens, deux Belges, deux Français et un Anglais).

Le procureur du roi a ouvert son réquisitoire en dénonçant la responsabilité de l'ancien secrétaire général de l'Union belge de football, M. Albert Roosens, et

des hauts responsables de la gendarmerie chargés d'assurer l'ordre. Leurs erreurs d'appréciation du danger potentiel de ce match peut être assimilée à une infraction, a-t-il estimé: erreur dans le choix d'un stade vétuste qui n'avait pas été mo-

dernisé depuis plus de 55 ans, manque d'information sur la présence des hooligans, inefficacité de la clôture de séparation entre les supporters de diverses nationalités, erreurs dans la répartition des tickets d'entrée et manques de contrôles aux guichets.

Trois membres du CNA condamnés

PRETORIA
AFP

Un des plus importants procès politiques de ces dernières années s'est achevé lundi à Pretoria par la condamnation de trois membres du Congrès national africain (ANC, mouvement de guérilla clandestin) à des peines allant de 12 à 23 ans de prison pour une série d'attentats à la bombe commis en 1986.

Dans son verdict, le juge

"Hekkie" Daniels, de la Cour suprême de Pretoria, a souligné que les trois accusés, contre lesquels le procureur avait requis la peine capitale, avaient "pour but avoué et pour principal objectif" de "renverser le gouvernement et de le remplacer par un gouvernement qu'ils considèrent démocratique".

Le plus connu des trois, Ebrahim Ismail Ebrahim, avait été décrit par l'accusation comme

le plus haut responsable d'Umkhonto we Sizwe (la branche militaire de l'ANC) jugé par un tribunal sud-africain depuis le procès de Rivonia, qui s'était terminé en 1964 par la condamnation à la prison à vie de huit dirigeants du mouvement, dont Nelson Mandela (le fondateur de cette branche armée), pour sabotage et complot visant à renverser le régime.

L'enquête piétine

BRUXELLES
AFP

L'enquête pour retrouver Paul Vanden Boeynants a piétiné lundi: des centaines de gendarmes ont fouillé en pure perte un bois du sud du pays, à la suite d'un canular, et les enquêteurs attendaient toujours que les éventuels ravisseurs de l'ancien premier ministre belge se manifestent, apprend-on de sources judiciaires.

Environ 500 gendarmes ont passé au peigne fin pendant tout l'après-midi un bois situé à 50 km au sud de Bruxelles. Dans un appel à la station locale de la radio publique RTBF, un interlocuteur anonyme avait affirmé que le corps de Paul Vanden Boeynants se trouvait quelque part dans le vaste bois de Baudour. L'appel avait visiblement été pris au sérieux par les enquêteurs, sans que l'on sache pour quels motifs.

Réacteur nucléaire de l'URSS à l'Ouest?

ALBUQUERQUE
AFP

L'Union soviétique a mis en orbite autour de la Terre un nouveau type de réacteur nucléaire et se propose de le vendre à l'Ouest.

Ces réacteurs, encore au stade expérimental, sont de taille beau-

coup plus réduite que les modèles précédents envoyés dans l'espace par l'URSS. Pour un poids d'une tonne ils sont capables de produire 10,000 watts, soit une puissance approchant celle fournie par les panneaux solaires de la station spatiale MIR (11,500 watts).

**Une Association Unique,
Une Technologie Supérieure.**

**DAW
LOUDSPEAKERS**

Nakamichi
Système 1

TA-1A
Amplificateur Syntonisateur 35 watts RMS

OMS-1A
Lecteur de disques compacts

CR-1A
Magnétocassette à 2 têtes

Prix Unique 2449\$

**LES ATELIERS
BRÔSSEAU**

DM 560

La nouvelle série 500 offre une reproduction sonore qui défie tous les superlatifs. Le DM 560: un moniteur discret, performant dans les basses fréquences. La perfection à un degré inimaginable!

Pied inclus

GRANBY
31 Evangéline
378-0139

VISA MasterCard

L-20004

MONTRÉAL

48\$ la nuit*

Le Centre Ville Compris

DÉJÀ OUVERT

NOUVEAU! ARCADE, le leader européen de l'hôtellerie de centre-ville, avec déjà plus de 60 hôtels en Europe, a construit pour vous un super hôtel en plein coeur de toutes les activités montréalaises! 242 chambres fonctionnelles et confortables (incluant des chambres de 3 ou 4 lits), un bar, un restaurant, des salles de réunion et un coin-jeux pour les enfants. Rien de moins... mais tellement plus! Idéal pour les voyageurs conscients de leur budget. Appelez dès maintenant pour réservation:

*Occupation simple, 59\$ pour occupation double petit déjeuner inclus

50 ouest,
boul. René-Lévesque
Montréal (Québec)
H2Z 1A2

**RÉSERVATION
GRATUITE**
1-800-363-6535

HÔTEL

ARCADE
membre de
PULLMAN INTERNATIONAL HOTELS

GM

SE PRONONCE

J'AI AIME!

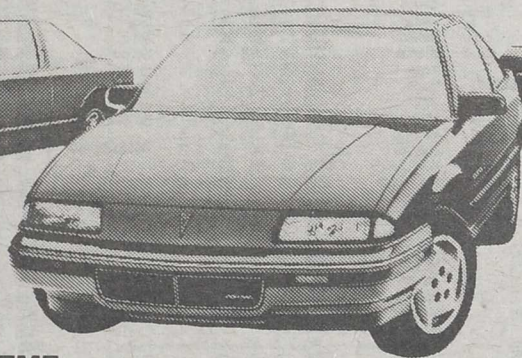
AVEC UNE PROPOSITION SEMBLABLE, COMMENT FAIRE AUTREMENT?

OLDSMOBILE
CUTLASS SUPREME



REMISE DE
750\$⁺

SUR LES MODÈLES CUTLASS SUPREME,
GRAND PRIX ET REGAL 89



PONTIAC GRAND PRIX



BUICK
REGAL

REMISE DE
1000\$⁺

SUR LES MODÈLES CUTLASS SUPREME,
GRAND PRIX ET REGAL 88

PARTEZ AU VOLANT D'UNE GM COMME VOUS L'AIMEZ!

À vous de choisir. Obtenez jusqu'à 1 000 \$ de rabais^{††},
une boîte automatique sans supplément^{††} ou un climatiseur sans supplément^{††}.

PLUS QUE JAMAIS, LES CAMIONNETTES GM MÉRITENT VOTRE CONFIANCE.

MODÈLES 1989 ADMISSIBLES	CLIMATISEUR SANS SUPPLÉMENT ^{††}	BOÎTE AUTOMATIQUE SANS SUPPLÉMENT ^{††}	RABAIS DE 1000 \$ ^{††}	RABAIS DE 750 \$ ^{††}	RABAIS DE 500 \$ ^{††}
GRANDS PICK-UP • CHEVROLET C/K ET GMC C/K*	✓ nouveau	OU ✓	OU ✓ nouveau		
• CHEVROLET S/T BLAZER • GMC S/T JIMMY	✓	OU ✓		OU ✓	
• PICK-UP CHEVROLET S-10 • GMC S-15		✓		OU ✓	
• CHEVROLET BEAUVILLE • GMC RALLYE STX	✓				
• CHEVROLET CAVALIER • PONTIAC SUNBIRD	✓	OU ✓		OU ✓	
• CHEVROLET BERETTA • CHEVROLET CORSICA • PONTIAC TEMPEST	✓	OU ✓	OU ✓		
• OLDSMOBILE CALAIS • PONTIAC GRAND AM	✓	OU ✓	OU ✓		
• BUICK SKYLARK	✓			OU ✓	
• CHEVROLET CELEBRITY • PONTIAC 6000	✓				OU ✓
• OLDSMOBILE CUTLASS CIERA	✓				OU ✓
• BUICK CENTURY	✓				

*Remise de 750\$ sur les Oldsmobile Cutlass Supreme, Pontiac Grand Prix et Buick Regal 1989. Remise de 1000\$ sur les Oldsmobile Cutlass Supreme, Pontiac Grand Prix et Buick Regal 1988 (modèles "W" à traction avant seulement). Vous pouvez recevoir la remise directement de General Motors ou l'appliquer à votre transaction. Cette offre n'est valable que pour la vente au détail seulement. Cette offre s'applique aux véhicules neufs achetés et livrés auprès d'un concessionnaire participant entre le 9 janvier et le 31 mars 1989, à l'heure de fermeture des bureaux. Cette offre implique une participation du concessionnaire. Voyez votre concessionnaire participant pour connaître tous les détails.

††Climatiseur installé à l'usine sans supplément OU une remise équivalente sur le P.D.S.F. lorsqu'en équipement standard OU profitez d'un rabais de GM de 750\$ sur le P.D.S.F. d'une Skylark et d'un rabais de 500\$ sur le P.D.S.F. des Celebrity, 6000 et Ciera sans climatiseur OU boîte automatique sans supplément OU profitez d'un rabais de GM de 750\$ sur le P.D.S.F. des Cavalier, Sunbird, S/T 10, S/T 15, S/T Jimmy et S/T Blazer munies d'une boîte manuelle OU profitez d'un rabais de GM de 1000\$ sur le P.D.S.F. des Beretta, Corsica, Tempest, Grand Am, Calais et des camionnettes C/K munies d'une boîte manuelle. Cette offre s'applique aux modèles intégralement neufs 1989 spécialement équipés, tel qu'indiqué. Toutes taxes, y compris la taxe fédérale d'accise, l'immatriculation et les frais de transport en sus. Cette offre n'est valable que pour l'achat au détail seulement et elle ne s'applique qu'aux véhicules achetés et livrés entre le 9 janvier et le 31 mars 1989, à l'heure de fermeture des bureaux.

†††Pour les camionnettes C/K, l'offre de boîte automatique sans supplément n'est applicable qu'à la boîte automatique à trois rapports seulement. Les acheteurs de camionnettes C/K munies d'une boîte automatique à quatre rapports bénéficieront d'un rabais sur le P.D.S.F. équivalant à la valeur d'une boîte automatique à trois rapports. Les modèles photographiés peuvent être munis d'équipement en option. Les pneus sont fournis par divers fabricants.

GM TOTAL
GARANTIE
DE 3 ANS / 80 000 KM



Voyez votre concessionnaire GM participant dès aujourd'hui!

ÉCONOMIE

La privatisation: une hypothèse parmi d'autres pour assurer le développement de Via Rail

Michel Van de Walle

MONTREAL
Presse canadienne

La privatisation totale ou partielle de la société Via Rail fait partie des hypothèses soumises au gouvernement fédéral pour assurer la relance et le développement du transport par train des voyageurs au Canada.

C'est ce que le président et directeur général de Via Rail, Denis

de Belleval, a indiqué hier à Montréal à l'issue d'une allocution devant le Canadian Club.

"L'avenir de Via Rail va devenir l'un des dossiers les plus chauds du gouvernement (fédéral) au cours des prochains mois", a affirmé M. de Belleval. C'est que depuis quelques mois, la direction de Via Rail travaille avec des fonctionnaires du ministère fédéral des Transports à un plan de

développement de cette société, dont les deux tiers du financement provient de subventions d'Ottawa. M. de Belleval prévoit qu'un rapport final devrait être soumis au gouvernement Mulroney au mois de juin prochain. "Il nous faut maintenant pouvoir compter sur un engagement à long terme quant à notre avenir", a-t-il dit.

Il a indiqué que diverses hypo-

thèses sont actuellement examinées: elles vont du maintien du statu quo aux coupures de services en passant par une liaison par train à grande vitesse (TGV) entre Montréal et Toronto ou encore une privatisation partielle ou complète des opérations de Via Rail.

"On a réglé le problème d'Air Canada l'an dernier. Il faut maintenant résoudre celui de Via

Rail", a dit M. de Belleval avant d'ajouter un peu plus tard que les politiciens sont élus pour prendre des décisions.

Le p.-d.g. de Via Rail déclare n'avoir aucune "idée pré-conçue" en faveur ou contre la privatisation de la société qu'il dirige. Il s'agit simplement, explique-t-il en substance, de présenter au gouvernement fédéral une panoplie d'options parmi lesquelles il devra

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B				C				D à G				H à L				M à O				P à S				T à Z																	
Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net						
ACSI-Bio	2400	29	29	29	-2	IC Tite A	14512	118	18	18	18	Gr.L.1.875	300	22	22	22	-	IMetroR.A	13716	495	490	495	-5	S.Lamare	2200	85	85	85	+5	Arbor	21000	40	40	40	-2						
ADS	2400	78	78	78	-7	IC Utilit.A	6650	119	19	19	+1	IC Utilit.B	200	119	19	19	+1	IC Utilit.C	200	119	19	19	+1	IC Utilit.D	200	119	19	19	+1	IC Utilit.E	200	119	19	19	+1	IC Utilit.F	200	119	19	19	+1
AMCA	2647	385	380	380	-5	C Utit B	200	119	19	19	+1	C Utit C	200	119	19	19	+1	C Utit D	200	119	19	19	+1	C Utit E	200	119	19	19	+1	C Utit F	200	119	19	19	+1	C Utit G	200	119	19	19	+1
Abibi.Wt	4100	80	72	80	+10	CP Ltee	42341	222	22	22	+1	CP Ltee	42341	222	22	22	+1	CP Ltee	42341	222	22	22	+1	CP Ltee	42341	222	22	22	+1	CP Ltee	42341	222	22	22	+1	CP Ltee	42341	222	22	22	+1
Agnico	2500	112	112	112	-6	ICmac.A	17325	96	6	6	+1	ICmac.A	17325	96	6	6	+1	ICmac.A	17325	96	6	6	+1	ICmac.A	17325	96	6	6	+1	ICmac.A	17325	96	6	6	+1	ICmac.A	17325	96	6	6	+1
Alcan	7000	55	53	55	+5	Canamax	600	95	5	5	-1	Canamax	600	95	5	5	-1	Canamax	600	95	5	5	-1	Canamax	600	95	5	5	-1	Canamax	600	95	5	5	-1	Canamax	600	95	5	5	-1
Alta.energ	101700	117	114	117	+1	Canstar	6051	246	240	245	+10	Canstar	6051	246	240	245	+10	Canstar	6051	246	240	245	+10	Canstar	6051	246	240	245	+10	Canstar	6051	246	240	245	+10	Canstar	6051	246	240	245	+10
Alta.N.Gs	4600	116	16	16	-1	ICantrex.A	3550	355	345	350	+10	ICantrex.A	3550	355	345	350	+10	ICantrex.A	3550	355	345	350	+10	ICantrex.A	3550	355	345	350	+10	ICantrex.A	3550	355	345	350	+10	ICantrex.A	3550	355	345	350	+10
Algo	220	220	220	220	-	Cara Oper	2400	115	15	15	+1	Cara Oper	2400	115	15	15	+1	Cara Oper	2400	115	15	15	+1	Cara Oper	2400	115	15	15	+1	Cara Oper	2400	115	15	15	+1	Cara Oper	2400	115	15	15	+1
Algo Sr.1	226	220	220	220	-	Casades	29750	96	6	6	-1	Casades	29750	96	6	6	-1	Casades	29750	96	6	6	-1	Casades	29750	96	6	6	-1	Casades	29750	96	6	6	-1	Casades	29750	96	6	6	-1
Algo A	867	420	420	420	-	Celanese	7600	635	34	35	+5	Celanese	7600	635	34	35	+5	Celanese	7600	635	34	35	+5	Celanese	7600	635	34	35	+5	Celanese	7600	635	34	35	+5	Celanese	7600	635	34	35	+5
Algo B	1000	25	25	25	-	Celanese Sr1	300	338	38	38	+13	Celanese Sr1	300	338	38	38	+13	Celanese Sr1	300	338	38	38	+13	Celanese Sr1	300	338	38	38	+13	Celanese Sr1	300	338	38	38	+13	Celanese Sr1	300	338	38	38	+13
Algo C	1000	25	25	25	-	C.Capital	1500	110	10	10	-1	C.Capital	1500	110	10	10	-1	C.Capital	1500	110	10	10	-1	C.Capital	1500	110	10	10	-1	C.Capital	1500	110	10	10	-1	C.Capital	1500	110	10	10	-1
Algo D	1000	25	25	25	-	IC.Cap A	3585	88	8	8	-1	IC.Cap A	3585	88	8	8	-1	IC.Cap A	3585	88	8	8	-1	IC.Cap A	3585	88	8	8	-1	IC.Cap A	3585	88	8	8	-1	IC.Cap A	3585	88	8	8	-1
Algo E	6550	245	240	245	+10	Charan	5200	240	235	240	+10	Charan	5200	240	235	240	+10	Charan	5200	240	235	240	+10	Charan	5200	240	235	240	+10	Charan	5200	240	235	240	+10	Charan	5200	240	235	240	+10
Algo F	900	200	200	200	-	Cheni	1000	445	445	445	+10	Cheni	1000	445	445	445	+10	Cheni	1000	445	445	445	+10	Cheni	1000	445	445	445	+10	Cheni	1000	445	445	445	+10	Cheni	1000	445	445	445	+10
Algo G	900	200	200	200	-	Chrysler	135	324	32	32	+1	Chrysler	135	324	32	32	+1	Chrysler	135	324	32	32	+1	Chrysler	135	324	32	32	+1	Chrysler	135	324	32	32	+1	Chrysler	135	324	32	32	+1
Algo H	900	200	200	200	-	ICrimSt.La	7150	114	14	14	+1	ICrimSt.La	7150	114	14	14	+1	ICrimSt.La	7150	114	14	14	+1	ICrimSt.La	7150	114	14	14	+1	ICrimSt.La	7150	114	14	14	+1	ICrimSt.La	7150	114	14	14	+1
Algo I	900	200	200	200	-	Circo Crft	8750	490	490	490	+10	Circo Crft	8750	490	490	490	+10	Circo Crft	8750	490	490	490	+10	Circo Crft	8750	490	490	490	+10	Circo Crft	8750	490	490	490	+10	Circo Crft	8750	490	490	490	+10
Algo J	900	200	200	200	-	ICogeco	9430	96	6	6	-1	ICogeco	9430	96	6	6	-1	ICogeco	9430	96	6	6	-1	ICogeco	9430	96	6	6	-1	ICogeco	9430	96	6	6	-1	ICogeco	9430	96	6	6	-1
Algo K	900	200	200	200	-	Colortech	500	300	300	300	+35	Colortech	500	300	300	300	+35	Colortech	500	300	300	300	+35	Colortech	500	300	300	300	+35	Colortech	500	300	300	300	+35	Colortech	500	300	300	300	+35
Algo L	900	200	200	200	-	Comino	2301	626	26	26	+1	Comino	2301	626	26	26	+1	Comino	2301	626	26	26	+1	Comino	2301	626	26	26	+1	Comino	2301	626	26	26	+1	Comino	2301	626	26	26	+1
Algo M	900	200	200	200	-	Cancom	300	113	13	13	+1	Cancom	300	113	13	13	+1	Cancom	300	113	13	13	+1	Cancom	300	113	13	13	+1	Cancom	300	113	13	13	+1	Cancom	300	113	13	13	+1
Algo N	900	200	200	200	-	Comptime	2200	35	35	35	-	Comptime	2200	35	35	35	-	Comptime	2200	35	35	35	-	Comptime	2200	35	35	35	-	Comptime	2200	35	35	35	-	Comptime	2200	35	35	35	-
Algo O	900	200	200	200	-	Comterm	14600	41	40	41	-1	Comterm	14600	41	40	41	-1	Comterm	14600	41	40	41	-1	Comterm	14600	41	40	41	-1	Comterm	14600	41	40	41	-1	Comterm	14600	41	40	41	-1
Algo P	900	200	200	200	-	Connaught	100	528	28	28	+1	Connaught	100	528	28	28	+1	Connaught	100	528	28	28	+1	Connaught	100	528	28	28	+1	Connaught	100	528	28	28	+1	Connaught	100	528	28	28	+1
Algo Q	900	200	200	200	-	CBath. A	177184	115	15	15	-1	CBath. A	177184	115	15	15	-1	CBath. A	177184	115	15	15	-1	CBath. A	177184	115	15	15	-1	CBath. A	177184	115	15	15	-1	CBath. A	177184	115	15	15	-1
Algo R	900	200	200	200	-	Consoltech	450	617	17	17	-1	Consoltech	450	617	17	17	-1	Consoltech	450	617	17	17	-1	Consoltech	450	617	17	17	-1	Consoltech	450	617	17	17	-1	Consoltech	450	617	17	17	-1
Algo S	900	200	200	200	-	Cons Gas	400	625	25	25	-	Cons Gas	400	625	25	25	-	Cons Gas	400	625	25	25	-	Cons Gas	400	625	25	25	-	Cons Gas	400	625	25	25	-	Cons Gas	400	625	25	25	-
Algo T	900	200	200	200	-	ICPCI.A	2810	85	85	85	-	ICPCI.A	2810	85	85	85	-	ICPCI.A	2810	85	85	85	-	ICPCI.A	2810	85	85	85	-	ICPCI.A	2810	85	85	85	-	ICPCI.A	2810	85	85	85	-
Algo U	900	200	200	200	-	CPCI.B	2900	90	80	80	-15	CPCI.B	2900	90	80	80	-15	CPCI.B	2900	90	80																				



Denis de Belleval, président et directeur général de Via Rail

photo PC

choisir. Et dans ses conversations avec les ministres impliqués, ajoute-t-il, "je n'ai pas senti qu'il y avait une idéologie dominante favorable ou opposée à la privatisation".

Année après année, Ottawa contribue financièrement, pour une portion substantielle, aux dépenses d'opération de Via Rail. En 1987 par exemple, la société a reçu \$536 millions de la part d'Ottawa, soit \$452 millions au chapitre des dépenses d'exploitation et \$84 millions en immobilisations. Cette année-là, les recettes provenant des voyageurs ne comptaient que pour \$195 millions des revenus totaux de \$714 millions. M. de Belleval estime qu'en 1988 et cette année encore, la subvention fédérale au titre des dépenses d'exploitation sera à peu près du même ordre que celle de 1987. Le dirigeant de Via Rail trouve satisfaction dans le fait qu'en chiffres absolus, la participation fédérale ne s'accroît pas et même diminue légèrement, lorsque l'on prend en compte les effets de l'inflation.

M. de Belleval estime que 1989 devra marquer un point tournant pour Via Rail et que le gouvernement fédéral devra prendre des engagements à long terme. "Est-

ce que le gouvernement veut que le transport des passagers par chemin de fer soit viable et joue un rôle majeur au Canada?", a-t-il lancé au terme de son allocution en estimant que la réélection des conservateurs et le dépôt prochain des diverses hypothèses de travail font que la conjoncture est plus que jamais favorable pour une prise de décisions à long terme.

M. de Belleval se félicite de ce que le nombre des passagers transportés par Via en 1988 ait augmenté de 10 pour cent. Mais il ne s'agit là que d'un retour à la situation qui prévalait deux ans plus tôt. En 1986, Via Rail avait contribué au transport de 6.3 millions de personnes, un nombre qui avait substantiellement fléchi à 5.8 millions en 1987. L'an dernier, M. de Belleval attribue un à deux pour cent des gains de Via Rail aux grèves qui ont sévi chez les autobus Voyageur et à Air Canada.

Mais pour assurer une véritable relance, Via Rail aura besoin de capitaux. Son parc de véhicules a un âge moyen de 28 ans et il est urgent de le renouveler, rappelait le président du conseil, Lawrence Hannigan, dans le rapport annuel de 1987.

Mauvaise récolte de céréales en URSS

MOSCOU
AFP

La récolte de céréales en URSS pour 1988, la plus mauvaise depuis trois ans avec 195 millions de tonnes, porte un nouveau coup à l'économie soviétique, alors que les réformes entrées en vigueur ne se sont tou-

jours pas traduites par des résultats tangibles, estiment les observateurs.

Ce chiffre, rapporté lundi par le premier vice-président du comité d'État au plan Stepan Sitarian, qui a fait état de "données préliminaires", est sensiblement inférieur à ceux enregistrés en 1986 et 1987.

ANNONCES PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 214
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 273
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 308
ÉDUCATION	321 à 323
SERVICES	341 à 347
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 271

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-ALPHONSE DE GRANBY: construction neuve, grand 4 1/2 moderne, plancher bois franc, terrain 20,000 pi.ca., prix raisonnable. 378-9571

MAISON MODERNE, GRAND 5 1/2, avec abri d'auto, armoires mélamine, plancher bois franc, grand terrain boisé, 44,000 pi.ca., prix raisonnable. 378-9571

VENTE RAPIDE, prenez votre chance, Granby, cottage 50,000\$, très propre, grand terrain, 2 c.c. s-sol 7 pi. Evaluation fournie. ROBERT PEPIN ET CLAUDEL DUMONT, 378-4120, REMAX AVANT-GARDE 1988 INC. COURTIER.

IMMEUBLES ESCOMPTE INC. courtier
45 Centre, suite 2
Granby 372-4366

LUC GIRARD
372-4366

Je peux vendre votre propriété :
POUR 3 1/2 % DE COMMISSION.
APPELEZ-MOI.

3762 DUPLEX, rue Ste-Cécile, près du parc industriel, 2x5 1/2 pces, plancher de bois franc, 3 garages. PRIX : 88,000\$.

3759 GRANBY, bungalow en brique, 6 1/2 pces, secteur des Galeries de Granby, plancher de bois franc. PRIX : 77,000\$.

3727 GRANBY, rue Elgin, 3 logis, 1x6 1/2, 2x5 1/2, construction en bois, IMMENSE TERRAIN, pour maison à revenu. 125,000\$.

3726 GRANBY, SECTEUR DES GALERIES, rue Desjardins, bungalow 7 1/2 pces. PRIX DANS LES 60,000\$.

3721 GRANBY, rue Winchester, COTTAGE en clapboard d'amiante. PISCINE HORS-TERRRE. 65,000\$.

3714 GRANBY, bungalow secteur rue Providence, piscine, 135,000\$.

3700 ST-JOACHIM, m. mobile, sur son terrain, 5 1/2 pces, 25,000\$.

3696 VAL MAHER, bungalow const. 88, grandes pièces, garage détaché. 80,000\$.

3644 CENTRE-VILLE, cottage rénové au complet, 7 1/2, 69,000\$, libre immédiatement.

3425 GRANBY, maison de pierre, 9 1/2 pces, TENNIS, PISCINE, GRANGE pour 8 chevaux, terrain paysager sur 1.81 arpent, 350,000\$.

3734 STE-CÉCILE DE MILTON, maison chère, où il y fait bon de vivre, plusieurs inclus. UNE OFFRE S'IMPOSE.

3710 STE-CÉCILE DE MILTON, maison avec beaucoup d'espace de rangement, taxe minime. FAUT VOIR CA!
3680-3681 GRANBY, 2x6 logis identiques, PRES DU PARC INDUSTRIEL, PRES D'UNE ECOLE. Sub. corvée habitation. C-15843

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TRES BEAU COTTAGE MODERNE, 1986, construction Gagné, 2 c.c., spacieuse cuisine, magnifique salon avec foyer philips, plafond cathédrale, plein d'extras. Chauffage électrique, air chaud, c'est merveilleux et impeccable. N'ATTENDEZ PAS.

FAUT VENDRE ABSOLUMENT, grande propriété de choix, secteur des Galeries, 3 c.c., attenante à la maison de 3 1/2 pces, meublées. Elle offre tout et cela au prix de l'évaluation agréée.
FRANCINE LEGARE, 378-8461, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

DUPLEX A VENDRE au 572 Mercier, 2x5 1/2, rénové, garage double, logis du bas libre à l'acheteur. Visite sur rendez-vous 375-5371

FAUT VENDRE: transfert. Belle 1 ère maison, grand terrain, entrée pavée, abri d'auto, patio, 3 c.c., s-sol fini, endroit tranquille. 375-5510

GRANBY; secteur Woolco, 445 Horner, 4 logis de 5 1/2, rénové à neuf, plus 5 garages tous loués. Hypot. existante 120,000\$. Prix 144,000\$. (Comptant requis 6,000\$, balance financement sur les lieux). Toute offre raisonnable sera acceptée.
RÉAL COUTURE, 378-9366

GASTON LACROIX, 372-8571, BUR. 372-2030, IMM. IMPÉRIAL, COURTIER.

BUNGALOW très propre, 6 1/2 pces, 4 c.c., 2 garages, près du parc industriel, seulement 59,900\$. Cause: transfert.
FRANCOIS POTVIN, bur. 378-8461, rés. 375-1439, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAGNIFIQUE COTTAGE neuf, 2 étages, 3 c.c., 2 s. de bain, bain tourbillon, garage, planchers bois franc, armoires en mélamine, sur très grand terrain boisé, situé dans le plus beau site de la ville de Granby au 406 rue Gérard Choquette. S'adresser André Lacoste Const. 378-3173.

MAISON À VENDRE dans le canton, avec patio, piscine 27 et accessoires, 7 1/2 pces, 3 c.c. au 1er plancher 2 autres au sous-sol, lave-vaisselle, poêle à combustion lente, adoucisseur d'eau inclus. Prix 98,000\$. 372-8413.

PAR PROPRIÉTAIRE: Canton Granby, 583 des Pélicans, maison impeccable, 26x46, avec garage double, 3 c.c. planchers bois franc, beaucoup d'inclus. Terrain paysager, sous-sol fini. Inf. 375-7289

ROXTON FALLS Pour déménager: Maison 31x37 (1955 environ), 4 pces, solarium, grandes fenêtres, foyer, prix à discuter. 799-5808

STE-ANGÈLE DE MONNOIR Bungalow 24x42, const. 1978, 5 1/2 pces, sous-sol semi fini, piscine, terrain 27,438 p.c., taxes 400\$ par année. 460-3695.

À VENDRE par le propriétaire, semi-détaché neuf, grand 4 1/2 pces, armoires merisier, prendrais échange. Au 127-129 Balzac. 379-9723.

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE dans le canton de Granby, construction 1988, 26x42, 3 c.c., 2 niveaux de plancher, terrain 22,000 p.c., prix 82,000\$. 378-8162.

35%
de références
en 1988
= satisfaction de mes clients antérieurs.
Contactez-moi, vous verrez!
CLUB DU MAITRE

Johanne Leroux
378-8461
378-1794

TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier

A votre service achat - vente échange

Jean-Rock Michaud
378-8461 (bur)
372-4903 (rés)

TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier

TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier

378-8461 ou 378-3221

Pour un service courtois et professionnel, contactez-moi en tout temps.

Francine Légaré
Club du Président
membre exécutif. C-15762

VOUS DÉSIREZ VENDRE

J'ai des clients qui voudraient acheter pour le printemps. Appelez-moi, à votre service 7 jours / semaine. C15794

Gabrielle Trudeau
378-8461
378-7322

TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier

trans-action
Immobilier M.S. Inc.
Courtier
570, rue des Pélicans, Granby, 378-2484

C'est lui l'agent qui se fend en 4 pour ses clients

Jean-Jacques Bazinet

378-2484
C-15827

202 PROPRIÉTÉS A REVENUS A VENDRE

MAISON 3 LOGIS centenaire, très beau style, bien entretenu, zoné commercial, grand terrain paysager, située près d'un parc et en face de la rivière. Rentabilité exceptionnelle. Plusieurs possibilités vous sont offertes, ex.: prendrais en échange maison à revenu, bungalow, maison mobile, terre à bois, terrain, commerce ou autres. Je peux assumer l'hypothèque à un très bon taux d'intérêt. Situé à Farnham. 378-4426 ou 378-0930

TRIPLEX A VENDRE. Devenez propriétaire. Inf. Jean, jour 375-6446 soir 375-5956

Yvan St-Onge c.g.a.
Jacques Robitaille c.g.a.

ROBITAILLE, ST-ONGE
Comptables généraux licenciés

391, rue Principale, suite 108
Granby 378-2525
L-16346

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

1.- GARAGE » logement » plus revenu d'appoint. Terrain immense, possibilités nombreuses.
2.- LOGIS, en brique, tous loués, bien situé.
3.- 2x5 1/2, avec sous-sol fini, construction 1987. Prix raisonnable.
4.- DEPANNEUR avec logement attenant. Revenu 600,000\$ et plus.
5.- FOYER D'ACCUEIL, plus 3 logements, près des commodités, possibilité d'échange. Prix négociable.
ANNE OUELLET, 378-2100 ou 263-6359
CENTURY 21 DES CANTONS, courtier

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE Prince, 1986, gr. 16x68, 2 c.c. Vendue avec cabanon sur terrain en location. Inf. 469-2079

208 TERRAINS À VENDRE

GRAND TERRAIN 42,280 pi.ca., boisé, situé près du boul. David Bouchard, pour moins de 0.24\$ du pi.ca., pourrait prendre en échange auto, camion, tout-terrain 3 ou 4 roues ou autres. Je peux assumer l'hypothèque à un très bon taux d'intérêt. 378-4426

210 COMMERCES À VENDRE

GRANBY, dépanneur très bien situé, bon chiffre d'affaires, prendrais bungalow ou immeuble à revenu en échange.
FRANCOIS POTVIN, bur. 378-8461, rés. 375-1439, TRUST GÉNÉRAL, courtier.

COMMERCÉ A VENDRE Système d'irrigation pour épandage de purin Pour informations, 469-4754 ou 378-9598

COMMERCÉ DE MINI-EXCAVATION et paysagiste, pépinière, camion pompeur, contrats de déneigement, installation de piscine et clôture incluse. Laissez le message au 375-2256

EPICERIE-BOUCHERIE plus immeuble de 2 logis, région St-Hyacinthe, chiffre d'affaires annuel 600,000\$, validation par le propriétaire. Inf. 792-3591

FRANCHISE DE TABAGIE TABATOUT aux Galeries de Granby, ouverture mars 1989, clef en main. J.G. Boisvert 875-7676.

UN COMMERCÉ T'INTERESSE? J'ai inventaire de boutique à vendre, revenu intéressant. Inf. 538-3220 jour ou 538-3683 soir.

211 COMMERCES À LOUER

A SOUS-LOUER LOCAL pour boutique à Bromont, 850 pi.ca. chauffé, éclairé, plus 150 pi.ca. de stockage non chauffé. Excellente location. Inf. Ginette à 534-2090.

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

ROUEMONT Maison semi-détachée neuve, 3 c.c., 2 s.b., const. de qualité, finition impeccable, libre imméd. ou pour juillet, réservez maintenant. Possibilité de louer avec option d'achat ou d'aide au financement. 469-2716.

SEMI-DÉTACHÉ à vendre ou à louer, secteur résidentiel, luxueux, moderne, à proximité des services, 6 1/2 pces, sous-sol fini, 3 c.c., 2 salles de bain, armoires mélamine, puits de lumière, patio, stores fournis, libre immédiatement. Après 17 h 372-3085.

STE-CÉCILE DE MILTON maison à louer ou à vendre, const. 1987, sous-sol semi fini, 3 c.c., combustion lente, filtreur d'eau et lave-vaisselle inclus. Réjean Caron 819-623-1705

225 OCCASION D'AFFAIRES

VOULEZ-VOUS PARTIR EN AFFAIRES? Nous avons le produit. Donnons la formation. 1-800-361-5096, 1-514-328-7116.

241 APPARTEMENTS À LOUER

APP. 2 1/2, avec intérieur fini de luxe, les accessoires et meubles sont tous neufs. Porte spéciale de sécurité. L'entrée est située 380B Principale face à la Commission Scolaire. Comprend: chambre coucher, cuisinelle, inclus corde à linge et place de rangement. Stationnement entretenu. Très bien pour personne tranquille. 240\$/mois. Bail d'un an, électricité non comprise. Libre imméd. ou réservez pour 1er mars. Inf. 372-3274

APP. 2 1/2-3 1/2
1 mois gratuit, meublés, éclairés, chauffés. Inf. 378-1486.

GRAND 2 1/2 dans duplex, rue Grove, chauffé, meublé, éclairé, 300\$, près lac Boivin. 372-4440 jour ou soir 372-8210, demandez Françoise.

241 APPARTEMENTS À LOUER

BROMONT 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 425\$/mois. Inf. 534-3466

CENTRE-VILLE: Très beau 3 1/2, meublé, câble TV, libre en février, 345\$. Aussi 1 1/2, moderne, meublé, 230\$ et 2 1/2 avec chambre coucher, meublé, chauffé, et câble de TV, à partir de 245\$. Inf. 372-4121

CENTRE VILLE 1 1/2 pces, moderne, meublé, avec s. lavage, intercom, aspirateur central, remise. 375-6495.

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
meublés ou non
centre-ville
378-6966

AU CENTRE-VILLE, GRAND 3 1/2 PCES avec balcon et remise, entièrement meublé, pas d'animaux. S'ad. 37 Gill, 372-4318.

2 1/2 meublé, très propre, rue Principale. Inf. 372-2927, 372-6629.

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, air climatisé, TV, au centre-ville, libre imm. jusqu'à la mi-juin, 200.\$/mois. 378-5940

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, dans différents secteurs de la ville, service conciergerie, eau chaude fournie dans certain cas, meublés ou non. Inf. de 9h à 17h au 378-7492 après 17h au 375-0684, 372-9175, 378-1092, 375-2225

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé au 100 St-Urbain, libre 1er fév. Inf. 375-1726

GRAND 3 1/2 NEUF meublé ou non (6 logis), tous les services; 2 1/2, meublé, chauffé; 4 1/2, non ou semi-meublé. 372-1378 ou 375-7735.

3 1/2, spacieux, meublé, serv. lav-séch., aspirateur central, intercom, libre imméd., près des Galeries. Inf. 378-2264.

3 1/2, 4 1/2 MEUBLES lib. imm. buanderie, conciergerie, porte patio, très propres, paisibles. 378-1328

ST-CESAIRE, 3 1/2 bien meublé, porte patio, buanderie, très propre, paisible. 469-4822, 378-1328

««« 726 PRINCIPALE «««
Près des Galeries 2 1/2, 3 1/2, meublés, chauffés, eau chaude fournie. Libres imméd. Inf. 375-0072

243 MAISON À LOUER

ATTENTION SKIEURS! Maison à louer, 4 c.c. située à 10 min. de Owl's Head et 20 min. de Jay Peak. Inf. 514-348-5589

LUXUEUX SEMI-DÉTACHÉ 5 1/2, très moderne, fini chêne partout, dans un coin paisible. A sous-louer pour 475.\$ / mois. Demandez Mme Rocheleau, 777-1391

244 LOGEMENTS À LOUER

APPARTEMENTS RÉNOVÉS

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Entrée laveuse-sécheuse

Tapis mur à mur

Intercom, balcon

Piscine extérieure

PLACE D'ORLÉANS

263-4104 - 263-7654

110 Orléans, app. 1, Cowansville

3 1/2 PCES, endroit tranquille et propre. Près de tout. Inf. 372-6688 ou 378-3481

GRAND 5 1/2, LIBRE IMMÉD.
Système intercom, planchers béton
Inf. 372-2474, 82 Fournier app. 2

A SOUS-LOUER grand 4 1/2 neuf, rue James, Cowansville, près du centre-ville, 340\$. 263-8971 ou 263-7061 le soir.

BEAU 4 1/2, chauffé, frais peint, situé entre l'hôpital et centre-ville, libre imm., 390.\$/mois. Matin, 372-2077

FARNHAM: grand 4 1/2, situé au 1er étage, dans un 3 logis, grand terrain paysager, libre imm., 1 mois gratuit, 378-4426

GRAND LOGEMENT très propre, planchers de bois franc, portes et fenêtres nouvellement changées, situé près du centre-ville, à 2 pas de l'église, dépanneur, clinique, marché d'alimentation. Libre imméd. Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée. 375-1403.

GRAND 4 1/2 à Waterloo, centre-ville. Inf. 772-5665.

««« GRAND 4 1/2 «««
Réservez maintenant votre loyer, avril et mai 1989. À PLACE DU CONFORT, près des Galeries de Granby. Vivez dans le luxe et le confort, pour aussi peu que 340.\$ par mois, et plus. Inf. 375-0072

GRAND 5 1/2 dans duplex neuf, près du centre d'achats, armoires en mélamine, très bien insonorisé, bien éclairé, remise extérieure. Un mois gratuit. Situé 481-483 Langlois. Inf. 378-1348 ou 372-9413.

HAUT DE DUPLEX à louer, 3 1/2, 187 Paré (York), planchers bois franc, remise, 285\$ n.c. libre. 375-0985

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 2 1/2 à louer, semi-meublé, chauffé, éclairé, situé rue Elgin. Libre immédiatement. 375-2778

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS à sous-louer, économisez 30\$ par mois jusqu'au 1er juillet, 5 1/2 à sous-louer 350\$, prix réduit. Inf. 372-1861 ou 378-4120 Irène.

LOGIS 4 1/2 près des Galeries, 360\$ par mois, libre 1er mai. 378-2176

MONTPLAISANT SUR LE LAC: 4 1/2 neuf, insonorisé, fenêtre-serre, balayeuse centrale, intercom, armoires mélamine.
398 De L'Iris. AUSSI 4 1/2, 100 St-Urbain, libre fév. mars. Inf. 375-1726

RUE MASSE: 4 1/2, balayeuse centrale, stationnement, conciergerie, 1 mois gratuit, plus peinture fournie. Occupation immédiate si désiré. ROBERT PEPIN, 378-4120

SECTEUR LAC BOIVIN, 4 1/2 à louer, très bon prix seulement 300\$/mois. Très propre. Libre imméd. Inf. conciergerie 372-9627 ou 375-1398

SOUS-LOCATION: 1 MOIS GRATUIT 1x5 1/2 et 1x4 1/2, neufs, situés près des Galeries. 378-4347.

ST-ALPHONSE Près d'une garderie et en face d'une école, logis 6 1/2, chauffé, éclairé. Aussi logis 4 1/2, chauffé, éclairé. 375-2792 ou 375-9009.

ST-CESAIRE: 1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2, service de conciergerie, planchers de ciment, tapis, aspirateur central, meublé si désiré, à partir de 275\$. Après 16h sur semaine, 469-3281

SUPERBE 4 1/2, à sous-louer, avec foyer, porte-patio, balcon, intercom, vue magnifique sur lac Boivin, construction neuve. Un mois gratuit. 485\$/mois. Au 428 rue De L'Iris. 378-2505 ou 777-2147

WATERLOO: Superbe grand 2 1/2, complètement rénové, calme. Inf. 375-2442

1180 SIMONDS SUD
14 ET 22 FERNANDEL
GRANDS 5 1/2-4 1/2
Secteur parc industriel
378-0738

1 MOIS GRATUIT. Grand 3 1/2, 4 1/2, très bien insonorisés, système d'intercom, balayeuse centrale. Près des Galeries et parc industriel. Const. récente, très propres, à partir de 315\$/mois.
378-0239, 372-2746, 378-3193.

2 1/2, 200\$/mois, non meublé, si désiré peut être meublé à 225\$/mois, libre immédiatement. Inf. 539-4321

LOGIS 5 1/2 PCES, dans un duplex neuf, paroi St-Luc, près des Galeries, 1 mois gratuit. 378-6340 ou 378-4890

3 1/2, 4 1/2, libres imm., à partir de 255\$/mois, quartier tranquille, grandes pièces, stationnement privé, galerie avant avec porte patio, repeint à neuf. Promotion un mois gratuit pour ceux qui signeront en Déc. Sylvain Bédard 378-7502, 372-3682

SIMONDS

3 1/2

meublé moderne

Attention : Promotion spéciale

RECEVEZ 300\$

de frais d'aménagement et courez la chance de vous mériter un

ENSEMBLE STÉRÉOPHONIQUE

1 chance sur 2.

Situé près du Centre d'achats, piscine ext., etc.

Venez nous rencontrer

Service de professionnel

Gestion FO. I.S.I. INC.

Informations
378-7465
C-16281

244 LOGEMENTS À LOUER

3 1/2-4 1/2 meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

3 1/2 PCES à Cowansville; 3 1/2 pces à Waterloo; aussi maison à louer à Bromont. 539-1765.

4 1/2 PCES À sous-louer, rue Leroux, cause: achat d'une maison. Prix réduit jusqu'à la fin du bail, mois d'avril '89. Demandez Claude 372-0327 ou 372-1912.

««« 5 1/2 «««
Magnifique incomparable, très grand, dans duplex près Galeries, armoires chêne, boiserie teintes, vernies, s-sol, 495\$/mois. Commencer à payer que pour le mois de mars. 375-0072, 375-1772, 375-7055.

RÉSIDENCE BOUTHETTE

375-9011

Personnes âgées autonomes
94 St-Charles Sud, Granby
150 St-Charles Sud, Granby

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL A LOUER aux Galeries de Granby, entrée du Steinberg, libre imm., 375-2494 ou 777-1172

Croyez-vous que l'emplacement est un facteur de réussite en affaires?

Si oui, nous avons un local pour vous!

Espaces à bureaux de 1100 p.c. et plus.

Aussi un local de 900 p.c., idéal pour professionnels de la santé, avec possibilité de partager les frais de réceptionnistes.

372-6511

Angle St-Charles sud et St-Jacques à Granby C16493

251 CHAMBRES À LOUER

BELLE CHAMBRE propre et tranquille, chauffée, meublée, stationnement, à la semaine ou au mois. Inf. 777-0723.

CHAMBRE À LOUER endroit paisible, privée, accès à la cuisine et au salon, pour non fumeur. 375-5750.

MEUBLEE, CHAUFFÉE, ECLAIRÉE poêle, réfrigérateur, laveuse, 375-2393

PRES DES GALERIES: chambre à louer accès poêle, réfrigérateur et salon. 378-9224

RUE STE-THERESE, propre et confortable. Accès cuisine et s. de bain, 170.\$ / mois. 777-0670 ou 372-2832

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION libres immédiatement. 372-6761 après 17 h.

CHAMBRE A LOUER avec pension, à compter de 500\$ et plus. Couple 450\$ chacun. Service de personnel compétent, service d'infirmières. Permis d'opération du ministère des Affaires Sociales. 375-6373.

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées, seule ou couple. Bonne nourriture et services essentiels. Inf. 378-3729

LIBRE: CHAMBRE POUR HOMME QUI TRAVAILLE. DANS PARC INDUSTRIEL. T.V., CÂBLE, LAV.-SÉCH. 375-9093

RÉSIDENCE H.N. PARENT
Le fleuron d'or des résidences

Vous présente leurs chambres et pension pour personnes retraitées, non fumeurs. Les services suivants vous sont offerts: Infirmière, chapelle, salon de coiffure et de lavage, piscine intérieure, bain sauna et tourbillon, ascenseur, solarium et serre intérieure. Nourriture excellente. Un personnel des plus courtois et disponible s'ajoute à la grande présence des propriétaires Hélène et Norbert Parent.
Bienvenue à vous visiteurs, tél. 372-0723

244 LOGEMENTS À LOUER

5 1/2, haut de duplex, planchers bois franc, rue Douville, 350\$/mois, libre imméd. Inf. 372-3184

Résidence La Croisée des Ruisseaux

Appartements

3 1/2 - 4 1/2

Personnes âgées autonomes
63, rue Western,
Sutton
538-8341 C-16283

245 CONDOMINIUMS

HOLLYWOOD, maison mobile, 2 c.c. située 5 milles de la mer, disponible à partir du 1er avril. Inf. 375-7289

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL A LOUER idéal pour bureau ou autres. Présentelement équipé d'un bain tourbillon et sauna (adjacent à un salon de coiffure, dans immeuble à bureaux). Au 62 Robinson Sud. 378-2505 ou 777-2147

LOCAL COMMERCIAL 500 à 1,200 p.c. air climatisé, chauffage électrique, bas de duplex avec vitrines. 375-7235 ou 378-1318.

251 CHAMBRES À LOUER

BELLE CHAMBRE propre et tranquille, chauffée, meublée, stationnement, à la semaine ou au mois. Inf. 777-0723.

252 CHAMBRES ET PENSION

MAISON LAZURE pour gens âgés autonomes, atmosphère chaleureuse et familiale. Nourriture excellente. Pour un repos ou séjour prolongé. 375-5574

257 DEMANDE À LOUER

DEMEURE très luxueuse, 3 c.c. soit meublée, pour période de 4 à 5 mois. Références. Inf. 777-2368

265 ANIMAUX À VENDRE

CHOW-CHOW noir, pur sang, âgé de 7 mois, doux et affectueux, très bon chien de garde, idéal pour personne âgée. 375-3629

PIT-BULL au nez rouge. Inf. 293-6551

267 ORDINATEURS

IMPRIMANTE Panasonic KXP 1080i et Grappler pour Apple II C, Macintosh ou Apple II GS, neuve, 450\$. Entre 17h et 20h 534-0866.

271 DIVERS À VENDRE

ACHAT - VENTE - REPARATION
D'appareils électroménagers. Très bonne garantie. Service de réparation R.C. Enr., résidentiel et commercial. 51 St-Jude, Granby. 777-0120

AMEUBLEMENT 584. Vente et achat d'électro-ménagers. Inf. 372-0962

A BON PRIX! 95\$ sècheuse, garantie 1 an, pièces et main d'oeuvre; laveuse seule, 145\$; poêle, 125\$; réfrigérateur, 150\$.

ACHAT-ÉCHANGE-LIVRAISON
AU MARCHÉ NOIR, 1639 Principale (face au Sabot Doré). 378-5446.

271 DIVERS À VENDRE

BEAU MÉNAGE COMPLET: Réfrigérateur Side by Side 18, cuisinière sur roulettes, mob. s. à diner style pattes de lion avec vaisselier portes vitrées; lave-vaisselle portatif Kitchen-Aid, mob. salon moderne en chêne, bois sculpté gerbe de blé, bibliothèque en chêne 3 sections portes et tablettes vitrées; TV-couleur 26 Colortrak 2000 RCA style moniteur, vidéo digital numérique, gros système de son haute gamme complet avec lazer, style discothèque, TV-couleur 14, gros air climatisé à l'eau, sur roulettes, 40,000 BTU; mob. chambre complet en érable massif, lit à poteaux; Autre mob. chambre moderne aussi en mélamine modulaire; Grosse berceuse en érable; Cendrier sur pied en marbre; Plusieurs plantes en soie; Cadres modernes, peintures; Petits appareils élect.; Four micro-ondes et autres, etc. Après 4h p.m. toujours sur place jusqu'à 11h30 p.m. et samedis et dimanches toute la journée, 129 ST-URBAIN app.6 (coin St-Jacques et Place Touraine). Peut se vendre séparément. Aucune offre raisonnable refusée. Meilleur prix plus vous en prenez.

BONJOUR! VENTE, ACHAT, ECHANGE AU GEANT DES AUBAINES INC. Spécial: Laveuse-sècheuse, réfrigérateur, poêle, à partir de 396\$ (les 4 mcx). Très bonne garantie jusqu'à 12 mois. Aussi mobiliers de cuisine, de salon et de chambre, etc. Plan de mise de côté 90 jours. Bienvenue à tous au 106B St-Charles Nord, 375-2888

ENCAN

Achetons et vendons tout ce qui est revendable, résidentiel ou commercial. Articles de toutes sortes. Encan tous les mercredi et vendredi, à la Salle d'Encan West Brome, à 19h45. Pour tout renseignement, communiquez avec l'encanteur Benoît Larochelle, 263-2708 ou 263-5660

GRANDE VENTE D'ENTREPOT: souffleuse à neige, tracteur à gazon à 475\$, 3 roues Honda, 250SX, 1986, 1,275\$. Petite remorque d'été, 185\$; moteur hors-bord Evinrude, 2.5 HP, 1988, avec garantie du fabricant, 575\$. Tondeuse Toro avec sac, 95\$; essieu de maison mobile, avec frein électrique, pneus et lame pour remorque, 175\$. Ensemble de lav.-sècheuse blanc, 175\$. Ens. poêle et réfrigérateur amande; climatiseur, 225\$; aussi beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Le tout très propre et en bonne condition. Acceptons mise de côté. Au 637 St-Charles Sud, Granby, 378-4426

LE BON MARCHÉ DU MEUBLE USAGE Bahut de coin; Plusieurs mobiliers de chambre et bureaux; Mobilier cuisine en bois avec bahut; Armoires de cuisine en pin; Plusieurs poêles et réfrigérateurs, laveuses et sècheuses. Aussi chalet 4 saisons à Bromont, prix 22,500\$. Inf. 5211 Foster, Waterloo. 539-4503, rés. 539-2162

LIT SUPERPOSÉ avec matelas, 275\$. 375-7834

EQUIPEMENT DE FLEURISTE à vendre. 375-2494 ou 777-1172

LOCATION - VENTE - ACHAT Réfrigérateur, poêle, laveuse-sècheuse, téléviseur et vidéo, four micro-ondes. Option d'achat disponible. S'adr: Location Bessac, 206-A, boul. Boivin. 378-4153

LUNETTE DE SKI; Valise de voyage; Montre pour homme; Oreilles de lapin pour T.V. Le tout jamais utilisé, et prix à discuter. 372-8109.

POELE COMBUSTION LENTE neuf, directement du fabricant, double porte de fonte paysager, payé 380\$. Soufflerie optionnelle. (514) 798-2686 jour, (514) 445-9280 soir.

SOUFFLEUSE à neige MTD, 1988, 10 HP, 28 po. avec cabine et chaîne, neuve jamais été utilisée; Petite soudeuse élect. Weld-Moore; Gros moulin à viande de boucherie. 293-3587

TELEVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TRES BEL EQUIPEMENT DE BOUCHERIE à vendre, au complet ou séparément. Inf. 263-2542, soir 263-1015, 263-5383

VERRE THERMO clair, réfléchissant, 12 de 30x100, et 12 de 28x100, 4 de 28x82; et 2 de 30x82. Le tout pour 1,000\$. Inf. 1-323-4880, Annie

282 VETEMENTS À VENDRE

MANTEAU de renard Norvégien, avec chapeau, très beau, gr. 8,10,12. Inf. 243-5970

301 PERSONNEL DEMANDE

« AVON »
COMMENCEZ LA NOUVELLE ANNEE en réalisant d'intéressants profits. Venez les produits cosmétiques les plus réputés. Composez 372-4116

301 PERSONNEL DEMANDE

BESOIN VENDEUSE avec expérience. Se présentez en personne chez Bikini Village, Les Galeries Granby.

COIFFEUSE pour homme avec expérience, demandez Johanne Guay au 539-2232

COMMIS FRUITS-LÉGUMES demandé(e). Exigences requises, connaissance en fruits et légumes. Salaire selon compétence, avantages sociaux selon politique de la maison. Demandez Yves Paquette 375-3941.

COMPAGNIE D'ENTRETIEN de pelouse oeuvrant à Granby et la région, est à la recherche d'un(e) technicien(ne) compétent(e):

- Devra posséder des connaissances en horticulture;
- Devra pouvoir obtenir éventuellement son certificat du ministère de l'environnement;
- Minimum 20 semaines de travail par année; - Salaire selon qualifications.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 janvier 1989 à: Les Arrosages Marion Enr., 619 Cowie, Granby (QC) J2G 3x4

COUTURIERES demandées avec expérience sur plain et overlock. Inf. Fernand ou Mireille au 379-5149

EMPLOYÉ demandé pour travailler sur ferme laitière à proximité de Granby. Salaire et conditions travail à discuter. 375-4306

FEMMES DE 30 A 55 ANS! Vous voulez retourner en emploi, vous ne s'avez pas par où commencer, PASSAGE YAMASKA vous offre son programme :

- orientation, formation à la recherche d'emploi, stage en milieu de travail, salaire hebdomadaire, suivi personnalisé. Prochain groupe, le 13 mars 1989.
- INSCRIVEZ-VOUS avant le 15 février, au 515 Sud, à Cowansville, ou téléphoner au 263-1350. Aucun frais à payer. Bienvenue à toutes les femmes des régions de Cowansville, Granby, Farnham, Waterloo et les municipalités environnantes.

AIDE-CUISINIER demandé avec ou sans expérience, à temps plein. Se présenter à la Rôtisserie de Granby, 799 Dufferin.

PERSONNES DEMANDEES pour travail de sollicitation par téléphone; avec voix agréable, et faciliter de communiquer. 375-7454, Mme Fortin

Une compagnie en pleine expansion recherche un(e)

commis-comptable

Le (la) candidat(e) aura pour tâches :

- * Comptabilité générale
- * Comptes à payer
- * Facturation
- * Comptes à recevoir
- * Etats financiers

Bilinguisme serait un atout.

Rémunération selon expérience.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

**C.P. 542
Granby (QC)
J2G 8E9**

C-16547



L'imprimerie Bromont inc.

Pressiers

L'Imprimerie Bromont inc. est à la recherche de pressiers ayant de l'expérience sur presse Multilith 1250 avec T-51 et système Mona.

Minimum de 2 ans d'expérience.

Capable de travailler en équipe.

Salaire selon expérience.

Veillez téléphoner au :

534-0131

pour rendez-vous (Postes ouverts aux hommes et aux femmes)

C-16536

301 PERSONNEL DEMANDE

POMICULTEUR recherche personne pour emballer des pommes, 30 à 40 hres/semaine ou personne avec expérience sur verger (taille, arrosage, cueillette, emballage, etc.), poste à temps plein. Inf. 372-5273 après 18h.

AIDE CUISINIER d'expérience demandé; Barmaid à temps partiel. Se présenter à la Casa Verdi, 402 rue Rivière, Cowansville. 263-9512.

SERVEUSE DEMANDEE au Restaurant Le Routier, Ste-Cécile Milton, 378-0030

TOUTES PERSONNES qui désirent travailler pour la vente de chocolat, âge peu d'importance. 1-800-363-8409 sans frais

TRANSITION-TRAVAIL: Le Collège de Granby offre une formation de 5 semaines, débutant le 6 février 1989 aux femmes qui désirent effectuer le passage du foyer au marché du travail. Les activités proposées permettront d'identifier la formation ou le travail qui convient. Possibilité d'allocation. Téléphonez au Service de Formation aux Adultes 372-5086, pour réserver une place à une rencontre d'information.

VENDEUR DEMANDE pour route régulière, en équipement de laiterie, avec ou sans expérience. Salaire de base plus commission. Pour rendez-vous 379-9750

HOMME DEMANDE pour aider sur installation d'équipement laitier. Pour rendez-vous 379-9750

324 SANTE

CESSEZ DE FUMER

Cessez de fumer facilement et efficacement par la méthode de motivation subliminale, priorité aux références médicales. Pour rendez-vous LUC DESLOGES, au Centre de Naturothérapie, 356-2 Principale, Granby, 378-9642

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre, etc. 378-8677

COURS DE YOGA le mardi soir, débutant le 24 janvier '89, à 19:30 heures, à l'église Unie, 101 Principale, Granby. 539-3908, Joan

DÉCAPAGE spécialité antique, réparations et finition. Prix spécial pour décapage seulement. M. Proulx, 469-4943.

LIGNES DE LA MAIN ET L'ASTROLOGIE Passé, présent, futur, amour, et pour décision importante. Plusieurs années d'expérience. 375-4773

Que vous réserve l'avenir
ASTROLOGIE-CARTES-NUMÉROLOGIE
Réponses à vos problèmes
Vos chances à la loterie
Pour consultations - 375-7211

RECHERCHE édifices ou terrains pour installation de panneaux publicitaires, location ou achat. J. Goudreau, 1-747-2411

RECUPERATION DE VIEUX REVETEMENT D'ALUMINIUM et de rebuts de cuivre. Inf. 535-6608

antirouille
à l'huile de l'estrie inc.

AUTO - CAMION

1308 Principale, Granby
375-2424

L-19182

Santé- vous bien

Protéines
Vitamines
Basic-H, etc.

Shaklee

Distributeur
Indépendant

Yvette et Gilles
372-4732
Granby, Estelle et Marcel Ruel **378-6473**
St-Césaire, Simone T. Robert **469-2597**

Soirée d'information
17 janvier 89 à 19 h 30
Sous-sol presbytère St-Benoît Granby
A votre service depuis 5 ans.

L19980

343 SERVICES DIVERS

VOUS DESIREZ SAVOIR CE QUE VOUS RESERVE L'ANNEE 89. N'hésitez pas à consulter JACQUES-YVES, soit pour les cartes ou lignes de main. 372-6533

Installation d'antennes

SPÉCIAL * Tour *

30 pieds
Rotateurs
Antennes
T.V. *SPÉCIAL*

* Réparation de télévision couleur de toutes marques *

C-16508

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

378-4733

Serge Quintal
Entrepreneur général
Charpenterie, menuiserie
et rénovation

**32, rue Des Geais Bleus,
Granby**

C16515

349 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE DE RENCONTRE

l'agence LES DEUX COEURS ENR. offre des rencontres qualifiées et un service professionnel. Tarif raisonnable. Bureau mardi au vendredi de 13 h à 21 h. 378-4685.

362 TRACTEURS

LOADER

avec fourche à fumier, pour MF 135, 500\$. 379-9168

368 CAMIONS

CAMION 4x4 Scout, 1980, peinture neuve, équipement à neige Fisher, ensemble de batteries doubles, câble à booster, clignotant sur le toit. Cause: maladie. Prix à discuter. Inf. 375-9471

CHEVROLET Super Ban Silver Rado, 1978, 4x4, moteur 350, régulateur de vitesses, air climatisé avant et arrière, volant ajustable, pneus neufs, équipé pour tirer une roulotte, très propre, peu de millage, mécanique en parfaite condition. 378-4426.

370 AUTOS

CAMARO Berlinetta 1984, Edition Spéciale, tableau de bord digital, autom. overdrive, équipement complet. Inf. 375-0697 ou 372-3998

CAVALIER 1983, 4 cyl. aut.; **PONTIAC** Laurentien 79, mise au point faite pour l'hiver, pneus d'hiver neufs; **CONCORDE** AMC 80; **MAZDA** GLC 81; **Pick-up** 1979, prêt pour l'hiver; **HORIZON** 1980 aut.; Accepterais échange. 777-1411

OLDSM. CUTLASS CIERA 1987 67,000 km, 4 portes, très bien équipée, excellente condition. Prix négociable, vente rapide. 372-8815

PONTIAC Firefly turbo, 1987, 20,000km, garantie GM transf.; **CAMION** FORD F-150, 1988, 13,000km, garantie transf. Ford, prix à discuter. 293-3467

RENAULT ALLIANCE DL, 1984, 2 portes, 5 vitesses, 65,000 milles, très propre, stéréo-cassette, faut voir. Informations 372-8555

SUZUKI Samourai JX, 1987, convertible, 4x4, 16,000km, mécanique A-1. Prix 8,000\$. Intéressé seulm. 372-3400 ou 372-4242

TOYOTA Corolla familiale, auto., 1981, pas de rouille. Faites une offre. 375-0081 après 17h

1985 TRANS AM 8 cylindres, automatique, air climatisé, vitres électriques, 76,000 km, mécanique A1. 378-8353.

343 SERVICES DIVERS

'88 SUPRA TURBO, Tanga, 137 km

'88 CAMRY, LE, 5 vit., 25 km

'88 CAMRY DLX, auto., 19 km

'88 TERCEL, automatique, 11 km

'88 CAVALIER Z-24, 5 v., 20 km

'87 CHEVROLET S-10, pick-up

'87 CAMRY LE, spécial 14,500 \$

'86 1/2 SUPRA, int. cuir, 47 km

'86 HUNDAI PONY GLS, 44 km

'86 CELICA GTS, tout équip. 49 km

'86 MAZDA pick-up, boîte courte

'86 SUBARU 4x4, fam., auto.

'85 CUTLASS CIERA LS, 38 km

'85 FORD BRONCO II, V-6, 5 vit.

'85 PRELUDE, 5 vit. "charcoal"

'83 TERCEL, 5 portes, 5 vit.

Spéciaux pas cher

'81 DODGE OMNI, 5 vit., 1,200 \$

'80 MAZDA, 626, 69 km., 2,200 \$

'80 PONTIAC SUNBIRD, 1,200 \$

'79 BUICK ELECTRA 225, 2,600 \$

L19384

Estrie
TOYOTA
GRANBY

ANGLE PRINCIPALE ET VOIE D'ACCES DE L'AUTOROUTE A GRANBY
378-8404

CARTES D'AFFAIRES

DANIEL SOUTHIÈRE
notaire

135, rue Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous.

C-16277

André Laurin
et
Mario Champagne
notaires
conseillers juridiques
635, rue St-François, Granby
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous

C-15852

NOTAIRE PIERRE GIRARDOT

175, rue Dufferin, Granby 372-2211
Bureau également le soir sur rendez-vous

C-16278

PROVINCE DE QUÉBEC
District de St-Hyacinthe
Numéro 750-04-000279-887
COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT
JOHANNE MAYNARD,
Partie demanderesse
c.
MICHEL MATTON
Partie défenderesse
et
PROTONOTAIRE DE LA COUR SUPÉRIEURE
Mis-en-cause
ASSIGNATION
ORDRE est donné à MICHEL MATTON de comparaître au greffe de cette cour situé au 1550 Dessaulles, St-Hyacinthe, au Palais de justice, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans La Voix de l'Est.
Une copie de la déclaration et avis a été remise au greffe à l'intention de MICHEL MATTON.
Lieu : St-Hyacinthe
Date : 9 janvier 1989
Lise Delisle,
PROTONOTAIRE-ADJOINT
C-16537

REMERCIEMENTS AU SAINT-ESPRIT pour la grâce obtenue

Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

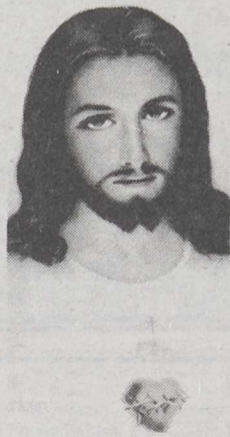
J.G.R. C-16538

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.M.B. C16461

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.L. C-16539



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.R. C16395

COMMISSION SCOLAIRE DES CANTONS

AVIS PUBLIC AUX CONTRIBUABLES EXAMEN DU RÔLE DE PERCEPTION 1988-89

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné à tous les propriétaires de biens-fonds des municipalités suivantes :

VILLE DE BROMONT
CANTON DE GRANBY
ROXTON POND PAROISSE
STE-CÉCILE DE MILTON
ROXTON FALLS VILLAGE

CANTON DE SHEFFORD
ST-ALPHONSE PAROISSE
ROXTON POND VILLAGE
ROXTON FALLS CANTON

situées en tout ou en partie sur le territoire de la Commission scolaire des Cantons, que le rôle de perception des taxes scolaires fixées par les commissaires d'école, pour l'année 1988-89, est déposé au siège social de la Commission scolaire, 142, rue Dufferin, à Granby où il peut être examiné par les intéressés, à compter de la date de cet avis.

Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte par écrit à la Commission scolaire des Cantons au sujet de ce rôle lequel sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendement, à la session régulière du Conseil des commissaires de la Commission scolaire des Cantons qui se tiendra le 24 janvier 1989 à 20 h en la salle des commissaires au centre administratif de la Commission scolaire des Cantons, 142, rue Dufferin, Granby.

Ce rôle est basé sur les prévisions budgétaires et le taux de taxe adoptés par le Conseil des commissaires de la Commission scolaire des Cantons, à la session régulière du 28 juin 1988.

A compter de la session du 24 janvier 1989 ci-haut mentionnée, le rôle de perception sera en vigueur et tout contribuable sera tenu de payer le montant des taxes qu'il doit à la Commission scolaire des Cantons, dans les vingt jours qui suivront celui de l'homologation du rôle de perception.

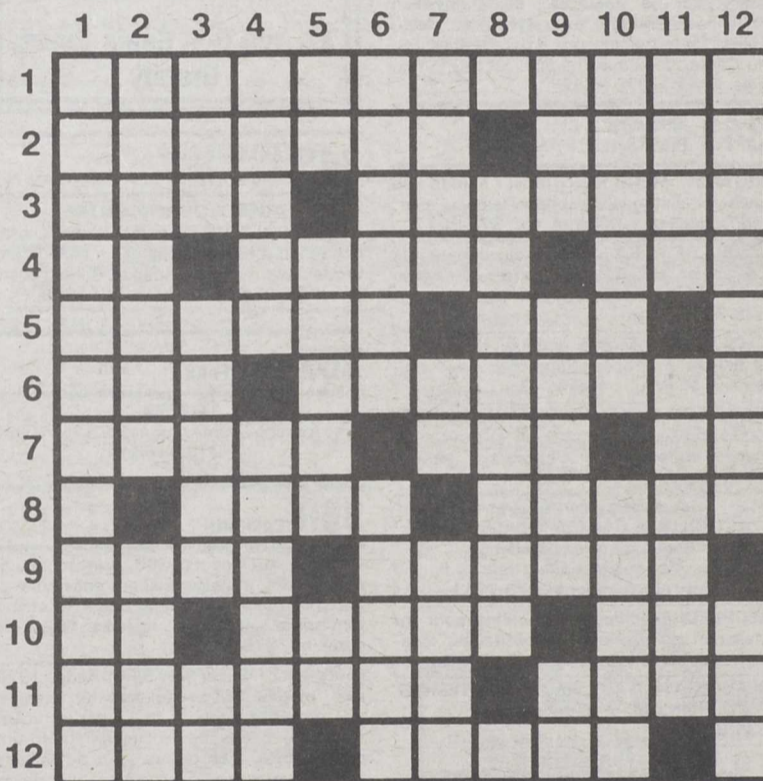
Par résolution du Comité exécutif de la Commission scolaire des Cantons en date du 28 juin 1988, le taux d'intérêt applicable à la perception des taxes échues est de quinze pourcent (15 %).

Donné à Granby, ce 13e jour de janvier 1989.

Jacques Dubois
Directeur général
C16551

MOTS CROISÉS

NO D-14



HORIZONTALEMENT

- Opérations sur des biens en vue d'obtenir un gain d'argent.
- Inexact. — Lisière d'un bois.
- Dire qu'une chose n'est pas vraie. — Très grandes.
- Pron. pers. — Vedettes de cinéma. — Levant.
- Non tangible. — Pron. pers.
- Se dit d'un cheval à poils fauves, avec les crins et les extrémités noirs. — Coller de nouveau.
- Père de Jacob. — État poussant les animaux à s'accoupler. — Scandium.
- Poissons rouges. — Réfléchi.
- Sorti de. — Pissai.
- Silicium. — Cordon de soulier. — Dans les déserts, espace caillouteux.
- Séparai par un intervalle. — Non cuite.
- Filet pour prendre des oiseaux. — Dégagea de ses combinaisons (chim.).

VERTICALEMENT

- Rendre capable de réactions.
- Demandera avec instance et humilité. — Située.
- Époque. — Me marrais. — Platine.
- Île de la région française de la Méditerranée. — Adoras avec exagération.

- Adj. numéral. — Donne aux terres un troisième labour. — Actinium.
- Conforme à la loi (f.). — Tétai.
- Fils de Jacob. — Chrome. — Titre de certains dignitaires de l'Empire ottoman.
- S'endort à moitié (s').
- Anion. — V. de Suisse (Soleure). — Chlore.
- Doigt du pied. — Fit connaître par un récit.
- Venues au monde. — Il reçoit une roue à chacune de ses extrémités.
- Monnaie romaine. — Pic des Pyrénées.

SOLUTION DU PROBLÈME D-13

1	A	D	M	I	N	I	S	T	R	A	N	T
2	F	O	I	L	R	A	L	A	I			
3	F	U	T	E	E	P	A	V	E	N		
4	E	L	N	P	E	M	I	R	A	T		
5	R	E	A	G	I	S	S	E	N	T	E	
6	M	U	T	A	T	I	O	N	E	O	N	
7	I	R	E	N	E	T	I	R	E	T		
8	R	L	E	V	R	S	L	A	I			
9	I	D	E	S	R	E	L	L	A			
10	O	O	S	E	A	N	T	A	L	I		
11	N	I	M	E	S	O	U	T	R	E	S	
12	S	T	C	P	H	N	I	E	T	E		

HOROSCOPE

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Le Bélier sera caractérisé par des émotions profondes, des prises de conscience. Une personne aimée sera diplomate et évitera de lutter contre vos idées et elle vous guidera vers la compréhension.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Cherchez à vous distraire sagement et faites preuve de patience. Vous serez un peu déprimé. Vous penserez davantage à l'amour, à votre avenir, à vos sentiments. Vous réagirez plus vivement, avec plus d'intensité.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Grâce à une attitude plus compréhensive, vous gagnerez le cœur de l'être aimé. Contrairement à votre habitude, vous éviterez de sauter aux conclusions et votre cœur connaîtra un épanouissement, un bonheur calme.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Vous serez tributaire de vos nerfs et vous aurez l'impression de ne pouvoir agir comme bon vous semble; vous serez de mauvaise humeur et la personne qui vous aime vous accusera de détruire le climat sentimental.

LION

du 23 juillet au 23 août

Le Lion sera mieux équilibré et rien de bien grave ne vous touchera. Ne vous attendez toutefois à aucun miracle et soyez disposé à faire quelques efforts d'originalité pour briser la monotonie.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Le Vierge sera plus sûr sur le plan sentimental ne sera pas parfaite et il y aura des accrochages sur plus d'un point. Vous rêverez de liberté et d'aventure. Méfiez-vous de votre obstination; il faut savoir céder et reconnaître ses erreurs.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Les influences astrales ne favorisent pas votre besoin d'amour. Votre tentation à la bouderie pourrait inciter la personne aimée à se montrer désagréable. Soyez prévenant si vous voulez ramener l'entente de vos deux cœurs.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Le Scorpion sera plus sûr sur le plan sentimental ne sera pas parfaite et il y aura des accrochages sur plus d'un point. Vous rêverez de liberté et d'aventure. Méfiez-vous de votre obstination; il faut savoir céder et reconnaître ses erreurs.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Le Sagittaire sera plus sûr sur le plan moral, fréquentez des gens gais et optimistes. Vous saurez ce que vous pouvez attendre de l'amour que vous inspirerez. Votre distraction vous attirera des petits ennuis. Soyez plus attentionné.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Le Capricorne sera plus sûr sur le plan moral, fréquentez des gens gais et optimistes. Vous saurez ce que vous pouvez attendre de l'amour que vous inspirerez. Votre distraction vous attirera des petits ennuis. Soyez plus attentionné.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Le Verseau sera plus sûr sur le plan moral, fréquentez des gens gais et optimistes. Vous saurez ce que vous pouvez attendre de l'amour que vous inspirerez. Votre distraction vous attirera des petits ennuis. Soyez plus attentionné.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Le Poissons sera plus sûr sur le plan moral, fréquentez des gens gais et optimistes. Vous saurez ce que vous pouvez attendre de l'amour que vous inspirerez. Votre distraction vous attirera des petits ennuis. Soyez plus attentionné.

MOT MYSTÈRE

1116

7 lettres

Le mot clé: L'artillerie

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Agréable	Bolet	Cure	Haut	Letton	Pend	Royal
Amant	Borne		Hetman	Lien	Père	
Ange	Bosse	Dieu	Higouméne	Liner	Pétunia	Selle
Arum	Brion		Houx	Lupin	Picard	Sésame
		Etroit			Pois	
Balourd	Chant	Exquis	Idiot	Maman	Poivron	Toquade
Banc	Chardon			Marin	Pope	
Bélisaire	Connerie	Galion	Képi	Mère	Punir	
Bette	Cour	Galure				
Bluet	Crédule	Glorieux	Laird	Ortie	Quête	

Solution du problème précédent: Grève

P	E	N	D	P	G	D	S	P	N	A	M	T	E	H
E	O	I	O	A	B	E	T	T	E	O	R	T	I	E
L	E	P	L	T	S	T	G	L	O	R	I	E	U	X
U	E	U	P	A	N	E	O	N	I	T	E	L	O	B
D	R	L	M	E	I	A	I	O	N	I	R	A	M	
E	M	E	R	E	T	R	M	R	D	D	E	U	T	G
R	E	X	U	O	H	U	D	A	E	I	R	R	U	E
C	S	Q	T	I	I	M	N	R	R	N	O	A	A	R
L	S	U	D	I	G	N	I	I	Y	N	N	H	U	
P	O	I	V	R	O	N	E	D	A	U	Q	O	T	C
I	B	S	O	T	U	R	L	L	S	R	U	I	C	N
C	P	O	T	P	M	O	T	E	I	U	E	R	H	A
A	N	E	R	N	E	I	L	E	L	O	T	B	A	M
R	L	A	K	N	N	L	E	A	E	C	E	G	N	A
D	E	L	B	A	E	R	G	A	B	L	U	E	T	M

Procès d'Alain Chapleau: les 12 jurés choisis

Lia Lévesque

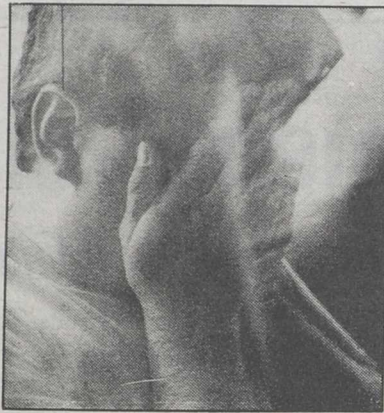
LONGUEUIL
Presse canadienne

Les 12 jurés ont été sélectionnés hier au procès d'Alain Chapleau, accusé d'avoir volontairement mis le feu à l'entrepôt de BPC de Saint-Basile-le-Grand. L'audition de la preuve débutera lundi prochain.

C'est l'avocat de la Défense, Me Michel Leclerc, qui a demandé cet ajournement au 23 janvier, immédiatement après le choix du jury. Les témoins appelés par la défense pourront ainsi préparer leur expertise et cela pourrait accélérer les procédures, a-t-il indiqué.

Le jury compte huit hommes et quatre femmes, qui ont été sélectionnés après l'audition de 39 candidats-jurés. Une centaine de candidats avaient été convoqués au palais de justice de Longueuil, ce lundi matin, et attendaient patiemment dans le couloir que leur nom soit appelé.

Avant même que commencent à défiler les candidats-jurés, le juge Réjean Paul a exempté tous ceux qui avaient été évacués des villes de Saint-Basile-le-Grand, Sainte-Julie et Saint-Bruno, de



Alain Chapleau
photo d'archives

même que tous ceux qui avaient hébergé des citoyens évacués à cause de l'incendie. Six candidats-jurés ont ainsi été automatiquement exemptés.

Une dizaine d'autres candidats-jurés ont aussi formulé une demande d'exemption personnelle pour d'autres motifs que le magistrat leur avait mentionné comme acceptables (personne âgée de plus de 65 ans, ministre du culte, personne dont la santé ou la charge domestique ne lui permet pas d'agir comme juré, par exemple).

Le juge Réjean Paul a indiqué

qu'il n'ordonnerait pas la séquestration du jury; ses membres pourront donc rentrer chez eux chaque soir durant le procès.

Le magistrat leur a toutefois fait la mise en garde usuelle dans tout procès suivi par les journalistes: il les a avertis de ne pas tenir compte des bulletins de nouvelles et journaux, puisque c'est en se basant sur la preuve entendue en cour qu'ils devront former leur opinion.

La salle du palais de justice de Longueuil a été réservée pour deux semaines; le juge Paul a avisé les jurés que le procès devrait durer entre deux et trois semaines.

Alain Chapleau a plaidé non coupable à l'accusation d'avoir volontairement mis le feu à l'entrepôt de BPC de Saint-Basile-le-Grand, le 23 août dernier. L'incendie de produits chimiques et d'huiles contaminées avait généré des émanations qui pouvaient être toxiques. Les autorités avaient dû évacuer 3,000 citoyens. Ceux-ci avaient pu réintégrer leur domicile après 18 jours, lorsqu'ils avaient eu l'assurance du ministère de l'Environnement que les lieux ne présentaient plus de danger pour la santé.

Les barils de BPC toujours entreposés à St-Basile-le-Grand

SAINT-BASILE-LE-GRAND
Presse canadienne

Malgré une rumeur qui a circulé hier, les barils de biphényles polychlorés (BPC) n'ont pas commencé à quitter Saint-Basile-le-Grand pour l'Alberta, où ils doivent finalement être détruits.

Une partie des 120 conteneurs et des 63 caissons, qui contiennent désormais les fameux barils

qui restent de l'incendie du mois d'août dernier, est toutefois prête, précise le ministère de l'Environnement du Québec, à être expédiée par camion à la gare ferroviaire la plus proche.

C'est par trains que les BPC seront livrés en Alberta, en plusieurs voyages.

Le ministère poursuit ses pourparlers avec le gouvernement albertain, mais ne peut fixer de

date quant à l'expédition finale des produits toxiques.

L'entrepôt qui contenait les barils de BPC a été complètement rasé, le plancher de béton en a été coupé en morceaux et mis dans des sacs de plastique.

Il reste encore à décontaminer un morceau de terrain sur le site de l'incendie. En attendant cette décontamination, une fosse a été creusée pour recueillir l'eau, laquelle est pompée et évacuée.

Les fonctionnaires fédéraux réclament des fumeurs

OTTAWA
Presse canadienne

L'Alliance de la fonction publique du Canada a demandé au Conseil du trésor, lundi, d'installer des fumeurs à l'intention des quelque 65,000 fumeurs qui ne peuvent actuellement fumer qu'à l'extérieur des bureaux.

L'interdiction de fumer à quelqu'endroit que ce soit est en vigueur depuis le 1er janvier dans les édifices du gouvernement fédéral et le Conseil du trésor se prépare à faire respecter scrupuleusement le règlement.

"On nous reproche de ne pas être suffisamment sévères, a expliqué le porte-parole du Conseil

du trésor, M. Craig Lee. Des non-fumeurs nous téléphonent pour nous demander quand nous allons passer à l'action."

Les violations du règlement peuvent donner lieu à des avertissements, des suspensions et même des congédiements dans les cas extrêmes.

Environ 70 pour cent des 215,000 fonctionnaires fédéraux touchés par le règlement ne fument pas.

Le président de l'Alliance, M. Daryl Bean, a fait remarquer que des fumeurs "empêcheraient la violation des droits des fumeurs, ou des non-fumeurs".

Entreprise privée

Le problème est particulièrement aigu à Statistique Canada et aux ministères de la Défense et des Affaires extérieures, où des employés ont continué, depuis le 1er janvier, à fumer dans des endroits où cela leur était auparavant permis.

Le règlement a aboli ces endroits et obligé les fonctionnaires à fumer à l'extérieur, à moins de pouvoir se réfugier dans des locaux loués par l'entreprise privée, où il est permis de fumer. Il n'existe cependant pas de tels locaux dans plusieurs édifices du gouvernement.

DÉCÈS



MENARD
M. Jean-Marc

— Au CHU de Sherbrooke le 14 janvier 1989 à l'âge de 63 ans est décédé M. Jean-Marc Ménard, époux de Bernadette Dumoulin demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le mardi 17 janvier 1989. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 boul. Pie IX
Granby

pour se rendre à l'église Notre-Dame où le service sera célébré à 11 h. Inhumation au cimetière Mgr Pelletier de la rue Dufferin de Granby.

Note: Mardi, journée des funérailles, ouverture du salon à compter de 9 h.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Bernadette, ses enfants, Dr. et Mme Daniel Ménard de Sherbrooke; Maître et Mme Mario Ménard de Montréal; M. Mme Jules St-Pierre (Dominique) de Granby; M. Marc Ménard d'Iberville.

Ses petits-enfants, François, Charles, Alexandre, Guillaume, Isabelle, David, Catherine.

Son frère et sa soeur, Mme Denise Ménard de Granby; M. Mme Gilles Ménard de Roxboro, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.
16-17



COURTE-
MANCHE
M. Orphée

— Subitement à Granby, le 15 janvier 1989, à l'âge de 84 ans et 7 mois, est décédé M. Orphée Courtemanche, époux de Noëlla Guay, demeurant à Granby. Un service commémoratif aura lieu le samedi 21 janvier 1989, à 11 heures à l'église Notre-Dame de Granby.

Inhumation des cendres au cimetière de Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby. La famille sera en l'église même une demi-heure avant la cérémonie afin de recevoir les condoléances des parents et amis.

Au lieu de fleurs, des offrandes de messes seraient appréciées.

Il laisse dans le deuil son fils, M. Mme Marc Courtemanche (Carole), de Laval; ses petits-enfants, Olivier et Stéphanie; sa soeur, M. Mme Aimé Racine (Jeanne), de Granby. Ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Dora Meunier, Granby; Mme Germaine Ménard, Granby; M. Mme André Guay, Greenfield Park; Mme Antonia Guay, Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser à:
Résidence funéraire

Bessette & fils inc.
31, rue Drummond
Granby (QC)
375-3131

(17-20)

DAIGNEAULT Mlle Fleurette

— À Granby le 14 janvier 1989, à l'âge de 68 ans et 11 mois, est décédée Mlle Fleurette Daigneault. Elle laisse dans le deuil son frère Ernest Daigneault et son épouse Agathe. Sa soeur Jeannette. Ses neveux et nièces, ainsi que tout ses parents et amis.

Elle sera exposée à partir de mercredi 18 janvier, au

Salon funéraire
Urgel Bourgie
620 Provost
Lachinc

Les funérailles auront lieu le vendredi 20 janvier à 14 heures, en l'église Saint-Sacrement. Inhumation au cimetière de Côte des Neiges.

17



COTE
M. Charles-
Edouard

— A St-Césaire le 14 janvier 1989, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Charles-Edouard Côté, époux de Claudette Brodeur. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants, Maryse (Jean-Jacques Giroux) de St-Césaire; Serge (Yolande Tétrault) de Tracy; Daniel (Claudette Guilbeault) de Rougemont; Manon de St-Césaire; Céline (Christian Ducharme) de St-Césaire. 12 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants.

Ses frères et soeurs, Juliette Côté; Robert (Jeannette Tremblay); Marguerite Fortin; Zénon (Jeannette Nadeau).

Ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Paul-Emile Forget; Mme Yvonne Côté; Mme Reine-Marguerite Côté; Mme Lucienne Meunier; M. Marcel Brodeur (Rose-Alice) Ouellette; Mme Antoinette Brodeur, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis.

Il est exposé au

Salon Funéraire
Yvon Desnoyers et fils
1521 rue St-Paul
St-Césaire

Les funérailles auront lieu le mardi 17 janvier à 11 h en l'église paroissiale de St-Césaire. Inhumation au cimetière du même endroit.

16-17

La Voix
de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

Samedi	Semaine	Année
0.75	2.75 \$	125 \$

La Voix de l'Est
136, rue Principale Granby
J2G 2V4 375-4555



SPORTS

Revers de dimanche: Paiement voit rouge

Mais il est confiant de voir les Bisons bien se comporter face aux Olympiques

GRANBY



Gaétan Roy

Même s'il était d'humeur masacrante au lendemain d'un revers qu'il n'est pas prêt à pardonner, Paiement a tout de même vu l'avenir autrement qu'en noir.

«Nous avons cinq joueurs de la région de Hull dans l'équipe et ils ne veulent pas se faire ridiculiser une autre fois à l'aréna Robert-Guertin. Ils en parlent depuis notre échec de 7-3 à Granby devant les Olympiques. Ils n'ont pas oublié notre revers de 9-2 à Hull au mois novembre. Ils vont certainement en toucher un mot à leurs coéquipiers», lance-t-il.

Même s'il était d'humeur masacrante au lendemain d'un revers qu'il n'est pas prêt à pardonner, Paiement a tout de même vu l'avenir autrement qu'en noir.

Ce revers de 9-2 à Hull avait déclenché une formidable poussée de sept victoires consécutives des Granbyens, puis de triomphes en 18 sorties. Si les Granbyens quittent Hull dans le même esprit ce soir...

Les Bisons occupent le quatrième rang du circuit Courteau avec 52 points en 44 parties. Les Olympiques de l'entraîneur Alain Vigneault suivent en cinquième place avec 49 points récoltés en 42 matches. C'est donc dire que les Bisons ont une chance de s'éloigner un peu ou de laisser les Hullois leur chauffer les fesses.

Les Olympiques ont gagné deux des trois affrontements contre les Bisons. Les hommes de Réal Paiement étaient revenus de Hull avec un gain de 4-2 au mois d'octobre. Mais c'était au moment où les Olympiques n'étaient pas l'ombre d'eux mêmes.

«A moins d'une surprise, mentionne Paiement, André Racicot sera devant notre filet. Nous tenterons de jouer un jeu défensif. Il faudra être aussi bons qu'en deuxième période de notre dernier match contre eux. Nous avons alors inscrit deux buts sans riposte.»

Le rude Stéphane Plante patinait avec ses coéquipiers, hier après-midi, et il devrait être en uniforme ce soir. Jesse Bélanger et Stéphane Dubois devraient également être habillés. Sylvain

Gourde, blessé à une épaule, et Sylvain Thibault, malade, pourraient rater le rendez-vous.

Aucune excuse

Paiement était encore rouge de

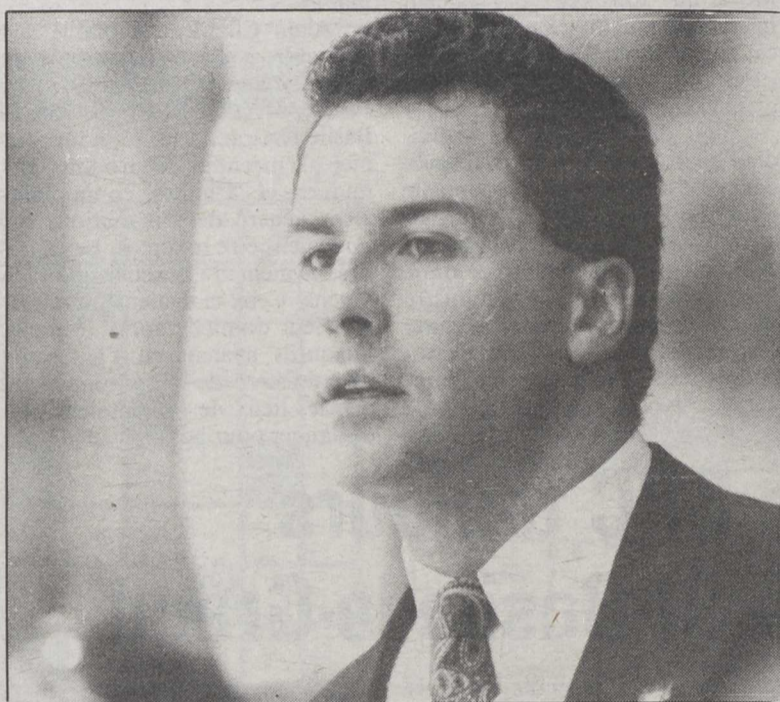
LHJMQ.

«Il n'y a aucune excuse qui tienne cette fois, a d'abord lancé

l'entraîneur. La fatigue, l'absence d'un joueur ou deux, ce sont des excuses usées qui ne collent pas. Même un mauvais match dans le système n'est pas valable puisque nous avons joué une raisonnable première période. Il n'y a aucune excuse et aucun pardon. J'ai déjà été déçu, mais là j'ai été déçu au maximum par l'équipe. Je suis fatigué d'en voir se 'pogner' le c... S'ils ne patinent pas pendant le match, ils devront payer ailleurs. Nous avons déjà eu un exercice de patinage ce matin.»

«Les Cataractes, poursuit-il, ne voulaient pas le match mais nous le voulions encore moins. Nous leur avons offert les deux points au classement sur un plateau d'argent, tout comme nous l'avions fait devant Saint-Jean il y a une dizaine de jours. Au moins, Hull voulait nous battre la semaine dernière.»

Toujours aussi choqué, Paiement a continué, mais en se calmant un peu. «Dominic Roussel n'a pas été mauvais mais nous l'avons bien fait paraître. Il a surtout fait trois ou quatre gros arrêts en première période. Nous avons nettement manqué d'agressivité. Le caractère qui nous a fait gagner 52 points au classement était absent. Mais nous reviendrons...»



«Il n'y a aucune excuse qui tienne cette fois», a dit Paiement en commentant la mauvaise performance de ses joueurs, dimanche.

photo Michel Paquette

colère, hier, en pensant à la défaite de ses hommes, dimanche, face aux pauvres Cataractes de Shawinigan, détenteurs de la 10e place au classement général de la

Mats Wilander en arrache

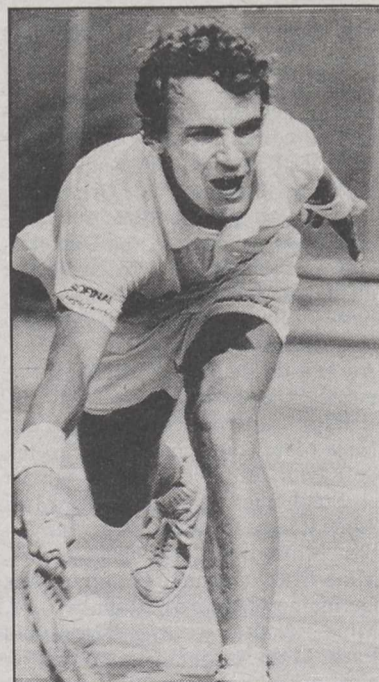
Christian Collin

MELBOURNE, Australie
Agence France Presse

Le Suédois Mats Wilander, tenant du titre, a connu des débuts difficiles, hier à Melbourne, au cours de la première journée des Internationaux de tennis d'Australie, qui a commencé sous un chaud soleil pour s'achever sous la pluie.

Wilander, le nouveau numéro un mondial après son étincelante année 1988, a tremblé, en effet, devant son athlétique compatriote Tobias Svantesson, redoutable serveur classé 100e à l'ATP. Il a ainsi été poussé jusqu'à la limite du cinquième set. Mais dans la manche décisive, le numéro un mondial a su trouver l'ouverture grâce à de grossières erreurs de son adversaire.

Le Français Henri Leconte, tête de série numéro six, a été moins heureux. Il n'a même pas «souffert» devant le Suédois Jan Gunnarsson, 85e mondial, qui



Mats Wilander devra batailler dur pour conserver sa place de no 1.

photo d'archives

l'a écrasé en trois sets. Cette journée inaugurale aura d'ailleurs été catastrophique pour le tennis français, dont les quatre autres joueurs en lice hier ont connu le même sort que Leconte.

Les Canadiens Chris Pridham et Rene Simpson ont pour leur part accédé à la deuxième ronde du tournoi.

Pridham a eu raison de l'Australien Brad Drewett, en quatre sets.

Quant à Simpson, elle a disposé de l'Italienne Cathy Caversazio.

Steffi Graf avait, elle, décidé de faire l'impasse sur la Coupe de la Fédération pour arriver en forme physique et mentale aux Internationaux d'Australie. D'entrée, la championne du monde, auteur l'an passé d'un fameux Grand Chelem, a surclassé la modeste Australienne Kerrie Anne Guse (17 ans), 6-2, 6-1, en 43 minutes seulement.

COUPS DE CORNES

Les Bisons ont finalement placé trois joueurs sur l'équipe des espoirs de la LHJMQ, qui affrontera samedi à Trois-Rivières l'équipe d'étoiles du circuit Courteau. Ce sont le gardien André Racicot, le défenseur Éric Ricard et le joueur de 20 ans Ed Courtenay. Deux joueurs sont retenus comme substituts, le défenseur Patrice Filiatrault et Jesse Bélanger...

«Cela ne compense pas pour mon absence sur l'équipe d'étoiles, a dit le gardien André Racicot. Cela veut dire que je suis susceptible d'être repêché et c'est tout de même un honneur. L'équipe d'étoiles aurait été mieux; ce sont les meilleurs joueurs...»

L'entraîneur sera Dany Dubé, des Draveurs de Trois-Rivières, et huit joueurs de son équipe font partie des espoirs. Il y en a quelques uns de trop. Mais le match a lieu à Trois-Rivières, alors...

Daniel Lacroix fera partie de l'équipe d'étoiles qui jouera samedi et mardi prochain au Forum de Montréal contre les meilleurs joueurs de l'Ontario...

L'équipe des espoirs a été construite pour montrer aux dépisteurs de la LNH les produits du Québec. Pourtant, le défenseur Karl Dykhuis n'a que 16 ans et ne sera pas éligible au prochain repêchage de la LNH...

La LNF ne pourra plus lever le nez sur Montréal

Labatt consent un appui de 10 à 20 millions à un groupe d'hommes d'affaires

Marc Delbes

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Si la Ligue nationale de football doit bientôt procéder à une expansion de ses cadres, elle ne pourra plus se permettre de lever le nez sur la candidature de Montréal. L'important appui financier que vient de consentir la Brasserie Labatt au groupe d'hommes d'affaires qui parrainent le dossier leur permettra dorénavant de lutter à armes égales contre les villes américaines.

L'implication de Labatt est significative non seulement en raison de son support financier mais aussi en vertu des contacts privilégiés que la brasserie entretient avec la NFL. Elle détient en effet les droits de retransmission au Canada.

Après plus de 25 ans d'efforts visant à obtenir une concession de la NFL, l'ancien conseiller municipal et hommes d'affaires Gerry Snyder estime désormais que la situation n'a jamais été aussi favorable depuis le début de ses démarches.

«Contrairement au contexte qui prévalait lors du dernier élargissement des cadres de la NFL en 1976, quatre éléments préchent maintenant en notre faveur: le parachèvement du toit du stade; le retrait de Montréal de la Ligue canadienne de football; le transfert de la concession de St-Louis à Phoenix et l'entente du libre-échange», a expliqué Snyder, qui

est associé dans l'entreprise avec Jacques Francoeur et Ron Wilson.

Snyder souligne ensuite que Phoenix semblait être le choix le plus judicieux en vue d'une future expansion.

«Mais maintenant qu'elle a obtenu la concession de St-Louis, elle ne constitue plus une ville compétitrice.

«Quant au libre-échange, je ne crois pas que l'accord ait une incidence directe sur l'obtention possible d'une concession. Mais les effets auraient pu être négatifs s'il n'avait pas été ratifié.»

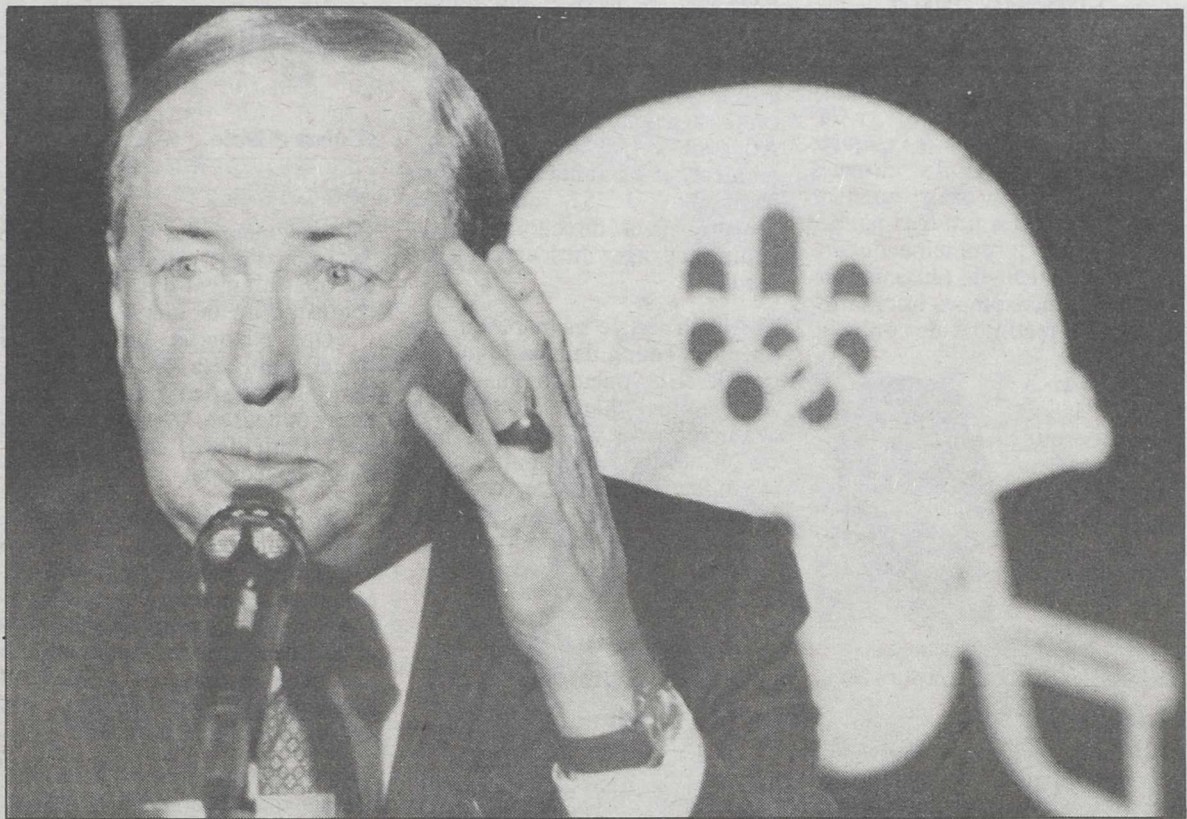
Deux contre trois

Si le groupe montréalais dispose de tous les éléments nécessaires pour présenter un dossier bien étoffé, il devra maintenant attendre que la NFL procède à un élargissement des cadres.

Le commissaire de la NFL Pete Rozelle a déjà précisé qu'un comité d'expansion serait formé dès qu'une entente sera intervenue entre les joueurs et les propriétaires.

Dans l'éventualité d'une expansion, Snyder estime que les chances de Montréal sont de deux contre trois. Et les déclarations répétées de Rozelle, selon lesquelles il y a suffisamment de villes américaines qualifiées, n'ébranlent en rien sa confiance.

«Il existe deux groupes de trois villes que l'on peut considérer comme étant véritablement en lice



L'ancien conseiller municipal et hommes d'affaires Gerry Snyder a expliqué hier lors d'une conférence de presse que les chances de Montréal d'obtenir une concession de la LNF n'ont jamais été aussi bonnes. A l'arrière-plan, le logo de l'éventuelle équipe.

photo PC

et Montréal se situe dans le groupe principal avec Jacksonville et Memphis. L'autre groupe comprend les villes d'Oakland, Baltimore et St-Louis, des villes qui ont déjà perdu leur équipe.»

Une candidature doit obtenir l'assentiment de 21 des 28 propriétaires et Snyder est d'avis que Montréal bénéficie de la sympathie de plusieurs d'entre eux.

«J'ai le sentiment, car ils ne le diront jamais directement, que 10 à 14 propriétaires sont en faveur de la candidature de Montréal. De plus, il y a cinq nouveaux propriétaires que je n'ai pas encore

eu l'occasion de rencontrer à ce sujet.»

Snyder précise encore que des propriétaires en vue, dont Rooney à Pittsburgh et Mara à New York, sont favorables à la venue de Montréal dans la NFL. Et il souhaite que Rooney fasse de nouveau partie du comité de l'expansion, comme en 1976.

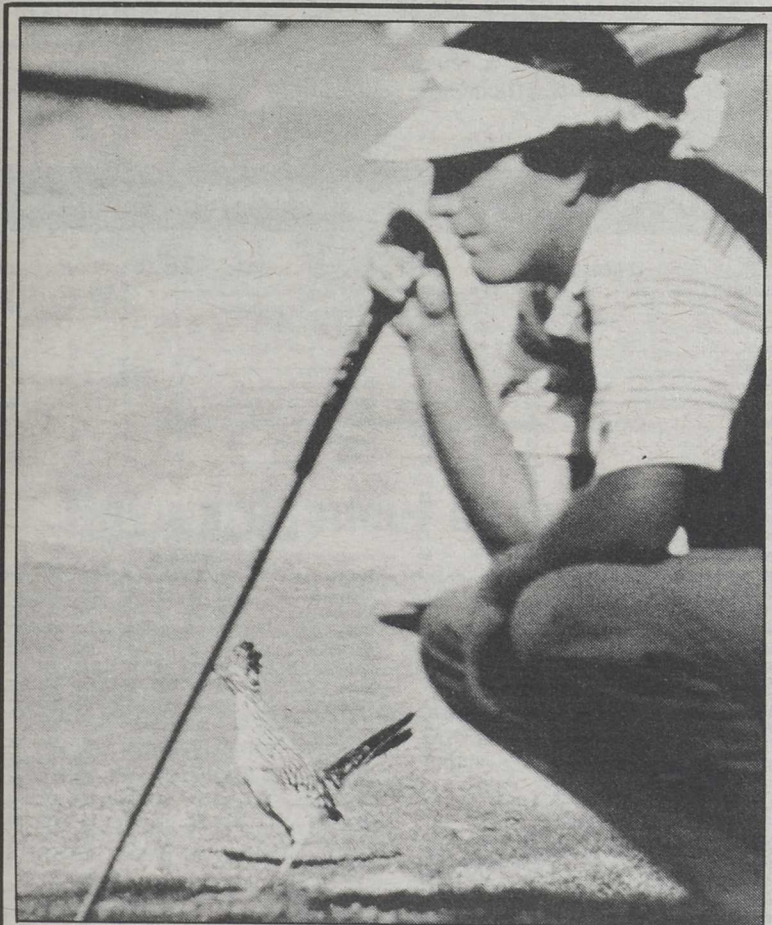
Plusieurs millions

Si des informations prématurées avaient laissé entendre qu'il s'agissait d'un investissement de l'ordre de \$10 à \$20 millions, le président de la brasserie Labatt du Québec, Marcel Boisvert, s'est

fait plus discret sur le sujet, hier.

«La valeur de l'entente ne peut être divulguée à ce stade-ci puisque trop de facteurs sont jusqu'à maintenant inconnus, notamment le coût de l'obtention d'une concession qui influencera directement les déboursés financiers pour cette commandite. Pour l'instant, je me contenterai de dire qu'il s'agit d'un investissement de plusieurs millions de dollars.»

L'investissement de Labatt se limite à une commandite puisqu'une brasserie ne peut être propriétaire, même minoritaire, d'une équipe de la NFL.



Un birdie?

Alors que le golfeur Mark Calcavecchia se prépare à enfiler un birdie au 9e trou, un grand géo coucou (un «road-runner») observe la scène durant la dernière ronde de la Classique Bob Hope, dimanche, en Californie. Calcavecchia avait entrepris la ronde finale avec deux coups d'avance, mais il a dû s'incliner finalement contre Steve Jones, le grand vainqueur.

photo AP

Rice aggrave sa blessure

MIAMI
Associated Press

Jerry Rice, le receveur de passes étoile des 49ers de San Francisco, a aggravé une blessure à la cheville droite lors de l'exercice des siens hier et on ne sait pas encore s'il pourra participer au Super Bowl, dimanche, quand son équipe rencontrera les Bengals de Cincinnati.

Le soigneur de l'équipe, Lindsay McLean, a recommandé que Rice demeure inactif pour quelques jours, mais l'entraîneur Bill Walsh s'est dit optimiste et il croit que son meilleur receveur sera de la partie contre les Bengals.

«Nous devons attendre un peu, a dit Walsh. Mais je crois bien qu'il sera en grande forme.»

Rice s'est tordu la cheville à la mi-saison et il a été ennuyé par cette blessure pendant près de deux mois avant de revenir au jeu pour aider les 49ers à disposer de Minnesota et Chicago dans les séries éliminatoires.

HORS JEU

Guido brille

GRANBY (GR) — Le Bromontois Guido Visser, membre de l'équipe du Québec de ski de fond, a remporté la victoire, samedi, lors de la Coupe Lanau-dièr disputée à Saint-Jean de Matha.

Non seulement Guido a-t-il terminé bon premier dans la catégorie junior A au 10km de style classique en 30m31s, mais son temps a été le meilleur de la journée parmi les 242 participants, incluant les seniors et les vétérans.

Fait à souligner, Guido Visser, qui compétitionne seulement pour la deuxième saison en ski de fond, en était à son premier triomphe en style classique, qui exige plus de technique que le style «patin».

Le frère de Guido, Georges Visser, a pour sa part récolté le sixième rang chez les juniors B.

Dimanche, dans un 15km style «patin», Guido a pris la quatrième place chez les juniors A pendant que son frère Georges terminait en deuxième position au 10km junior B.

La prochaine compétition importante aura lieu samedi et dimanche prochain à Chicoutimi, deux épreuves de la Coupe Sealtest.

Les Éperviers éliminés

GRANBY — Les Éperviers pee-wees de Granby, catégorie B, ont connu un revers de 4-1 face au J.T.B. de Charlesbourg, dimanche, pour subir l'élimination en demi-finale au tournoi de hockey de Saint-Hyacinthe.

Les troupiers de l'entraîneur Jacques Simard avaient perdu 2-1 en deuxième période de prolongation devant la Fédération de l'Est de Montréal à leur premier match du tournoi. Ils ont ensuite battu le C.S.R. de Saint-Hilaire 4-1, les Lardins de Charlesbourg 2-1 et les Patriotes de Saint-Robert 3-1.

Le gardien Benoit Danis, le défenseur Daniel Gingras et l'attaquant Marc Gagnon se sont signalés durant le tournoi. Les Éperviers entameront le Tournoi national de Waterloo, jeudi.

LA VOIX DE L'EST — MARDI 17 JANVIER 1989

21

Drogue: haut fait d'armes

TORONTO (PC) — Abby Hoffman, directrice de Sport Canada, a prétendu hier à l'enquête Dubin sur l'usage des drogues dans le monde du sport amateur que les méthodes utilisées par les athlètes dans le domaine du doping devançaient de plusieurs années les connaissances internationales et les méthodes de contrôle.

Hoffman a même laissé entendre que l'incident Ben Johnson à Séoul avait été un très haut fait d'armes pour le système de dépistage international.



Ben Johnson. photo d'archives

Hoffman a affirmé que trop d'athlètes savent longtemps d'avance quand ils devront passer des tests et que la seule méthode efficace pour le dépistage serait de se présenter sans préavis à la porte de la résidence des athlètes un bon matin.

Hersheiser et Canesco à l'arbitrage

NEW YORK (AP) — Orel Hersheiser et Jose Canesco, qui ont mené leurs équipes respectives à la Série mondiale, font partie des 134 joueurs qui se sont inscrits à l'arbitrage, hier.

Il s'agit du deuxième plus haut total, un sommet de 159 inscriptions ayant été enregistrées en 1986. A ce moment-là, il suffisait d'avoir deux ans de service mais depuis, seuls les joueurs ayant

trois ans de service sont admissibles.

Canesco, le joueur le plus utile à son équipe dans la Ligue américaine, a gagné \$355,000 avec les Athletics d'Oakland, la saison dernière, et demandera probablement plus de \$1 million. Les joueurs et la direction de leur équipe échangeront leurs chiffres, jeudi.

Hersheiser, le gagnant du trophée Cy Young dans la Ligue nationale et le joueur le plus utile à son équipe dans la Série de championnat et la Série mondiale, est un des trois joueurs qui pourraient battre le salaire record de \$1.975 million qui avait été accordé au premier-but Don Mattingly, en 1981.

2e opération pour Stemmle

INNSBRUCK, Autriche (PC) — Brian Stemmle, le descendeur canadien qui a subi une fracture du bassin et des blessures internes lors d'un accident spectaculaire dans l'épreuve de samedi, a subi une deuxième intervention pour enlever une hémorragie interne, hier.

Le descendeur no 2 du Canada repose au département des soins intensifs de l'hôpital universitaire d'Innsbruck. Il est gardé inconscient par des médicaments car la douleur est trop intense, a dit un porte-parole.

La deuxième opération a été réussie, a dit le porte-parole. Stemmle pourrait être réveillé aujourd'hui ou demain mais entretemps, le seul visiteur autorisé est le médecin de l'équipe, le Dr James Jarvis, un médecin orthopédiste d'Ottawa.

Contrats des Expos: quatre signatures et sept arbitrages

Richard Milo

MONTRÉAL Presse Canadienne

Sept joueurs des Expos se sont inscrits à l'arbitrage alors que quatre autres ont accepté des contrats d'un an, hier.

Otis Nixon et Spike Owen, l'inter acquis des Red Sox de Boston, ainsi que deux joueurs des ligues mineures, Kevin Dean et Kent Bottenfield, se sont entendus avec l'équipe.

Nixon et Owen étaient admissibles à l'arbitrage.

«Nous sommes ravis d'avoir conclu une entente avec Owen. C'est un de nos nouveaux joueurs et cela démontre la bonne volonté des deux parties», a révélé Bill Stoneman, le vice-président des Expos, opérations baseball.

Le salaire d'Owen n'a pas été dévoilé mais Stoneman a précisé qu'il a été réaliste, lui qui gagnait \$525,000 la saison dernière. Quant à Nixon, dont le salaire s'élevait à \$62,500 — le minimum —, il a presque doublé son traitement.

«J'ai repris le salaire que j'avais à Cleveland, en 1987. Cette année-là, j'avais gagné quelque \$115,000 en additionnant les bonis.»

Tel que prévu, Joe Hesketh fait partie des sept joueurs qui se sont inscrits à l'arbitrage. Les autres sont Andres Galarraga, Pascual Perez, Tim Burke, Kevin Gross, Andy McGaffigan et Wallace Johnson.

Selon Stoneman, l'arbitrage est une procédure lente. Les négociations peuvent se poursuivre du-

rant trois ou quatre semaines jusqu'à l'audition.

«Les joueurs se sont protégés en inscrivant leur nom. Cela ne veut pas dire qu'ils vont porter leur cause à l'arbitrage», a-t-il prévenu.

Galarraga, le «gros chat» des Expos, réclamerait \$900,000 — l'équivalent du salaire que les Reds de Cincinnati ont versé à Eric Davis, un joueur de son calibre ayant aussi peu d'expérience que lui.

Quant à Perez, il a déjà dit qu'il voulait son demi-million. Il est représenté par Adam Katz, un des adjoints de Tom Reich, celui qui a négocié le nouveau contrat de Tim Raines d'une valeur de \$6.4 millions pour trois ans.

Katz est également l'agent de Tim Burke. De plus, il s'est occupé du contrat de Mike Fitzgerald, un des quatre joueurs admissibles à l'arbitrage qui ont signé de nouvelles ententes. Le premier avait été Tom O'Malley.

Les offres des Expos et les demandes des joueurs seront connues jeudi.

Nixon: constant

«La saison prochaine, mon but est d'être plus constant», a expliqué Nixon qui est de retour d'un séjour d'un mois dans les ligues d'hiver. Là-bas, il a frappé pour .259 et réussi neuf vols de buts en huit matches.

Agé de 30 ans, Nixon a été rappelé par les Expos en juin. Frappeur ambidextre, il a réussi 46 vols de but mais affiché une moyenne de .244.

En novembre, il a travaillé avec Harry «The Hat» Walker, l'ex-gérant des Pirates de Pittsburgh, dans le but d'améliorer son élan.

«Il faut que je frappe la balle au sol, pas dans les airs.»

On sait que Walker, un homme volubile, dit qu'il n'a jamais eu un aussi bon élève que Nixon, le comparant même à Matty Alou, l'ex-champion frappeur de la Ligue nationale. C'est à suivre...

Quant à Owen, Joe Hesketh a dit, ces jours derniers, qu'il s'agissait d'une bonne acquisition. Le joueur d'arrêt-court mettra fin à l'incertitude, a-t-il révélé.

Hesketh, lui, n'est pas sur la même longueur d'onde que les Expos. Il voudrait un salaire garanti de \$200,000.

15 joueurs

Les Expos comptent 15 joueurs sous contrat en vue de la prochaine saison. Ce sont les lanceurs Neal Heaton, Dennis Martinez et Bryn Smith; le receveur Fitzgerald; les joueurs de champ intérieur Mike Blowers, Tom Foley, O'Malley et Tim Wallach ainsi que les voltigeurs Hubie Brooks, Tim Raines et Larry Walker.

Hier, ils ont annoncé que la directeur adjoint au recrutement, Frank Wren, 30 ans, dirigera les opérations de l'équipe en Amérique latine.

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUÉBEC

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Victoriaville	42	27	13	2	198	152	56
Trois-Rivières	43	27	15	1	232	197	55
Laval	44	27	16	1	234	181	55
Granby	44	25	17	2	201	203	52
Hull	42	23	16	3	195	156	49
Chicoutimi	45	22	22	1	218	213	45
Drummondville	45	18	23	4	224	227	40
St-Jean	45	18	25	2	211	263	38
Longueuil	43	17	23	3	179	200	37
Shawinigan	43	16	25	2	189	213	34
Verdun	44	9	34	1	152	228	19

Dimanche
Hull 4 Verdun 1
Victoriaville 7 Drummondville 6
Trois-Rivières 9 Longueuil 6
St-Jean 8 Chicoutimi 5
Shawinigan 6 Granby 1

Mardi
Longueuil à Drummondville
Granby à Hull
Laval à Trois-Rivières

Mercredi
Victoriaville à St-Jean

LES MENEURS

JOUEUR	B	P	Pts
Morin Stéphane, Chi.	55	67	122
Chartrand Steve, Dru.	49	61	110
Cadieux Steve, Sha.	45	61	106
Audette Donald, Lav.	48	56	104
Quintin J-François, Sha.	39	61	100
Chailfoux Denis, Lav.	33	62	95
Bergeron Martin, Dru.	42	52	94
Lebeau Patrick, St.J.	38	56	94
Larouche Steve, TR.	33	57	90
Tremblay Patrice, Chi.	41	45	86
Maurice Daniel, Dru.	31	54	85
Courtney Eddy, Gra.	46	38	84
Alston Jan, St.J.	36	48	84
Picard Michel, TR.	33	50	83

LES BISSONS

JOUEUR	B	A	Pts
Courtenay, Ed.	46	38	84
Groulx, Benoit.	27	51	78

JOUEUR	B	P	Pts
Bélanger, Jesse	29	46	75
Lacroix, Daniel	31	37	68
Plante, Stéphane	19	22	41
Sauriol, Claude-Charles	7	28	35
Thibault, Sylvain	7	19	26
Ricard, Eric	4	22	26
Tardif, Christian	4	16	20
Therrien, Benoit	2	15	17
Rodgers, Marc	5	10	15
Belliveau, Rami	4	7	11
Leblanc, Carl	2	9	11
Filiatrault, Patrice	2	8	10
Tremblay, Sébastien	1	9	10
Quimette, Simon	6	2	8
Dubois, Stéphane	2	5	7
Lapointe, Stéphane	2	4	6
Gourde, Sylvain	0	6	6
Patenaude, Guy	1	2	3
Racicot, André jr.	0	1	1
Verdun	0	0	0
Villeneuve, Jocelyn	0	0	0

LES GARDIENS

JOUEUR	PJ	Min	BA	BL	Moy.
Racicot, André	38	2062	143	0	4.16
Chatel, Rock	14	529	46	0	5.22
Taylor, Patrick	4	89	10	0	6.74

LIGUE NATIONALE

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	45	21	16	8	177	169	50
St. Louis	43	15	21	7	147	159	37
Minnesota	44	14	22	8	141	163	36
Toronto	45	15	27	3	138	190	33
Chicago	44	12	26	6	165	200	30
Calgary	45	28	10	7	188	129	63
Los Ang.	45	27	15	3	238	187	57
Edmonton	45	23	18	4	195	168	50
Winnipeg	42	16	17	9	166	176	41
Vancouver	46	17	23	6	143	148	40

Conférence Prince-de-Galles

Section Adams	Montréal	Boston	Buffalo
	48	31	11
	184	137	68
	46	18	10
	152	145	46
	45	19	21
	159	172	43

JOUEUR	B	P	Pts
Naslund	20	33	53
Smith	20	30	50
Chelios	9	35	44
C. Lemieux	20	18	38
Carboneau	14	19	33
Richer	12	22	34
McPhee	15	12	27
Corson	14	14	28
Svoboda	4	21	25
Skrudland	6	16	22
Walter	11	10	21
Gainey	9	7	16
Cornall	10	8	18
Keane	8	8	16
Robinson	3	12	15
Gilchrist	3	7	9
Ludwig	2	7	9
Desjardins	1	6	7
Green	0	7	7
Lalor	1	4	5
Thibaudeau	2	2	4
Lumme	1	3	4
Roy	0	4	4
Martinson	1	0	1
Hayward	0	0	0

LE CANADIEN

JOUEUR	B	P	Pts	Pén
Naslund	20	33	53	10
Smith	20	30	50	42
Chelios	9	35	44	116
C. Lemieux	20	18	38	95
Carboneau	14	19	33	26
Richer	12	22	34	40
McPhee	15	12	27	52
Corson	14	14	28	122
Svoboda	4	21	25	87
Skrudland	6	16	22	59
Walter	11	10	21	28
Gainey	9	7	16	34
Cornall	10	8	18	15
Keane	8	8	16	48
Robinson	3	12	15	14
Gilchrist	3	7	9	6
Ludwig	2	7	9	51
Desjardins	1	6	7	10
Green	0	7	7	21
Lalor	1	4	5	15
Thibaudeau	2	2	4	4
Lumme	1	3	4	8
Roy	0	4	4	2
Martinson	1	0	1	61
Hayward	0	0	0	6

LES NORDIQUES

JOUEUR	B	P	Pts	Pén
Poddubny	27	25	52	81
P. Stastny	17	30	47	48
Sakic	18	21	39	10
Brown	10	26	36	28
Goulet	15	20	35	30
Jarvi	8	18	26	26
A. Stastny	5	18	23	12
Fortier	10	12	22	26
Moller	5	15	20	80
Gillis	7	11	18	107
Duchesne	5	12	17	37
Latta	4	8	12	4
Jackson	3	6	9	28
Stienburg	5	2	7	58
Côté	2	5	7	6
Leschyshyn	2	5	7	29

JOUEUR	B	P	Pts
Marois	2	5	7
Picard	1	5	6
Finn	1	4	5
Gronstrand	1	3	4
Hough	1	3	4
Dollas	0	3	3
Hopkins	0	2	2
Lambert	0	1	1
Mason	0	1	1
Gosselin	0	1	1
Maihot	0	0	0

LIGUE AMÉRICAINNE DE HOCKEY

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Sherbrooke	47	28	15	4	201	146	60
Moncton	44	24	15	5	195	170	53
Halifax	46	24	17	5	194	166	53
New Haven	46	23	16	7	192	165	53
Springfield	49	19	26	4	174	207	42
Maine	42	15	22	5	127	172	35
CaBreton	46	14	27	5	176	224	33

Section Nord

Équipe	Mj	G	P	N
--------	----	---	---	---

Le Canadien conclut une transaction payante

Guy Robillard

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Le Canadien a conclu hier une transaction qui pourrait lui rapporter gros dans l'avenir.

Il a cédé Mike Lalor aux Blues de St. Louis en retour d'une option d'inversion de premiers choix en 1990 et du troisième choix des Blues en 1991, qui pourrait devenir un deuxième choix si ceux-ci gagnent trois rondes éliminatoires d'ici là.

«C'est un gars que j'aurais aimé garder et ce n'était pas mon intention de l'échanger», a déclaré Serge Savard, joint à la réunion des directeurs généraux en Floride. «Mais le genre d'offre reçue et l'évaluation de notre personnel m'ont amené à prendre cette décision», a spécifié l'ancien défenseur étoile, qui est reconnu pour son affection à l'endroit des défenseurs.

Savard a aussi tenu compte de la qualité de la relève à Sherbrooke et même à Cornwall, où Mathieu Schneider serait, selon lui, le meilleur défenseur de la Ligue junior majeure de l'Ontario.

Lumme et Desjardins

Le consensus des hommes de

hockey face au surplus de défenseurs chez le Canadien est de développer Jirky Lumme et Éric Desjardins, a révélé Savard.

«Ca n'aurait pas été une bonne chose de faire jouer les deux autres et de le laisser de côté», a précisé Savard au sujet du défenseur lui-même encore jeune (25 ans), qui a rendu de fiers services au Canadien.

Sans compter, a ajouté le directeur-gérant, que Pat Burns préfère souvent utiliser seulement cinq défenseurs et que tous ceux-ci sont actuellement en santé.

Larry Robinson et Rick Green ne sont cependant pas éternels.

«Mais ça ne veut pas dire qu'ils vont partir l'an prochain, rétorque Savard, et d'ici là, nous aurons le temps de développer les jeunes».

Le Canadien compte sur un excellent noyau de défenseurs en Chris Chelios, qui aura 27 ans le 25 janvier, Petr Svoboda, 23 ans en février, et Craig Ludwig, 28 ans en mars.

La relève

Et outre Schneider, qui joue «du gros hockey» selon Savard, il peut miser sur Jean-Jacques

Daigneault, Stéphane Lefebvre et Donald Dufresne à Sherbrooke.

«Dufresne est justement un défenseur qui est fort physiquement, dans le genre de Lalor», a précisé Savard. Daigneault, un ancien choix de première ronde de seulement 23 ans, a l'expérience de la Ligue nationale, tandis que Lefebvre est un grand défenseur aussi habile à l'attaque que dans sa zone.

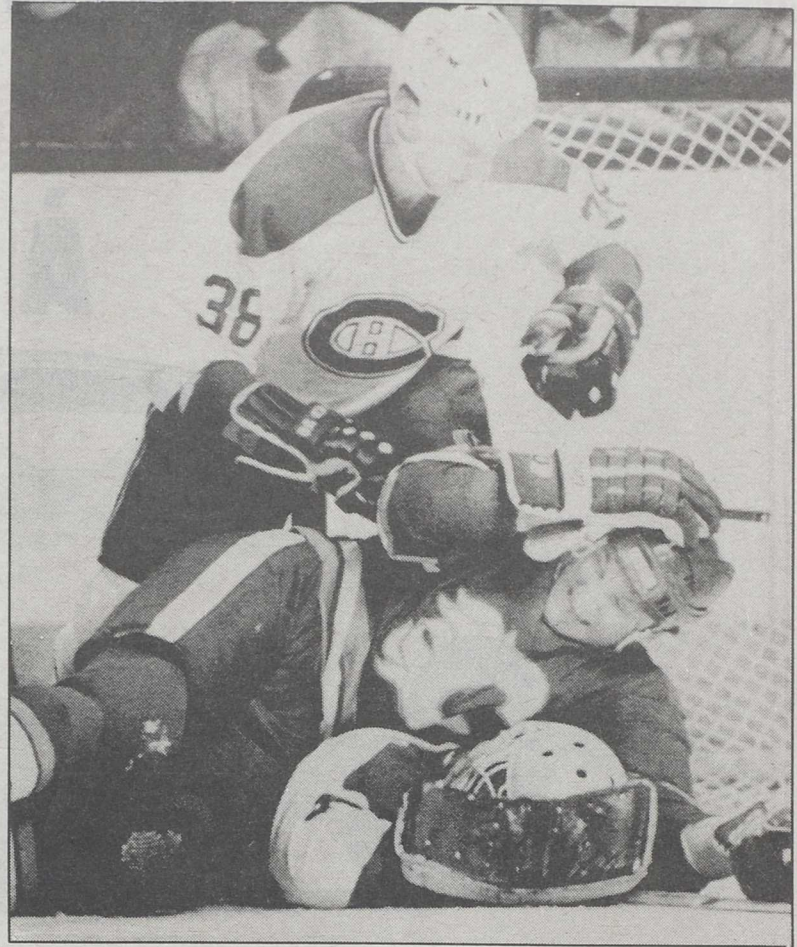
Lalor était déjà en route pour St. Louis en fin d'après-midi, et il sera disponible pour le match de ce soir contre les Kings de Los Angeles.

Lalor satisfait

«Pat Burns lui a parlé, a fait savoir Savard, et il semble qu'il a très bien pris la nouvelle. Il y avait eu tellement de rumeurs à son sujet».

Sans être du genre à se plaindre à outrance lorsqu'il était laissé de côté, Lalor avait déjà mentionné qu'il se croyait de calibre à évoluer régulièrement dans la Ligue nationale et Ronald Caron, le directeur-gérant des Blues, a manifesté son accord.

Il avait été engagé à titre de joueur autonome en octobre 1983, cinq mois après l'arrivée de Savard à Montréal. Il a raté deux mois cette saison à cause d'une blessure au péroné droit.



Lalor faisait preuve parfois d'un caractère bouillant. On le voit ici aux prises avec Tim Hunter des Flames de Calgary.

photo d'archives

Les «Nordindes» toujours muettes

Mario Leclerc

QUÉBEC
Presse Canadienne

La consigne du silence a été respectée chez les joueurs des Nordiques pour une troisième journée consécutive, hier.

Se soumettant aux règlements de la LNH, les joueurs des Nordiques ont accepté d'ouvrir le vestiaire aux représentants des médias mais ils ont refusé de collaborer avec eux. «Aucun commentaire», a-t-on claironné.

Plus tard, Jean Perron a avisé les journalistes que la position de ses hommes demeurerait inchangée pour les 24 à 36 prochaines heures.

Les scribes ont ensuite demandé à Perron qu'un des siens, en l'occurrence le capitaine Peter Stastny, vienne expliquer clairement la situation. Mais, rien n'en fut. «Peter, comme les autres n'ont rien à dire pour le moment», a répété le relationniste de l'équipe Jean Martineau.

L'affrontement entre les journalistes et les joueurs des Nordiques remonte à samedi soir après le match contre les Sabres de Buffalo. Les joueurs avaient refusé de parler aux journalistes à la suite d'une publicité parue dans le quotidien Le Soleil de Québec et élaborée en collaboration avec la station radiophonique CJMF-FM. La publicité invitait le public à un concours au cours duquel le participant avait la possibilité de gagner un chandail des «Nordindes», un sobriquet pas trop prisé par les joueurs ces temps-ci.

Selon la version de Jean Perron, les joueurs ont été blessés dans leur dignité à la suite de la parution de cette publicité.

Hier, Perron a répété qu'il appuyait ses hommes à 100 pour cent dans leur démarche. Il est même allé plus loin dans son commentaire.

«Si les coupables offrent des excuses publiques, j'ai l'impression que la situation va se rétablir rapidement», a-t-il suggéré. «Personne n'aime être traité comme une dinde, que ce soit dans une chanson, dans un texte ou dans une publicité», a-t-il ajouté.

Voyant la position dure de l'entraîneur, un journaliste lui a alors soumis une proposition de compromis. «Si les joueurs s'excusent pour le rendement décevant qu'ils offrent depuis le début de la saison, peut-être auront-ils droit à leur tour à des excuses», a rigolé le journaliste. Perron n'a pas répondu...

Des troupes fraîches

Par ailleurs, les Nordiques ont rappelé le joueur de centre Ken McRae et l'ailier droit Darin Kimble de leur club-école de Halifax, hier. Du même coup, ils ont cédé l'ailier gauche Jacques Mailhot aux Citadels.

Kimble viendra jouer le rôle d'homme fort de l'équipe, considérant le départ de Mailhot. Quant à McRae, il sera vraisemblablement utilisé sur un quatrième trio, mais Jean Perron a

précisé qu'il l'emploierait autant au centre qu'à l'aile.

«Tous les rapports que j'ai obtenus au sujet de Kimble sont élogieux. Ce n'est pas un grand patineur mais on me dit qu'il peut jouer plus régulièrement que Mailhot, en plus d'apporter le respect sur la patinoire», a-t-il indiqué au sujet de son nouveau dur à cuire.

«Quant à McRae, il entre exactement dans la philosophie que je me fais d'un joueur de quatrième trio. Je peux l'utiliser à toutes les sauces», a-t-il fait savoir.

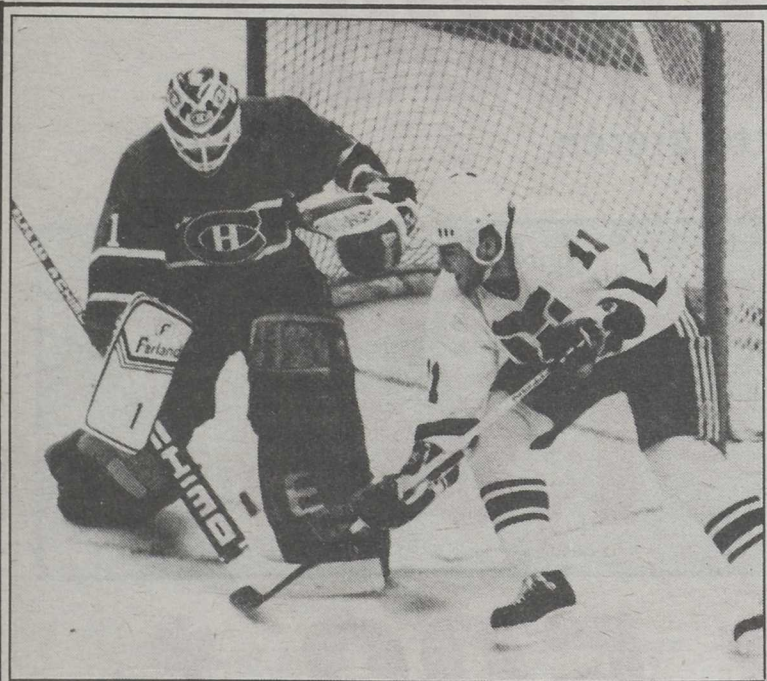
Perron a signifié que ses deux nouveaux venus seraient en uniforme, ce soir, face aux Devils du New Jersey.

Questionné à savoir si, par ailleurs, Jacques Mailhot ne voyait pas son beau rêve prendre fin, Perron a donné l'heure juste. «Si Jacques veut aspirer à une carrière dans la LNH, il devra améliorer son coup de patin.

D'ailleurs, dès cet été, il sera invité à suivre des cours de patinage. Présentement, nous le retournons à Halifax où il pourra jouer régulièrement.

SOMMAIRE

Ligue Nationale
Hartford 3 Toronto 5
Chicago 2 Edmonton 1 (3e)
LHJM
Shawinigan 8 Laval 5



Hayward alors qu'il affrontait les Whalers l'an dernier.

photo d'archives

Hayward joueur de la semaine

Guy Robillard

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Brian Hayward est devenu le premier joueur du Canadien cette saison à être nommé le joueur par excellence de la semaine par le comité de sélection du bureau de direction de la Ligue nationale, un honneur qu'il doit à son brio... et à une légère blessure au genou subie par Patrick Roy.

Il a conservé une fiche de trois victoires, une défaite, et une moyenne de 2.26 buts accordés par match.

Il a blanchi les Devils du New Jersey 1-0, le soir où il a dû remplacer Roy au Forum.

«J'ai été très surpris

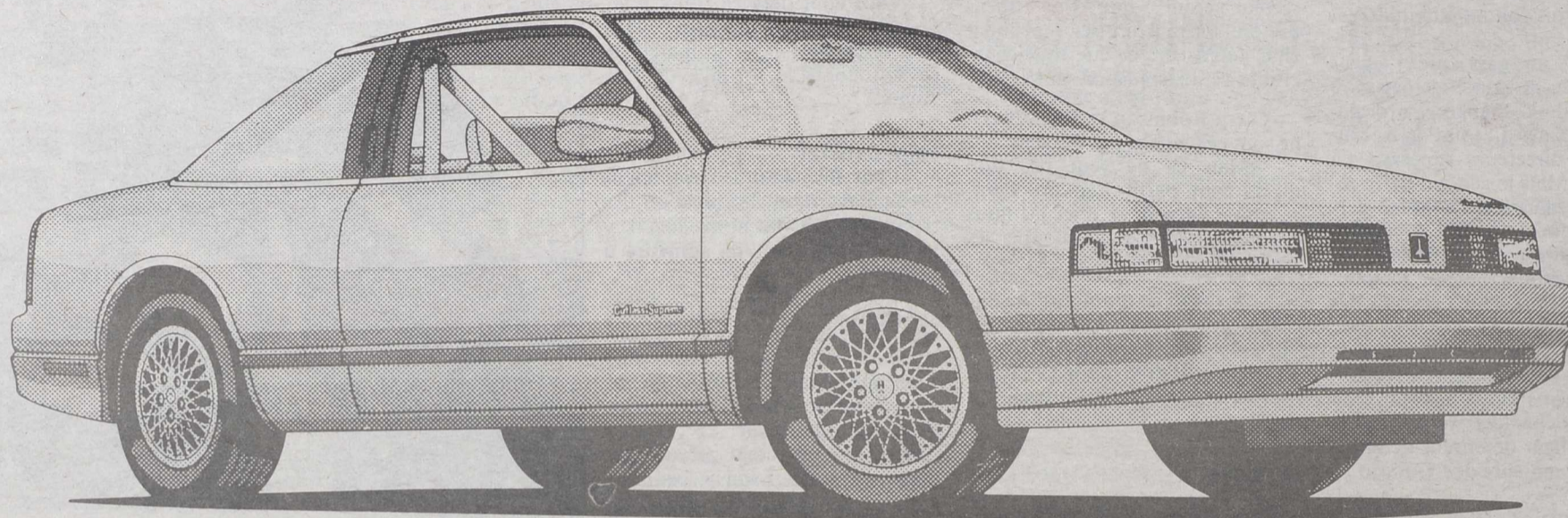
d'apprendre la nouvelle, a déclaré le gardien. J'ai connu une bonne semaine, mais j'ai quand même subi une défaite.»

Cet échec de 3-2 à Detroit était son premier depuis le 24 novembre et il a depuis remporté trois victoires de suite.

Il devrait cependant céder sa place demain face aux Whalers de Hartford, comme c'est le cas quand le Canadien joue au Forum, où Roy est invaincu depuis le début de la saison.

«C'est bien certain que j'aimerais jouer plus souvent à Montréal, a-t-il répété hier, mais je comprends qu'on ne veuille pas changer une formule gagnante.»

IL NOUS RESTE
8 Cutlass Supreme '88
À LIQUIDER



à partir d'aussi peu que **\$17,500.***

incluant air climatisé, radio AM/FM cassette stéréo
 et beaucoup d'autres options

Et obtenez en plus

Hâtez-vous
seulement 10 en inventaire

Rabais-Chèque GM

\$1,000.

Votre coût réel
Seulement

\$16,500.*

* pour véhicule stock No 8-3064

VIENS CHEZ NOUS. ÇA ROULE.

Chevrolet



Oldsmobile



Cadillac

Camions

Chevrolet

Charland

Le **NO 1** vous en donne toujours... un peu plus

À VOTRE SERVICE DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'À 21 HEURES
 595 Boul. Boivin, GRANBY 372-4242 MONTRÉAL 861-9180

À DEUX PAS DE CHEZ VOUS, LA PLUS VASTE SALLE DE MONTRE EN RÉGION L-19098